Nru./No. 18,950
Prezz/Price
€3.60

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 3 ta' Awwissu, 2012
Friday, 3rd August, 2012

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 9675 - 9683
Government Notices ..... *9675 - 9683*

Avviżi tal-Pulizija ..... 9683 - 9688
Police Notices ..... *9683 - 9688*

Avviż lill-Baħħara ..... 9688 - 9689
Notice to Mariners ..... *9688 - 9689*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 9689 - 9695
Employment Opportunities ..... *9689 - 9695*

Avviżi tal-Gvern ..... 9695 - 9701
Notices ..... *9695 - 9701*

Offerti ..... 9701 - 9739
Tenders ..... *9701 - 9739*

Avviżi tal-Qorti ..... 9739 - 9750
Court Notices ..... *9739 - 9750*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 825

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skont l-Att tal-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

It-3 ta' Awwissu, 2012
(File No. A4764/97)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jien hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skont id-dispożizzjonijiet tal-Att tal-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni tal-Art

L-art li ġejja f'Ħal Qormi:-

Biċċa art tal-kejl ta' madwar 168 metru kwadru, li tmiss mill-Majjistral ma' triq pubblika, u mix-Xlokk u mill-Grigal ma' proprjetà tal-Gvern

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar fuq il-pjanta P.D.2011_644A li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) ANTON TABONE
A/President

Is-16 ta' Lulju, 2012

Nru. 826

BORD TAL-ARMI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Prim Ministru approva illi l-Bord tal-Armi jkun kostitwit kif ġej għal sentejn b'seħħ mis-16 ta' Awwissu, 2012 skont l-Artikolu 49 tal-Att dwar l-Armi (Kap. 480).

Chairman
Il-Brig. Carmel Vassallo (Retd.)

Membri
L-Ispettur Sylvana Zrinzo Azzopardi
Is-Surġent Bernard Bunce
Il-Maġġur Robert Bonnici (FAM)
Is-Sur Stephen Petroni
Is-Sur Paul Libreri

GOVERNMENT NOTICES

No. 825

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration, made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

3rd August, 2012

DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land in Ħal Qormi:-

A plot of land of the area of about 168 square metres, bounded on the North West by a public road, and on the South East and North East by Government property.

The abovementioned land is shown marked with the colour red on plan P.D.2011_644A which may be viewed on demand at the Lands Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) ANTON TABONE
A/President

16th July, 2012

No. 826

WEAPONS BOARD

IT is hereby notified for general information that the Prime Minister has approved that the Weapons Board be constituted as follows with effect from 16th August, 2012 for a period of two years in terms of Article 49 of the Arms Act (Cap. 480).

Chairman
Brig. Carmel Vassallo (Retd.)

Members
Inspector Sylvana Zrinzo Azzopardi
Sergeant Bernard Bunce
Major Robert Bonnici (AFM)
Mr Stephen Petroni
Mr Paul Libreri

Is-Sur Saviour Portelli
Is-Sur Anthony Mifsud
Is-Sur Joseph Farrugia

Segretarja
Is-Sinjorina Rowna Baldacchino

It-3 ta' Awwissu, 2012

Mr Saviour Portelli
Mr Anthony Mifsud
Mr Joseph Farrugia

Secretary
Ms Rowna Baldacchino

3rd August, 2012

Nru. 827

ĦATRA TA' AĠENT AVUKAT ĠENERALI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 91 (1) u bl-Artikolu 124 (5) (a) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva l-ħatra ta' Dott. Donatella Frendo Dimech, LL.D., Mag. Jur. (Int. Law), Deputat Avukat Ġenerali, bħala Aġent Avukat Ġenerali mis-26 ta' Lulju sas-6 ta' Awwissu 2012, iż-żewġ dati inklużi.

L-1 ta' Awwissu, 2012

No. 827

APPOINTMENT OF ACTING ATTORNEY GENERAL

IN exercise of the powers conferred by Article 91 (1) and by Article 124 (5) (a) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Dr Donatella Frendo Dimech, LL.D., Mag. Jur. (Int. Law), Deputy Attorney General, to act as Attorney General from 26th July to 6th August 2012, both days inclusive.

1st August, 2012

Nru. 828

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR UFFIĊĊJU KONĠUNT

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Kompetizzjoni Ġusta, Negozji Żgħar u l-Konsumatur approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 828

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR JOINT OFFICE

THE Permanent Secretary in the Ministry for Fair Competition, Small Business and Consumers has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Rosario Galea	Direttur *Director*	Uffiċċju Konġunt *Joint Office*	10–17.8.2012

It-3 ta' Awwissu, 2012

3rd August, 2012

Nru. 829

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (KUMMERĊ)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru tal-Kompetizzjoni Ġustja, Negozji Żgħar u l-Konsumatur approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

No. 829

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (COMMERCE)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Fair Competition, Small Business and Consumers has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Noel Bartolo	Direttur Ġenerali *Director General*	Kummerċ *Commerce*	6-17.8.2012

It-3 ta' Awwissu, 2012

3rd August, 2012

Nru. 830

ATT DWAR IT-TAXXA FUQ DOKUMENTI U TRASFERIMENTI (KAP. 364)

Avviż skont l-Artikolu 61 (1)

SKONT id-dispożizzjonijiet tal-proviso tal-artikolu 61 (1) tal-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti, id-Direttur Ġenerali (Dipartiment tat-Taxxi Interni) b'din jgħarraf lill-persuni msemmija aktar 'l isfel biex imorru fid-Dipartiment tal-*Capital Transfer Duty,* 46, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, sabiex jiġbru l-avviżi magħmula fuqhom.

Isem *Name*	Numru tal-K.I. *I.D. Number*	Numru tat-Talba *Claim Number*
Mizzi Joseph	38349G	CM034340
Mizzi Paul	36055G	CM034339
Mizzi Salvu	61846G	CM034338
Mizzi Margaret	8451G	CM034336
Mizzi Angelo	22058G	CM034335

It-3 ta' Awwissu, 2012

No. 830

DUTY ON DOCUMENTS AND TRANSFERS ACT (CAP. 364)

Notice in terms of Article 61 (1)

IN terms of the proviso to article 61 (1) of the Duty on Documents and Transfer Act, the Director General (Inland Revenue Department) hereby notifies the persons listed hereunder to call at the Capital Transfer Duty Department, 46, Triq il-Merkanti, Valletta, to collect the notices made on such persons.

3rd August, 2012

Nru. 831

ATT DWAR L-AMMINISTRAZZJONI TAT-TAXXA, KAP. 372

Avviż skont l-Artikolu 29

SKONT id-dispożizzjonijiet tal-proviso tal-artikolu 29(1) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, id-Direttur Ġenerali (Dipartiment tat-Taxxi Interni) b'dan javża lill-persuna/i msemmija aktar 'l isfel biex tmur/imorru fit-Taqsima tat-*Tax Audits/Tax Compliance Unit* fi Blokk 4 tad-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Floriana, fi żmien tletin ġurnata minn dan l-avviż sabiex tiġbor/jiġbru l-avviż/i magħmula fuqhom.

Paul Aquilina	Nru. tal-K.I. 169656M
Jimale Abdulle Bashir	Nru. tal-K.I. 30160A
Anthony Persiano	Nru. tal-K.I. 575464M
Hugh Magro	Nru. tal-K.I. 654626M
Philip Zammit	Nru. tal-K.I. 82673M
Carmel Tonna	Nru. tal-K.I. 977150M
Joseph Camilleri	Nru. tal-K.I. 81743G

It-3 ta' Awwissu, 2012

No. 831

INCOME TAX MANAGEMENT ACT, CAP. 372

Notice in terms of Article 29

IN terms of the proviso to article 29(1) of the Income Tax Management Act, the Director General (Inland Revenue Department) hereby notifies the person/s listed hereunder to call at the Tax Audits Section/Tax Compliance Unit at Block 4 of the Inland Revenue Department, Floriana, within thirty days of this notice to collect the notice/s made on such person/s.

Paul Aquilina	I.D. No. 169656M
Jimale Abdulle Bashir	I.D. No. 30160A
Anthony Persiano	I.D. No. 575464M
Hugh Magro	I.D. No. 654626M
Philip Zammit	I.D. No. 82673M
Carmel Tonna	I.D. No. 977150M
Joseph Camilleri	I.D. No. 81743G

3rd August, 2012

Nru. 832

KONSLU ONORARJU TA' MALTA FI STOKKOLMA

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern ta' Malta ħatar lis-Sur Clas Gustav Johannes Romander bħala Konslu Onorarju ta' Malta fi Stokkolma, b'ġurisdizzjoni fuq il-kontej ta' Stokkolma, Uppsala, Västmanland, Södermanland, Östergotland u Gotland.

L-indirizz tal-Konsolat huwa li ġej:

Regeringsgatan 30-32
SE-11184 Stockholm,
Sweden

Numru tat-Telefon: 0046 08 6775400
Numru tal-*Fax*: 0046 08 201884

Email: (maltaconsul.stockholm@gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

No. 832

HONORARY CONSUL FOR MALTA IN STOCKHOLM

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Mr Clas Gustav Johannes Romander as Honorary Consul for Malta in Stockholm, with jurisdiction over the counties of Stockholm, Uppsala, Västmanland, Södermanland, Östergotland and Gotland.

The Consulate is situated at:

Regeringsgatan 30-32
SE-11184 Stockholm,
Sweden

Telephone Number: 0046 08 6775400
Fax Number: 0046 08 201884

Email: (maltaconsul.stockholm@gov.mt).

3rd August, 2012

Nru. 833

KONSLU ONORARJU TA' MALTA F'ZAGREB

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern ta' Malta ħatar lil Dr Zdravko Kačic bħala Konslu Onorarju ta' Malta f'Zagreb, b'ġurisdizzjoni fuq il-Belt ta' Zagreb, u l-kontej ta' Zagreb, Krapina-Zagorje, Sisak-Moslavina, Karlovac, Varazdin, Koprivnica-Krizevci, Bjelovar-Biligora, Primorje-Gorski Kotar, Lika Senj, Virovitica-Podravina, Pozega-Slavonia, Brod-Posavina, Osijek-Baranja, Vukovar-Sirmium, Istria u Medimurje.

L-indirizz tal-Konsolat huwa li ġej:

Petrova 48A
Zagreb, 10000
Croatia

Numru tat-Telefon: +385(1) 46 35500
Numru tal-*Fax*: +385(1) 46 35589

Email: (maltaconsul.zagreb@gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

No. 833

HONORARY CONSUL FOR MALTA IN ZAGREB

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Dr Zdravko Kačic as Honorary Consul for Malta in Zagreb, with jurisdiction over the City of Zagreb, and the Counties of Zagreb, Krapina-Zagorje, Sisak-Moslavina, Karlovac, Varazdin, Koprivnica-Krizevci, Bjelovar-Biligora, Primorje-Gorski Kotar, Lika Senj, Virovitica-Podravina, Pozega-Slavonia, Brod-Posavina, Osijek-Baranja, Vukovar-Sirmium, Istria and Medimurje.

The Consulate is situated at:

Petrova 48A
Zagreb, 10000
Croatia

Telephone Number: +385(1) 46 35500
Fax Number: +385(1) 46 35589

Email: (maltaconsul.zagreb@gov.mt).

3rd August, 2012

Nru. 834

KONSLU ONORARJU TA' MALTA F'TIRANA

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern ta' Malta ħatar lil Dr Tom Precu bħala Konslu Onorarju ta' Malta f'Tirana, b'ġurisdizzjoni fuq it-territorju kollu tal-Albanija.

No. 834

HONORARY CONSUL FOR MALTA IN TIRANA

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Dr Tom Precu as Honorary Consul for Malta in Tirana, with jurisdiction over the whole territory of Albania.

L-indirizz tal-Konsolat huwa li ġej:

Str. Shinasi Dishnica, nr. 100,
Tirana
Albania

Numru tat-Telefon: +355 4 450 4889
Numru tal-*Fax*: +355 4 450 4889

Email: (maltaconsul.tirana@gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

The Consulate is situated at:

Str. Shinasi Dishnica, nr. 100,
Tirana
Albania

Telephone Number: +355 4 450 4889
Fax Number: +355 4 450 4889

Email: (maltaconsul.tirana@gov.mt).

3rd August, 2012

Nru. 835

KONSLU ONORARJU
TA' MALTA F'BUCHAREST

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern ta' Malta ħatar lis-Sur Eugen Lascu bħala Konslu Onorarju ta' Malta f'Bucharest, b'ġurisdizzjoni fuq it-territorju kollu tar-Rumanija.

L-indirizz tal-Konsolat huwa li ġej:

Alexandru Constantinescu str;
nr 35; District 1
Romania

Numru tat-Telefon: 0040212331339
Numru tal-*Fax*: 0040212331340

Email: (maltaconsul.bucharest@gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

No. 835

HONORARY CONSUL
FOR MALTA IN BUCHAREST

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Mr Eugen Lascu as Honorary Consul for Malta in Bucharest, with jurisdiction over the whole territory of Romania.

The Consulate is situated at:

Alexandru Constantinescu str;
nr 35; District 1
Romania

Telephone Number: 0040212331339
Fax Number: 0040212331340

Email: (maltaconsul.bucharest@gov.mt).

3rd August, 2012

Nru. 836

KONSLU ONORARJU
TA' MALTA F'GDYNIA

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern ta' Malta ħatar lis-Sur Slawomir Tadeusz Kalicki bħala Konslu Onorarju ta' Malta f'Gdynia, b'ġurisdizzjoni fuq il-provinċji ta' Zachodniopomorskie, Pomorskie, Kujawsko-Pomorskie u Warminsko-Mazurskie.

L-indirizz tal-Konsolat huwa li ġej:

Plac Kaszubski 8/511, 81-350 Gdynia, Poland

Numru tat-Telefon: 0048 586630840
Numru tal-*Fax*: 0048 586690841

Email: (maltaconsul.gdynia@gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

No. 836

HONORARY CONSUL
FOR MALTA IN GDYNIA

IT is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Mr Slawomir Tadeusz Kalicki as Honorary Consul for Malta in Gdynia, with jurisdiction over the provinces of Zachodniopomorskie, Pomorskie, Kujawsko-Pomorskie and Warminsko-Marzurskie.

The Consulate is situated at:

Plac Kaszubski 8/511, 81-350 Gdynia, Poland

Telephone No: 0048 586630840
FaxNo.: 0048 586690841

Email: (maltaconsul.gdynia@gov.mt).

3rd August, 2012

Nru. 837

KONSLU ONORARJU TAL-BOTSWANA F'MALTA

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern tar-Repubblika tal-Botswana ħatar lis-Sur Anthony Borg bħala Konslu Onorarju tal-Botswana f'Malta.

L-indirizz tal-Konsolat huwa li ġej:

c/o The Malta Chamber of Commerce
Enterprise and Industry
Exchange Building
Republic Street
Valletta

Numru tat-Telefon: 2123 3873
Email: (antonborg@jbplastics.com.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

No. 837

HONORARY CONSUL OF BOTSWANA IN MALTA

IT is hereby notified for general information that the Government of the Republic of Botswana has appointed Mr Anthony Borg as Honorary Consul for Botswana in Malta.

The Consulate is situated at:

c/o The Malta Chamber of Commerce
Enterprise and Industry
Exchange Building
Republic Street
Valletta

Telephone Number: 2123 3873
Email: (antonborg@jbplastics.com.mt).

3rd August, 2012

Nru. 838

KONSLU ONORARJU TAL-KANADA F'MALTA

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern tal-Kanada ħatar lis-Sur Pier Luca Demajo bħala Konslu Onorarju tal-Kanada f'Malta.

L-indirizz tal-Konsolat huwa li ġej:

103, Archbishop Street
Valletta

Numru tat-Telefon: 2552 0000
Email: (pdemajo@demajo.com).

It-3 ta' Awwissu, 2012

No. 838

HONORARY CONSUL OF CANADA IN MALTA

IT is hereby notified for general information that the Government of Canada has appointed Mr Pier Luca Demajo as Honorary Consul for Canada in Malta.

The Consulate is situated at:

103, Archbishop Street
Valletta

Telephone Number: 2552 0000
Email: (pdemajo@demajo.com).

3rd August, 2012

Nru. 839

ORDINANZA DWAR IL-KUMMISSJUNARJI B'SETGĦA LI JAGĦTU ĠURAMENT (KAP. 79)

NGĦARRFU b'din illi bis-saħħa tas-subartikolu (4) tal-artikolu 3 tal-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'setgħa li jagħtu Ġurament, l-Avukat Ġenerali nnomina lin-Nutar Sylvianne Zahra ta' 22, Triq Forn il-Ġir, Ir-Rabat, Għawdex, lin-Nutar Sarah Bugeja ta' "Twilight", Ħali Street, Żebbuġ ZBG 3109, lin-Nutar Maria Bonello ta' 518, Sacre Coeur, Triq Mons. M. Azzopardi, Siġġiewi, lin-Nutar Stephanie Debattista ta' 85, Flt 2, Wied Ħal Balzan, Balzan, lin-Nutar Andrea Micallef ta' Villa Kelvedon, Triq in-Nutar Zarb, Attard, lin-Nutar Thoms Vella ta' 170, Triq it-Torri, Mosta, lin-Nutar Maria Roberta Mamo ta' 8th September, 58, Triq il-Qoton, Naxxar, lin-Nutar Joel Grima ta' Girasole, Għajn Tuta Street,

No. 839

COMMISSIONER FOR OATHS ORDINANCE (CAP. 79)

IT is hereby notified that in virtue of subarticle (4) of article 3 of the Commissioner for Oaths Ordinance, the Attorney General has nominated Notary Sylvianne of 22, Triq Forn il-Ġir, Rabat, Gozo, Notary Sarah Bugeja of "Twilight", Ħali Street, Żebbuġ, ZBG 3109, Notary Maria Bonello of 518, "Sacre Coeur", Mons. M. Azzopardi Street, Siġġiewi, Notary Stephanie Debattista of 85, Flt 2, Wied Ħal Balzan, Balzan, Notary Andrea Micallef of Villa Kelvedon, Triq in-Nutar Zarb, Attard, Notary Thomas Vella of 170, Triq it-Torri, Mosta, Notary Maria Roberta Mamo of 8th September, 58, Triq il-Qoton Naxxar, Joel Grima "Girasole", Għajn Tuta Street, Kerċem, Gozo, Notary Ann

Kerċem, Gozo, lin-Nutar Ann Bugeja ta' Carter, 5, Freedom Avenue, Żebbuġ, lin-Nutar Cheryl Ann Aquilina ta' 8, April Love, Triq Dun Ġwann Cilia, Qormi, lin-Nutar Karen Valletta ta' 111, id-Dwejra, Triq is-Siġġiewi, Żebbuġ, Malta, lin-Nutar Sarah Scerri ta' 135, Vjal Kottoner, Fgura, lin-Nutar Rossella Soler ta' 14, Harley Crt, Flt 2, Triq Sir A. Dingli, Sliema, lin-Nutar Stefania Marmorato ta' 161, Triq San Ġużepp, Tarxien, sabiex ikunu Kummissjunarji b' Setgħa li jagħtu Ġurament.

It-3 ta' Awwissu, 2012

Nru. 840

ATT DWAR IL-*CONDOMINIA*
(Kap. 398)

B'DIN qed ngħarraf li jiena rċivejt applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' u/jew emendi tar-regolamenti li jirregolaw l-imsemmija *condominia:-*

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
764	Kumpless ta' *Garages* fil-*basement level* li jiġi taħt il-blokk ta' bini bl-isem 'Vella Court' u 'Oyster Court' Triq il-Faqqiegħ, Attard	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	30/07/2012

Dott. Keith Francis German, LL.D.
Reġistratur tal-Artijiet

Bugeja of "Carter", 5, Freedom Avenue, Żebbuġ, Notary Cheryl Ann Aquilina of 8, April Love, Triq Dun Ġwann Cilia, Qormi, Notary Karen Valletta of 111, id-Dwejra, Triq is-Siġġiewi, Żebbuġ, Malta, Notary Sarah Scerri of 135, Vjal Kottoner, Fgura, Notary Rossella Soler of 14, Harley Crt, Flt 2, Triq Sir A. Dingli, Sliema, Notary Stefania Marmorato of 161, Triq San Ġużepp, Tarxien to be Commissioners for Oaths.

3rd August, 2012

No. 840

CONDOMINIUM ACT
(Cap. 398)

NOTICE is hereby given that I have received an application for the registration of and/or amendment to rules regulating the following condominia:-

Nru. tal-Condominium *Condominium Number*	Indirizz tal-Condominium *Address of Condominium*	Rimarki *Remarks*	Data tar-Reġistrazzjoni *Date of Registration*
764	Kumpless ta' *Garages* fil-*basement level* li jiġi taħt il-blokk ta' bini bl-isem 'Vella Court' u 'Oyster Court' Triq il-Faqqiegħ, Attard	Reġistrazzjoni tar-Regolamenti/ *Registration of Rules*	30/07/2012

Dr Keith Francis German, LL.D.
Land Registrar

It-3 ta' Awwissu, 2012

Nru. 841

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA)
(KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver Grams*
3. 08. 2012	€42.584	€0.758

3rd August, 2012

No. 841

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver Grams*
3. 08. 2012	€42.584	€0.758

Nru. 842

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Eżenzjoni minn Studju tal-Impatt Ambjentali Limitat

BI qbil mar-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 ta' 2007), u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Studju dwar l-Impatt Ambjentali (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li ġiet ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni ikkunsidrat b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqstant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali mhux se żżid informazzjoni ġdida peress li l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi dwar din l-applikazzjoni. Skont l-informazzjoni li ġiet ippreżentata fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u fil-valutazzjoni li saret skont l-Iskeda IB tal-istess Regolamenti, ma jidhirx li l-proposta se jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taħt:

Numru ta' Riferenza:	TRK. 143194
Post:	Sit f'Golden Yolk Farm, Tas-Salvatur, Rabat
Proposta:	Rikostruzzjoni ta' razzett tat-tiġieġ fuq is-sit kopert b'PA 1086/05

Dawn l-effetti potenzjali fuq l-ambjent, flimkien ma' numru ta' miżuri biex jittaffa l-impatt, ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li kien sottomess lill-Awtorità fid- 29 ta' Marżu 2012 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali li ġiet sottomessa fid-29 ta' Mejju 2012.

No. 842

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3(8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice 114 of 2007), and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts, the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

A detailed justification is presented below:

Reference Number:	TRK. 143194
Location:	Site at Golden Yolk Farm, Tas-Salvatur, Rabat
Proposal:	Reconstruction of chicken farm oversite covered by PA 1086/05

The following potential environmental impacts were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on the 29th March 2012 and the justification for proposal from carrying out an Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 29th May 2012.

Impatti potenzjali *Potential Impacts*	**Rimarki** *Remarks*
Produzzjoni ta' skart	Il-proġett se jiġġenera skart inert matul il-fażi ta' kostruzzjoni, iżda l-kwantitajiet x'aktarx li se jkunu żgħar. L-iskart tal-annimali se ikun immaniġġat u ttrattat skont pjan approvat għall-immaniġġar tal-iskart. Il-faċilitajiet għall-ġestjoni tal-iskart (fosthom demmiela u numru ta' fosos) huma parti essenzjali mill-infrastruttura tal-irziezet, bħalma jitlob il-Kodiċi ta' Prassi Agrikola Tajba (CoGAP). Barra minn hekk, il-ġestjoni tal-iskart se tiġi rregolata permezz ta' permess għall-operat (IPPC).
Waste generation	*The project will generate inert waste during the construction phase, but quantities are likely to be minimal. Animal waste is to be managed and treated in line with an approved waste management plan. Waste management facilities (including a manure clamp and a number of cesspits) are an essential component of the farm infrastructure as per Code of Good Agricultural Practice (CoGAP) requirements. Furthermore, waste management will be regulated through an operational permit (IPPC).*

Impatt fuq il-kwalità tal-arja, inklużi rwejjaħ	Il-proġett x'aktarx li jiġġenera l-ammonja waqt l-operat. Is-sit jinsab madwar 80 metru 'l bogħod mill-eqreb grupp ta' bini u għalhekk mhux mistenni li l-irwejjaħ ikunu ta' inkonvenjent għar-residenti. L-irwejjaħ se jitnaqqsu permezz ta' prattiċi stabbiliti għall-ġestjoni tal-iskart.
Impact on air quality, including odours	*The project is likely to release ammonia through its operations. The site is located approximately 80 metres away from the closest settlement, and given its location, odours are thus not likely to pose a nuisance to residents. Odours shall be minimised through established waste management practices.*
Impatti fuq il-wirt kulturali	Il-proposta se taffettwa b'mod negattiv il-pajsaġġ madwar il-wirt kulturali eżistenti, u tista' wkoll teqred xi fdalijiet li jinsabu fil-partijiet mhux żviluppati tar-razzett eżistenti u li għadhom mistura. Madankollu, is-sit huwa diġà żviluppat, u l-intervent huwa magħluq fil-parti żviluppata tas-sit. Il-*landscaping propost* 'il barra mill-parti diġà żviluppata tas-sit mhuwiex aċċettabbli minħabba li t-tqegħid ta' ħamrija u l-qtugħ tal-blat jistgħu jeqirdu xi fdalijiet arkeoloġiċi eżistenti. Il-wirt kulturali se jkun mistħarreġ bħala parti mill-ipproċessar tal-applikazzjoni għall-permess tal-iżvilupp.
Impact on cultural heritage	*The proposal will detract from the landscape setting of the existing cultural heritage features and potentially may destroy any as yet undiscovered remains located in the undeveloped parts of the existing farm. However, the site has already been committed to development, and the intervention is enclosed within the developed part of the site. The proposed landscaping beyond the already-developed part of the site is not acceptable since soil deposition and rock cutting may destroy any existing archaeological remains. Cultural heritage will be investigated further through the processing of the development permit application.*

Minkejja dak li jissemma hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni oħra kif jista' jkun meħtieg biex tieħu deċiżjoni dwar l-applikazzjoni.

It-3 ta' Awwissu, 2012

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary to determine the application.

3rd August, 2012

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 88

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ħal Kirkop

Nhar it-Tnejn, it-13 ta' Awwissu, 2012 mill-5.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Parroċċa, Misraħ San Anard, Santu Rokku u Misraħ Kirkop.

Nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Awwissu, 2012 mis-7.30 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, il-Kbira u Santu Rokku.

Nhar il-Ħamis, is-16 ta' Awwissu, 2012 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, San Benedittu, Mdina, Fieres, San Remiġ, Pietru, Karlu Darmanin,

POLICE NOTICE

No. 88

In virtue of Article 52(1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Ħal Kirkop

On Monday, 13th August, 2012 from 5.00 p.m. till midnight through the following streets: il-Parroċċa, Misraħ San Anard, Santu Rokku and Misraħ Ħal Kirkop.

On Wednesday, 15th August, 2012 from 7.30 p.m. till midnight through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, il-Kbira and Santu Rokku.

On Thursday, 16th August, 2012 from 7.00 p.m. till midnight through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, San Benedittu, Mdina, Fieres, San Remiġ, Pietru, Karlu

Iblieq, Nardu Ellul, Ġużè Cristofru, Salvu Sacco, Kbira, Misraħ San Anard u l-Parroċċa.

Nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012 mis-7.00 p.m. san-12.30 a.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ Kirkop, il-Parroċċa, Misraħ San Anard, Nejder, Lewżiet, Ħal Kirkop 2, San Benedittu, Santu Rokku u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, it-18 ta' Awwissu, 2012 mis-7.00 p.m. sa nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Misraħ Ħal Kirkop, Parroċċa, San Anard u San Benedittu.

Nhar il-Ħadd, id-19 ta' Awwissu, 2012 minn nofsinhar 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Valletta, San Nikola, Lewżiet, Nejder, il-Kbira, Misraħ San Anard, Misraħ tal-Parroċċa, Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, San Anard, San Benedittu u Santu Rokku.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

Il-Gudja

Nhar is-Sibt il-11 ta' Awwissu, 2012 fit-8.30 p.m mit-toroq li ġejjin: Qasam tad-Djar, Tal-Mitħna, Ta' Xlejli, San Ċiru, Pjazza Santa Marija, Kbira, A. Dalli, San Mark, G.Cassar, Annunzjata u R.Caruana.

Nhar il-Ħadd it-12 ta' Awwissu, 2012 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: R. Caruana, Annunzjata, Kappillan, San Ċiru, Il-Lewż, Il-Lebbien, Bettina, Il-Mina, Kbira għal Każin tal-Banda M. Assunta.

Nhar it-Tnejn it-13 ta' Awwissu, 2012 mit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ, il-Kbira, San Mark, Iż-Żebbuġa, Bir Miftuħ, P. Gagliardi, Kappillan, Annunzjata u R.Caruana.

Nhar it-Tlieta l-14 ta' Awwissu, 2012 mit-8.00 p.m. minn Palazz Bettina sal-Każin tal-Banda ta' M. Assunta.

Nhar it-Tlieta l-14 ta' Awwissu, 2012 mit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Tarf Ħal Safi, il-Kbira u Misraħ tal-Knisja.

Nhar it-Tlieta l-14 ta' Awwissu 2012 u l-Erbgħa l-15 ta' Awwissu 2012 minn Tal-Imsaqfa, tal-Mitħna l/o Gudja.

Nhar l-Erbgħa l-15 ta' Awwissu, 2012 mid-9.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Ġnien R. Caruana, W. Baker, V. Dimech, Bir Miftuħ, St Maria, Dawret il-Gudja, R. Caruana, St. Katarina, G.Pace, Palazz Bettina Bettina, Lewż, Mina, il-Kbira sal-Każin tal-Banda M. Assunta.

Nhar l-Erbgħa l-15 ta' Awwissu, 2012 mill-10.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: il-Pjazza, San Mark, il-Kbira, S. Ċiru, Palazz Bettina,Vjal it-Torri, R.Caruana sal-Każin tal-Banda.

Darmanin, Iblieq, Nardu Ellul, Ġużè Cristofru, Salvu Sacco, Kbira, Misraħ San Anard and il-Parroċċa.

On Friday, 17th August, 2012 from 7.00 p.m. till 12.30 a.m. through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, Misraħ San Anard, Nejder, Lewżiet, Kirkop 2, San Benedittu, Santu Rokku and il-Kbira.

On Saturday, 18th August, 2012 from 7.00 p.m. till midnight through the following streets: Misraħ Ħal Kirkop, Parroċċa, San Anard and San Benedittu.

On Sunday, 19th August, 2012 from noon onwards through the following streets: Valletta, San Nikola, Lewżiet, Nejder, il-Kbira, Misraħ San Anard, Misraħ tal-Parroċċa, Misraħ Ħal Kirkop, il-Parroċċa, San Anard, San Benedittu and Santu Rokku.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Gudja

On Saturday 11th August, 2012 from 8.30 p.m. through the following streets: Housing estate, Tal-Mitħna, Ta' Xlejli, San Ċiru, Pjazza Santa Marija, il-Kbira, A. Dalli, San Mark, G.Cassar, Annunzjata and R.Caruana.

On Sunday 12th August, 2012 from 8.30 p.m. through the following streets: R. Caruana, Annunzjata, Kappillan, San Ċiru, Il-Lewż, Il-Lebbien, Bettina, Il-Mina, il-Kbira to M. Assunta Band Club.

On Monday 13th August, 2012 from 8.30 p.m. through the following streets: Pjazza, il-Kbira, San Mark, Iż-Żebbuġa, Bir Miftuħ, P. Gagliardi, Kappillan, Annunzjata and R.Caruana.

On Tuesday 14th August, 2012 from 8.00 p.m. through Palazz Bettina to M.Assunta Band Club.

On Tuesday 14th August, 2012 from 8.30 p.m. throguh the following streets: Ħal Safi end, il-Kbira and Misraħ tal-Knisja.

On Tuesday 14th August, 2012 and Wednesday 15th August, 2012 through Tal-Imsaqfa, tal-Mitħna l/o Gudja.

On Wednesday 15th August, 2012 from 9.00 a.m. through the following streets: Ġnien R. Caruana, W. Baker, V. Dimech, Bir Miftuħ, St Maria, Dawret il-Gudja, R. Caruana, St. Katarina, G.Pace, Palazz Bettina, Lewż, Mina, il-Kbira to M. Assunta Band Club.

On Wednesday 15th August, 2012 from 10.00 a.m. through the following streets: il-Pjazza, San Mark, il-Kbira, S. Ċiru, Palazz Bettina Bettina,Vjal it-Torri, R.Caruana to the Band Club.

Nhar l-Erbgħa l-15 ta' Awwissu, 2012 mis-6.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Ħal Safi, il-Kbira, il-Pjazza, St. Marija, Annunzjata u Raymond Caruana.

Nhar l-Erbgħa l-15 ta' Awwissu, 2012 mis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ tal-Knisja, St. Marija, Annunzjata u Raymond Caruana.

Nhar l-Erbgħa l-15 ta' Awwissu, 2012 mis-7.15 p.m mit-toroq li ġejjin: Palazz Dorell, R. Caruana u l-Pjazza.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

It-3 ta' Awwissu, 2012

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 89

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skond l-Avviż Legali 94/97, it-toroq hawn taħt imsemmija ser jiġu kklasifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ħad-Dingli

Nhar il-Ħamis, id-9 ta' Awwissu 2012, bejn is-6.15 p.m. u d-9.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Jitlaq minn ħdejn il-Ġnien Pubbliku fi Triq il-Maddalena ('il fuq miċ-Ċimiterju) lejn il-pjazza ħdejn il-Knisja u lejn il-M.U.S.E.U.M. tas-Subien u lura sal-Knisja.

Nhar is-Sibt, il-11 ta' Awwissu, 2012 mis-2.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Parroċċa (il-parti fuq iz-żewġ naħat taz-zuntier) u Misraħ Ġużè Abela.

Nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012 bejn is-6.30 p.m. u l-11.15 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Knisja, Misraħ Suffara, San Pawl tal-Pitkali, Gann Mari Abela, il-Gvernatur William Reid, il-Ħemda, Claudette Agius, Carmelo Bugeja, Ġużè Ellul Mercer, Ċensa Spiteri, Misraħ Frenċ Abela, il-Kunċizzjoni, il-Kbira, il-Parroċċa u Misraħ Ġużè Abela. Ħadd ma jista' jipparkja fl-ewwel erba' *parling bays* fin-naħa ta' fuq tat-triq fuq ix-xellug tal-Knisja.

Nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Parroċċa u Santu Rokku.

On Wednesday 15th August, 2012 from 6.30 p.m. through the following streets: Ħal Safi, il-Kbira, il-Pjazza, St. Marija, Annunzjata and Raymond Caruana.

On Wednesday 15th August, 2012 from 7.00 p.m. through the following streets: Misraħ tal-Knisja, St. Marija, Annunzjata and Raymond Caruana.

On Wednesday 15th August, 2012 from 7.15 p.m. through the following streets: Palazz Dorell, Raymond Caruana and the Square.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

3rd August, 2012

POLICE NOTICE

No. 89

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of L.N. 94/97 the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

In virtue of Article 52(1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65), the Commisioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Ħad-Dingli

On Thursday, 9th August, 2012 between 6.15 p.m. and 9.30 p.m. through the following streets: Starts near the Public Garden in Triq Maddalena (above the Cemetry) towards church square near Boy's Museum and back to the church.

On Saturday, 11th August, 2012 from 2.00 p.m. onwards through the following streets: il-Parroċċa (both sides of the parvis) and Misraħ Ġużè Abela.

On Friday, 17th August, 2012 between 6.30 p.m. and 11.15 p.m. through the following streets: il-Knisja, Misraħ Suffara, San Pawl tal-Pitkali, Gann Mari Abela, il-Gvernatur William Reid, il-Ħemda, Claudette Agius, Carmelo Bugeja, Ġużè Ellul Mercer, Ċensa Spiteri, Misraħ Frenċ Abela, il-Kunċizzjoni il-Kbira, il-Parroċċa and Misraħ Ġużè Abela. Parking is prohibited on the first four parking bays on the upper part of the street on the left side of the church.

On Friday, 17th August, 2012 from 8.00 p.m. through the following streets: il-Parroċċa and Santu Rokku.

Nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012 bejn it-8.30 p.m. u l-10.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Ġużè Ellul Mercer u Misraħ Suffara. Bejn l-10.15 p.m. u l-10.45 p.m. minn il-Kbira.

Nhar is-Sibt, it-18 ta' Awwissu, 2012 bejn l-4.00 p.m. u l-10.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Maddalena, l-Irdum, Għar Bittija, Misraħ Ġużè Abela, Santu Rokku, il-Kbira u l-Parroċċa.

Nhar is-Sibt, it-18 ta' Awwissu, 2012 bejn l-9.45 p.m. u l-11.00 p.m. minn il-Knisja.

Nhar is-Sibt, it-18 ta' Awwissu, 2012 bejn is-6.00 a.m. u l-10.30 p.m. minn il-Maddalena (fuq iż-żewġ naħat tat-triq fil-pjazza ta' quddiem iċ-ċimiterju).

Nhar is-Sibt, it-18 ta' Awwissu, 2012 bejn it-8.00 p.m. u l-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Maddalena u l-Kbira.

Nhar is-Sibt, it-18 ta' Awwissu, 2012 mis-6.00 p.m. 'l quddiem minn Triq il-Parroċċa sa Triq Santu Rokku.

Nhar il-Ħadd, id-19 ta' Awwissu, 2012 bejn it-8.30 a.m. u s-1.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: ix-Xefaq, Lemħet Filfla, Ġużè Ebejer, Dun Karm Azzopardi, il-Knisja, San Pawl, Salvu Azzopardi, Ġużè Ellul Mercer, l-Għajn, Santa Duminka, Santa Marija, il-Kbira, il-Parroċċa u Misraħ Ġużè Abela.

Nhar il-Ħadd, id-19 ta' Awwissu, 2012 bejn is-2.00 p.m. u s-6.45 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Buskett, San Ġwann Bosco, il-Kbira u l-Parroċċa.

Nhar il-Ħadd, id-19 ta' Awwissu, 2012 bejn is-2.00 p.m. u l-10.15 p.m. mit-toroq li ġejjin: Santu Rokku, il-Kbira, il-Parroċċa, Misraħ Frenċ Abela, Ċensa Spiteri, Ġużè Ellul Mercer, Pawlu Ebejer u Misraħ il-Mafkar.

Nhar il-Ħadd, id-19 ta' Awwissu, 2012 bejn it-8.15 p.m. u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: il-Kbira, il-Parroċċa u Misraħ Frenċ Abela.

Nhar il-Ħadd, id-19 ta' Awwissu, 2012 mis-2.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: il-Parroċċa, Misraħ Ġużè Abela, Santu Rokku, il-Kbira (minn kif tikser minn Santu Rokku 'l isfel sa kif titla' t-telgħa ta' Ħad-Dingli - ftit 'l isfel mill-Iskola Primarja), Misraħ Frenċ Abela, Ċensa Spiteri, Ġużè Ellul Mercer (minn fejn jibda l-Ġnien ta' ħdejn Galsons Pastizzeria sa isfel fejn tiżbokka fi Triq il-Kbira), Misraħ il-Mafkar u Pawlu Ebejer.

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-Avviż ikun soġġett li jiġu rmunkati.

It-3 ta' Awwissu, 2012

On Friday, 17th August, 2012 between 8.30 p.m. and 10.30 p.m. thorugh the following streets: Ġużè Ellul Mercer and Misraħ Suffara. Between 10.15 p.m. and 10.45 p.m. through il-Kbira.

On Saturday, 18th August, 2012 between 4.00 p.m. and 10.30 p.m. through the following streets: il-Maddalena, l-Irdum, Għar Bittija, Misraħ Ġużè Abela, Santu Rokku, il-Kbira and Parroċċa.

On Saturday, 18th August, 2012 between 9.45 p.m. and 11.00 p.m. through il-Knisja.

On Saturday, 18th August, 2012 between 6.00 a.m. and 10.30 p.m. through il-Maddalena (on both sides of the road in the square infront of the cemetry).

On Saturday, 18th August, 2012 between 8.00 p.m. and 11.30 p.m through the following streets: il-Maddalena and Kbira.

On Saturday, 18th August, 2012 from 6.00 p.m. onwards from Triq il-Parroċċa to Triq Santu Rokku.

On Sunday, 19th August, 2012 between 8.30 a.m. and 1.00 p.m. through the following streets: ix-Xefaq, Lemħet Filfla, Ġużè Ebejer, Dun Karm Azzopardi, il-Knisja, San Pawl, Salvu Azzopardi, Ġużè Ellul Mercer, l-Għajn, Santa Duminka, Santa Marija, il-Kbira, il-Parroċċa and Misraħ Ġużè Abela.

On Sunday, 19th August, 2012 between 2.00 p.m. and 6.45 p.m. through the following streets: il-Buskett, San Ġwann Bosco, il-Kbira and Parroċċa.

On Sunday, 19th August, 2012 between 2.00 p.m. and 10.15 p.m. through the following streets: Santu Rokku, il-Kbira, il-Parroċċa, Misraħ Frenċ Abela, Ċensa Spiteri, Ġużè Ellul Mercer, Pawlu Ebejer and Misraħ il-Mafkar.

On Sunday, 19th August, 2012 between 8.15 p.m. and midnight through the following streets: il-Kbira, il-Parroċċa and Misraħ Frenċ Abela.

On Sunday, 19th August, 2012 from 2.00 p.m. onwards through the following streets: il-Parroċċa, Misraħ Ġużè Abela, Santu Rokku, il-Kbira (from the junction of Santu Rokku downwards up to Ħad-Dingli hill - further down the Primary School), Misraħ Frenċ Abela, Ċensa Spiteri, Ġużè Ellul Mercer (from where it starts the Garden near Galsons Pastizzeria downwards leading to Triq il-Kbira), Misraħ il-Mafkar and Pawlu Ebejer.

Vehicles found in contravention of this notice are subject to be towed.

3rd August, 2012

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 90

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li bis-setgħat mogħtija bl-Avviż Legali 101/97, it-toroq imsemmija hawn taħt se jkunu meqjusa bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

L-Imġarr

Nhar il-Ħadd, il-5 ta' Awwissu, 2012 mill-4.00 p.m. sas-1.00 a.m. minn Triq il-Kbira u Wesgħat il-Ġublew.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

San Ġiljan

Nhar it-Tnejn, l-20 ta' Awwissu, 2012 bejn it-7.45 p.m. u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Lapsi, il-Kbira, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, San Ġorġ, tal-Mensija u Forrest. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu u Triq Manuel Dimech jagħmlu parti minn Tas-Sliema. Il kantunieri tat-toroq jridu jkunu bla vetturi minħabba diversjoni tat-traffiku.

Nhar it-Tlieta, il-21 ta' Awwissu, 2012 bejn it-7.45 p.m. u l-11.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Luigi Apap, San Ġorġ, Ross, Vjal Portomaso, Spinola, Lapsi, San Mikiel, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù u Xatt is-Sajjieda. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu u Triq Manuel Dimech jagħmlu parti minn Tas-Sliema. Il kantunieri tat-toroq jridu jkunu bla vetturi minħabba diversjoni tat-traffiku.

Nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Awwissu, 2012 bejn it-8.30 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Lapsi, San Mikiel, San Mark, Telgħet Birkirkara, Trejqet il-Bajja, Alfred Gauci, il-Kbira, il-Karmnu u Misraħ il-Qalb ta' Ġesù. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu u Triq Manuel Dimech jagħmlu parti minn Tas-Sliema. Il kantunieri tat-toroq jridu jkunu bla vetturi minħabba diversjoni tat-traffiku.

Nhar il-Ħamis, it-23 ta' Awwissu, 2012 bejn it-8.30 p.m. u l-11.45 p.m. mit-toroq li ġejjin: Lapsi, San Ġorġ, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, Wied Għomor, Forrest, tal-Mensija, Ross, Luigi Apap u lura għall-każin. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu u Triq Manuel Dimech jagħmlu parti minn Tas-Sliema. Il kantunieri tat-toroq jridu jkunu bla vetturi minħabba diversjoni tat-traffiku.

POLICE NOTICE

No. 90

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated on the dates and times hereunder.

In virtue of article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Mġarr

On Sunday, 5th August, 2012 from 4.00 p.m. till 1.00 a.m. through Triq il-Kbira and Wesgħat il-Ġublew.

Vehicles found in contravention of the order of this notice are subject to be towed.

Saint Julians

On Monday, 20th August, 2012 between 7.45 p.m. and midnight through the following streets: Lapsi, il-Kbira, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, San Ġorġ, tal-Mensija and Forrest. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu and Triq Manuel Dimech all form part of Sliema. Street corners must be cleared from parking due to traffic diversions.

On Tuesday, 21st August, 2012 between 7.45 p.m. and 11.30 p.m. through the following streets: Luigi Apap, San Ġorġ, Ross, Vjal Portomaso, Spinola, Lapsi, San Mikiel, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù and Xatt is-Sajjieda. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu and Triq Manuel Dimech all form part of Sliema. Street corners must be cleared from parking due to traffic diversions.

On Wednesday, 22nd August, 2012 between 8.30 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: Lapsi, San Mikiel, San Mark, Telgħet Birkirkara, Trejqet il-Bajja, Alfred Gauci, il-Kbira, il-Karmnu and Misraħ il-Qalb ta' Ġesù. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu and Triq Manuel Dimech all form part of Sliema. Street corners must be cleared from parking due to traffic diversions.

On Thursday, 23rd August, 2012 between 8.30 p.m. and 11.45 p.m. through the following streets: Lapsi, San Ġorġ, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, Wied Għomor, Forrest, tal-Mensija, Ross, Luigi Apap and back to club. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu and Triq Manuel Dimech all make part with Sliema. Street corners must be cleared from parking due to traffic diversions.

Nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Awwissu, 2012 bejn it-8.00 p.m. u l-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Luigi Apap, San Ġorġ, Sant'Andrija, Elija Zammit, Trejqet Dragonara, Ball, Wilga, il-Knisja, Schreiber, Vjal Paceville, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, Telgħet Birkirkara, Sant'Anġlu, Lapsi u l-Kbira. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu u Triq Manuel Dimech jagħmlu parti minn Tas-Sliema. Il kantunieri tat-toroq jridu jkunu bla vetturi minħabba diversjoni tat-traffiku.

Nhar is-Sibt, il-25 ta' Awwissu, 2012 bejn it-8.00 p.m. u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Telgħet Birkirkara, Sant'Anġlu, Lapsi, il-Kbira, San Ġorġ, il-Karmnu, Gorg Borg Olivier, Pjazza Spinola, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù u ħdejn is-City of London. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu u Triq Manuel Dimech jagħmlu parti minn Tas-Sliema. Il-kantunieri tat-toroq jridu jkunu bla vetturi minħabba diversjoni tat-traffiku.

Nhar il-Ħadd, is-26 ta' Awwissu, 2012 fl-10.30 a.m. mit-toroq li ġejjin: San Ġorġ, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, il-Kbira u Gorg Borg Olivier. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu u Triq Manuel Dimech jagħmlu parti minn Tas-Sliema. Il kantunieri tat-toroq jridu jkunu bla vetturi minħabba diversjoni tat-traffiku.

Nhar il-Ħadd, is-26 ta' Awwissu, 2012 bejn nofsinhar u nofsillejl mit-toroq li ġejjin: Forrest, tal-Mensija, San Ġorġ, il-Kbira, Lapsi, Sant'Anġlu, Telgħet Birkirkara, Ġorġ Borg Olivier, Luigi Apap, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, ħdejn City of London Bar and Wied Għomor. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu u Triq Manuel Dimech jagħmlu parti minn Tas-Sliema. Il kantunieri tat-toroq jridu jkunu bla vetturi minħabba diversjoni tat-traffiku.

It-3 ta' Awwissu, 2012

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 59 tal-2012

Malta-Gozo-Malta Open Sea Swimming Challenge
Is-Sibt, 18 ta' Awwissu 2012

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-*Yatching*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li l-Birkirkara St Joseph Sports Club se jorganizza l-Malta-Gozo-Malta Open Sea Swimming Challenge nhar is-Sibt, 18 ta' Awwissu, 2012.

Din l-għawma se tibda mill-Bajja tal-Marfa 'l hinn mil-Lukanda Riviera, Malta fis-6.15 a.m. u taqsan għan-naħa tal-Lvant tal-Fliegi ta' Kemmuna lejn il-Blata tal-Ħalfa (ħdejn Ras il-Qala) f'Għawdex u lura lejn il-Bajja tal-Marfa 'l hinn mil-Lukanda Riviera, Malta. Ġie stabbilit limitu ta' ħin ta' ħames (5) sigħat u tletin (30) minuta mill-Bord Organizzattiv. Dawk l-għawwiema li jibqgħu fil-baħar wara 11.45 a.m. jintalbu biex jabbandunaw it-tellieqa.

On Friday, 24th August, 2012 between 8.00 p.m. and 11.00 p.m. through the following streets: Luigi Apap, San Ġorġ, Sant'Andrija, Elija Zammit, Trejqet Dragonara, Ball, Wilga, il-Knisja, Schreiber, Vjal Paceville, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, Telgħet Birkirkara, Sant'Anġlu, Lapsi and il-Kbira. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu and Triq Manuel Dimech are all part of Sliema. Street corners must be cleared from parking due to traffic diversions.

On Saturday, 25th August, 2012 between 8.00 p.m. and midnight through the following streets: Telgħet Birkirkara, Sant'Anġlu, Lapsi, il-Kbira, San Ġorġ, il-Karmnu, Gorg Borg Olivier, Pjazza Spinola, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù and near City of London. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu and Triq Manuel Dimech are all part of Sliema. Street corners must be cleared from parking due to traffic diversions.

On Sunday, 26th August, 2012 at 10.30 a.m. through the following streets: San Ġorġ, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, il-Kbira and Gorg Borg Olivier. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu and Triq Manuel Dimech are all part of Sliema. Street corners must be cleared from parking due to traffic diversions.

On Sunday, 26th August, 2012 between noon and midnight through the following streets: Forrest, tal-Mensija, San Ġorġ, il-Kbira, Lapsi, Sant'Anġlu, Telgħet Birkirkara, Ġorġ Borg Olivier, Luigi Apap, Misraħ il-Qalb ta' Ġesù, near City of London Bar and Wied Għomor. Triq Santa Marija, Triq San Nikola, Triq il-Karmnu and Triq Manuel Dimech are all part of Sliema. Street corners must be cleared from parking due to traffic diversions.

3rd August, 2012

TRANSPORT MALTA

Local Notice to Mariners No. 59 of 2012

Malta-Gozo-Malta Open Sea Swimming Challenge
Saturday, 18th August 2012

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies mariners that the Birkirkara St Joseph Sports Club will be organizing a Malta-Gozo-Malta Open Sea Swimming Challenge on Saturday, 18th August 2012.

This event will start from the Marfa Bay off the Riviera Hotel, Malta at 6.15 a.m. and will proceed across the east side of the Comino Channels towards il-Blata tal-Ħalfa (near Ras il-Qala) in Gozo and back towards Marfa Bay off the Riviera Hotel, Malta. A time limit of five (5) hours and thirty (30) minutes has been set by the Organising Board. Any swimmers remaining in the water after 11.45 a.m. will be asked to abandon the race.

L-għawwiema kollha li jieħdu sehem jiġu akkumpanjati minn *support vessel*. Timijiet ta' ambulanzi mill-Health Services Group Ltd u s-Salib l-Aħmar, Taqsima Marittima, se jkunu fuq il-post.

Il-baħħara huma avżati biex joqogħdu attenti, iżommu 'l bogħod mill-inħawi matul il-ħin stipulat u jżommu 'l bogħod mill-għawwiema.

Charts affettwati: BA 194, 211, 2537 u 2538

It-3 ta' Awwissu, 2012

All participating swimmers will be accompanied by a support vessel. Ambulance Teams from the Health Services Group Ltd and the Red Cross Maritime Section will be in attendance.

Mariners are advised to keep a sharp lookout, keep clear of the area during the stipulated time and give the swimmers a wide berth.

Charts affected: BA 194, 211, 2537 and 2538

3rd August, 2012

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Ingaġġ fil-Pożizzjoni ta'
Technical Attaché (Legal)
fir-Rappreżentanza Permanenti ta' Malta
għall-Unjoni Ewropea

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kolletiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Technical Attaché (Legal)* fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin. L-uffiċjal li jinħatar fil-pożizzjoni ta' *Technical Attaché (Legal)* ikun/tkun residenti fi Brussell fir-Rappreżentanza Permanenti ta' Malta għall-Unjoni Ewropea u jkun/tkun responsabbli għal oqsma ta' interess partikolari fil-fora tal-Unjoni Ewropea.

2.1 Il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol fi Ftehim ta' sitta u tletin xahar (36) bħala *Technical Attaché (Legal)*. F'każ ta' riżultati mhux sodisfaċenti bħala *Technical Attaché (Legal)* matul il-perjodu tal-Ftehim, il-Ftehim jintemm. Din il-pożizzjoni taqa' taħt ir-Regolament 3(b)(4)(b)(ii) tal-Avviż Legali Nru. 239/2008, li emenda Avviz Legali Nru. 51/2007 u li jikkoncerna ingaġġ temporanju f'pożizzjoni ta' fiduċja għal perjodu definit.

2.2 L-applikazzjonijiet mingħand Uffiċjali Pubbliċi/impjegati tas-settur pubbliku jridu jiġu mgħoddija mill-Uffiċċju tal-Kap tad-Dipartiment/tal-Entità għal informazzjoni tagħhom biss. Madankollu l-impjegati fis-settur pubbliku jridu jagħmlu l-arranġamenti meħtieġa rigward il-*leave* bla ħlas għal matul il-perjodu tal-ingaġġ qabel ma jiġi ffirmat il-Ftehim.

2.3 Jekk il-persuna magħżula jkollha grad sostantiv/status indefinit fis-Servizz Pubbliku Malti/Settur Pubbliku, hija żżomm il-grad sostantiv/status indefinit tagħha waqt il-perjodu tal-Ftehim u terġa' lura għal dan il-grad sostantiv/status indefinit meta l-Ftehim jintemm.

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Engagement in the Position of
Technical Attaché (Legal) at the
Permanent Representation of Malta
to the European Union

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender

The Public Service Commission invites applications for the position of Technical Attaché (Legal) within the Ministry of Foreign Affairs. The officer appointed to the position of Technical Attaché (Legal) will be stationed in Brussels within the Permanent Representation of Malta to the European Union and will be responsible for particular areas of interest in the European Union Fora.

2.1 The selected candidate will enter into a thirty-six (36) month Agreement as Technical Attaché (Legal). Unsatisfactory performance as Technical Attaché (Legal) during the Agreement period will lead to termination of the Agreement. Moreover this is an Agreement covered by Regulation 3(b)(4)(b)(ii) of LN 239/2008, amending LN 51/2007 concerning temporary employment on a position of trust basis for a definite period.

2.2 Applications from Public Officers / public sector employees must be invariably submitted through their Head of Department / Entity for information purposes only. However public sector employees must make their own arrangements with regards to the granting of unpaid leave for the duration of the Agreement before signing the relevant Agreement.

2.3 If the selected candidate holds a substantive grade /indefinite status in the Malta Public Service/Public Sector, he/she will retain his/her substantive grade/indefinite status during the Agreement period and will revert to his/her substantive grade/indefinite status on termination.

2.4 Fil-każ li l-persuna magħżula ma tkunx uffiċjal pubbliku li ma jkollhiex grad sostantiv/status indefinit fis-Servizz Pubbliku Malti/Settur Pubbliku, is-servizz tagħha mal-Gvern jieqaf f'każ li l-Ftehim jintemm.

2.5 Jekk il-persuna magħżula matul il-perjodu tal-Ftehim, tinħatar fi grad mhux fl-istess qasam ta' xogħol bi skala ta' salarju ogħla minn dak stabbilit fil-Ftehim, jew b'xi mod ieħor tinħatar fi grad ogħla minn skala 5, hija trid ittemm il-Ftehim bħala Technical Attaché (Legal) u tkun ittrasferita għal dmirijiet relatati mal-grad il-ġdid tagħha.

2.6 Jekk il-persuna magħżula matul il-perjodu tal-Ftehim, tinħatar, mhux permezz ta' *progression* jew promozzjoni fl-istess qasam ta' xogħol (jiġifieri permezz ta' Sejħa għall-Applikazzjonijiet u speċifikament teskludi kull pożizzjoni kuntrattwali relatata ma' *performance*) fi grad bi skala ta' salarju ogħla minn dak stabbilit fil-Ftehim, hija trid ittemm il-Ftehim bħala *Technical Attaché (Legal)* u tkun ittrasferita għal dmirijiet relatati mal-grad il-ġdid tagħha.

3.1 Is-salarju għal din il-pożizzjoni ta' *Technical Attaché (Legal)* ikun il-massimu ta' skala ta' salarju 7 tal-iskali ta' salarji tas-Servizz Pubbliku (€22,515 fl-2012). Il-persuna magħżula tirċievi wkoll l-istess pakkett ta' benefiċċji u *allowances* li huwa intitolat għalihom Uffiċjal Pubbliku fil-grad ta' *Counsellor* fil-qasam tad-Diplomazija.

3.2 Għall-fini tal-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kap. 93) (fejn applikabbli), id-differenza bejn is-salarju dovut għall-grad sostantiv tal-persuna u s-salarju dovut għall-pożizzjoni, titħallas bħala *non-pensionable allowance,* f'każ li tkun Uffiċjal Pubbliku bi grad sostantiv fis-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. L-ingaġġ bħala *Technical Attaché (Legal)* huwa fuq bażi *full-time* u l-persuna magħżula tkun residenti fi Brussell.

Deskrizzjoni dettaljata tad-dmirijiet marbuta mal-pożizzjoni ta' *Technical Attaché (Legal)* hija mehmuża ma' din is-sejħa bħala Appendiċi I.

5. L-applikanti għandhom:

(i) ikunu ċittadini ta' Malta;

(ii) ikollhom livell ta' kompetenza xierqa u għalhekk kwalifikati sabiex jagħtu pariri fl-oqsma ta' speċjalizzazzjoni kif jidhru f'din is-sejħa;

(iii) ikollhom dottorat fil-Liġi u *warrant* biex jipprattikaw il-professjoni legali;

2.4 In the case of a selected candidate who is not a Public Officer holding a substantive grade /indefinite status in the Malta Public Service /Public Sector , his/her service with Government will be discontinued in the event that this Agreement period is terminated.

2.5 If the selected candidate is, during the Agreement period, appointed to a grade not in the same stream with a Salary Scale higher than that established in the Agreement, or otherwise appointed to a grade higher than scale 5, he/she will have to terminate the Agreement of Technical Attaché (Legal) and be transferred to duties pertinent to his/her new grade.

2.6 If, during the term of this Agreement, the Technical Attaché is appointed, other than by progression or promotion in the same stream (that is, through a Call for Applications and specifically excluding all positions which have a performance related contract), to a grade with a salary scale higher than that established in the Agreement, he/she will have to terminate the Agreement of Technical Attaché and be transferred to duties pertinent to his/her new grade

3.1 The salary attached to the position of Technical Attaché (Legal) is the maximum point of salary scale 7 of the Public Service salary scales (€22,515 in 2012). In addition, the selected person will receive the same compensation package by way of benefits and allowances paid to a Public Officer in the Diplomatic Grade of Counsellor.

3.2 Where applicable, for the purpose of the Pensions Ordinance (Cap. 93), the difference between the salary to which the selected candidate is entitled by virtue of the substantive grade and the salary of the position will be paid as a non-pensionable allowance, in case he/she is a Public Officer holding a substantive grade in the Malta Public Service.

4. The engagement as Technical Attaché (Legal) is on a full-time basis and the selected person will be resident in Brussels.

A detailed job description of the position of Technical Attaché (Legal) is attached as Appendix I to this call.

5. Applicants must:

(i) be citizens of Malta;

(ii) have an adequate level of expertise and are thus qualified to advise on the specialised areas advertised in this call;

(iii) be in possession of a degree in law and a warrant to practice law;

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47);* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern, u jagħtu d-dettalji).

6. 1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil minn-naħa tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.2 Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin u tkun ikkupjata lill-KNPD.

7. Malli tkun ingaġġata, il-persuna magħżula tkun mistennija li tidħol fi Ftehim bħala *Technical Attaché (Legal)* u tintrabat bil-kundizzjonijiet stipulati.

8.1 L-applikanti eliġibbli jkunu jridu joqogħdu għal intervista minn Bord tal-Għażla biex jiġi aċċertat li huma adatti għal din il-pożizzjoni.

8.2 Il-Bord tal-Għażla jgħarbel il-kompetenza, l-kapaċitajiet, l-esperjenza, l-karatteristiċi personali ta' kull kandidat u l-potenzjal li għandu sabiex jaqdi d-dmirijiet marbuta ma' din il-pożizzjoni ta' *Technical Attaché (Legal)*.

8.3 Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Kopji tar-riżultat jiġu esebiti fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.17 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, il-Palazz, il-Belt, ikkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn ikun hemm il-pożizzjoni battala. Il-petizzjonijiet għandom jaslu għand il-Kummissjoni u l-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart ijiem (10) ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat permezz ta' avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

(iv) be of good moral character (applicants who are already in the Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Police Certificate of conduct issued not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

6.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) (Cap. 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Public Administration HR Office and approval of the Public Service Commission.

6.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Ministry of Foreign Affairs and copied to the NCPD.

7. On engagement, the selected applicant will be required to enter into an Agreement as Technical Attaché (Legal) and will be bound by the terms and conditions stipulated in the Agreement.

8.1 Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the position.

8.2 The Selection Board will assess the candidates' knowledge, skills, experience, personal attributes and overall potential for assuming the responsibilities attached to the position of Technical Attaché (Legal).

8.3 The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry of Foreign Affairs. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.17 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Secretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within 10 working days from the date of publication in the Government Gazette of the notice of the issue of the result.

9.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni; dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

a) Fejn jikkonċerna kwalifiki sottomessi b'rispons għal din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti huma meħtieġa juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni tal-Kunsill Malti għall-Kwalifiki, jew Awtorità pertinenti oħra, skont il-każ. Din id-dikjarazzjoni għandha tinthemeż mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista.

b) Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni lid-dipartiment/direttorat riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lid-dipartiment/direttorat fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

ċ) L-applikanti huma eżenti milli jippreżentaw id-dikjarazzjoni msemmija hawn fuq jekk ikollhom kwalifiki miksuba minn Universitajiet akkreditati jew istituzzjonijiet akkreditati oħra li huma mniżżla u jistgħu jinkisbu mill-paġna tal-MQRIC fis-sit tal-Kunsill Malti għall-Kwalifiki (www.mqc.gov.mt/mqric). F'każ ta' dubju, madankollu, il-Bord tal-Għażla jista' jwarrab din l-eżenzjoni u jitlob lil min japplika biex jippreżenta dikjarazzjoni ta' rikonoxximent maħruġa mill-MQRIC. F'dan il-każ, min japplika jingħata xahar ċans sabiex jippreżenta d-dikjarazzjoni, bil-possibbiltà ta' estensjoni kif imsemmi f'sub-paragrafu (b) hawn fuq.

10. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi assigurat li hija adatta għal din il-pożizzjoni.

11. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf
http://www.mfa.gov.mt/forms.html#employment

jew jinkisbu mill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

12. L-applikazzjonijiet, flimkien mal-*curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mis-Segretarju Permanenti fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 31 ta' Awwissu 2012.

9.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

a) With respect to qualifications produced in response to this call for applications, applicants are required to produce a recognition statement by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) based within the Malta Qualifications Council, or by any other designated authority, as applicable. Such statement should be attached to the application and the original presented at the interview.

(b) Applicants who are not in possession of such a statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement to the receiving department/directorate as soon as it is available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control may request an extension of this time limit, up to a further one month, from the department/directorate receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Requests for extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

(c) Applicants are exempt from the above requirements in respect of qualifications obtained from accredited universities or other accredited institutions that are listed and available for download from the MQRIC page of the Malta Qualifications Council website (www.mqc.gov.mt/mqric). In cases of doubt, however, the Selection Board may set aside this exemption and direct an applicant to procure a recognition statement from MQRIC. In such a case the applicant shall be given one month to procure the statement, subject to the possibility of extension as provided for in sub-paragraph (b) above.

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the position.

11. Application forms may be downloaded from the following:

websites:-www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf
www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf
http://www.mfa.gov.mt/forms.html#employment

or obtained from the Ministry of Foreign Affairs.

12. Applications, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, are to be submitted directly to the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Merchants Street, Valletta by not later than noon of Friday, 31st August 2012.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax*/*email* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, 31 ta' Awwissu 2012, jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola tal-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand is-Segretarju Permanenti tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin, mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin huwa + 356 2123 6604.

13. Applications received from abroad through a fax/email or other similar message by noon of Friday, 31st August 2012 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs, not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The Fax number of Ministry of Foreign Affairs is + 356 2123 6604.

14. (a) Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal għand is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin

14. (a) Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs and a receipt will be given in hand at the time of delivery.

(b) Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Is-Segretarju Permanent fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

(b) Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Permanent Secretary of the Ministry of Foreign Affairs within seven (7) days.

It-3 ta' Awwissu, 2012

3rd August, 2012

Appendix I

Technical Attaché (Legal)

Overall Purpose of Position

The Technical Attaché (Legal) reports directly to the Permanent Representative of Malta to the European Union and is responsible for providing analysis and advice on legal aspects of any issue that is referred either by the Permanent Representation of Malta to the European Union or the respective units within the Permanent Representation.

Main Responsibilities

Specific

1. Providing analysis and advice on the legal aspects of any issue that s referred either by the Permanent Representative of Malta to the European Union or the respective units within the Permanent Representation;

2. Coordinating and overseeing all major legal matters arising within EU policy areas which are of particular concern to Malta and liaising with the respective Permanent Representation Officers and the appropriate Government structures in Malta as required;

3. Coordinating all matters relating to infringement proceedings in liaison with the respective units within the Permanent Representation and on the basis of input received from the relevant Government structures through the EU Secretariat. Assisting in obtaining advance information and coordinating efforts to avoid infringement proceedings;

4. Coordinating and following any issues related to language, advising the Permanent Representative and the appropriate structures in Malta on any significant developments in this area and preparing any Dossiers or Briefs on this subject for use in any Meetings where language-related issues are to be discusses;

5. Coordinating and following any issues related to the EU Treaties, advising the Permanent Representative and the appropriate structures in Malta on any significant developments in this area;

External

1. A. Representing Malta in Council Working Party and Committee meetings as outlined in the Document on Council Formations dated 25 January 2005 and Commission Working Group meetings as detailed as well as in other EU fora as required; putting forward Malta's position in such meetings and participating in discussions in accordance with the instruction notes that might be provided by the Ministry/ies concerned through the EU Secretariat;

   B. Compiling and sending reports of such meetings immediately after the completion of the meeting in line with the approved Distribution List as well as alerting, by telephone, the Ministry concerned, the EU Secretariat and the *Cabinet* of the Permanent Representative in the event of immediate issues;

   C. Shadowing Council Working Party and Committee meetings as detailed, as well as Commission Working meetings that are relevant to this position's area of responsibility, which are attended by officers from Malta including where Malta has a proxy arrangement with another Member State;

   D. Following up with representatives of other Member States, the Council Secretariat as well as the Commission, as required;

   E. Coordinating the follow-up of any issues arising at the above-mentioned meetings as required, both with the other units of the Permanent Representation as well as with the appropriate Government structures in Malta;

2. A. Participating in the Council and other EU-related Ministerial meetings, COREPER meetings as well as any meetings held in the margins as required for those items related to this position's area of responsibility;

   B. Compiling and sending reports of Ministerial Council meetings as well as for those items discussed in COREPER meetings related to this position's area of responsibility immediately after the completion of the meeting;

3. Setting up and holding regular meetings with counterparts from, or representatives of, the other Member States, the Council, Commission, European Parliament and other Institutions in order to strengthen Malta's contacts and develop fruitful and productive connections with other Member States and the Legal;

4. Any other task assigned by the Permanent Representative.

Internal

5. Following up, on a daily basis, items falling under this position's area of responsibility which are of particular concern to Malta and which are listed in the Table entitled "List of Priority Items for Malta" which is coordinated and circulated on a regular basis by the *Cabinet* of the Permanent Representative;

6. Following up and keeping track of internal and external deadlines related to this position's area of responsibility and liaising with the relevant Units within the Permanent Representation as well as with the appropriate Government structures in Malta, in order to ensure that these deadlines are met in a timely and efficient manner;

7. Keeping track of developments related to this position's area of responsibility, collating and scrutinising relevant documentation issued by the Legal and other EU fora, and forwarding any necessary documentation, information and advice to the Permanent Representative and other officers (Brussels or Malta-based) as appropriate;

8. Providing input, on a weekly basis, to Antici/Mertens/Nicolaidis for the compilation of the Tables entitled "The Week Ahead" and "Highlights of the Week" which provide information and input to the Permanent Representative for the weekly meetings of the Inter-Ministerial Committee for EU Affairs and the Cabinet of Ministers;

9. Providing input to Antici/Mertens/Nicolaidis for the compilation of the necessary dossiers and briefs for COREPER II, COREPER I and PSC meetings;

10. Providing input to the Secretariat of the Minister concerned for the compilation of the necessary dossiers and briefs for Council and other EU-related Ministerial meetings;

11. Drawing up Briefing and Background Notes as well as Instruction Notes and Speaking Notes related to this position's area of responsibility as and when required;

12. Any other task assigned by the Permanent Representative.

Appendix II

Criteria and Sub-Criteria for Call for Applications

CRITERIA

Knowledge	**30**
Knowledge of the business of the Ministry Relevant qualifications Familiarity with EU institutions, particularly the Council	
Skills	**30**
Ability to assimilate complex information and to rapidly identify key issues Communication skills (particularly in writing)	
Experience	**30**
Experience and track record in handling issues related to The Ministry's work Experience and track record in advisory and policy development work	
Personal attributes	**10**
Commitment and initiative Ability to work in a team Tact and diplomacy	
Maximum	**100**
Minimum	**60**

DIRETTORAT GĦAL SERVIZZI EDUKATTIVI (DSE)

Riżultat tal-Intervisti għall-Pożizzjonijiet ta' *College Principal* fid-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE)

Id-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE) jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat tal-intervisti għall-pożizzjonijiet imsemmija hawn fuq fin-*notice-board* tad-Direttorat għal Servizzi Edukattivi (DSE), Floriana, fin-*notice-board* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta u fin-*notice-board* tal-Assistent Direttur tal-Edukazzjoni, Ir-Rabat, Għawdex.

It-3 ta' Awwissu, 2012

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES (DES)

Result of Interviews for Positions of College Principal in the Directorate for Educational Services (DES)

The Directorate for Educational Services (DES) notifies that the result of the interviews for the abovementioned positions may be viewed on the notice-board of the Directorate for Educational Services (DES), Floriana, on the notice-board of the Public Service Commission, The Palace, Valletta and on the notice-board of the Assistant Director of Education, Victoria, Gozo.

3rd August, 2012

MINISTERU GĦALL-KOMPETIZZJONI ĠUSTA, NEGOZJI ŻGĦAR U KONSUMATUR

Riżultati tal-Intervisti għall-Pożizzjoni ta' *Senior System Administrator* fid-Dipartiment Proprjetà tal-Gvern

Id-Direttur Ġenerali (Dipartiment Proprjetà tal-Gvern) jgħarraf li r-riżultat emendat tal-intervisti għall-pożizzjoni msemmi hawn fuq, li oriġinarjament kien ippubblikat fit-28 ta' Ġunju 2012, ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-boards* fid-Dipartiment Proprjetà tal-Gvern, fil-Berġa tal-Bavièra, Il-Belt Valletta u fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Il-Belt Valletta. Dan ir-riżultat kif emendat, bl-ebda mod ma jaffettwa l-validità tal-perjodu tar-riżultat, iżda jibqa' jgħodd mid-data tal-pubblikazzjoni oriġinali.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTRY FOR FAIR COMPETITION, SMALL BUSINESS AND CONSUMER

Results of Interviews for the Position of Senior System Administrator at the Government Property Department

The Director General (Government Property Department) notifies that an amended version of the result of the interviews for the above-mentioned position, originally published on 28th June 2012, has been published and can be viewed on the notice-boards at the Government Property Department, Auberge de Bavière, Valletta and at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta. The amended result does not affect the validity period of the result, which continues to count from the date of the original publication.

3rd August, 2012

REĠISTRU PUBBLIKU

Bis-saħħa tar-regolament 7 tar-Regolamenti tal-2010 dwar l-Ispezzjoni u Riċerki fir-Reġistru Pubbliku, id-Direttur Reġistru Pubbliku jgħarraf illi s-servizz tar-riċerki *fast track* se jieqaf temporanjament bejn l-għaxra (10) ta' Awwissu 2012 u t-tnejn u għoxrin (22) ta' Awwissu 2012.

It-3 ta' Awwissu, 2012

PUBLIC REGISTRY

By virtue of rule 7 of the Public Registry (Inspection and Searches) Regulations 2010, the Director Public Registry notifies that the service for fast track searches will be temporarily suspended between the tenth (10th) day of August 2012 and the twenty second (22nd) day of August 2012.

3rd August, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

L-Aġenzija għall-Pagamenti fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali tgħarraf li se jintlaqgħu applikazzjonijiet biex tingħata għajnuna fuq miżuri tal-Apikoltura mit-Tnejn 27 ta' Awwissu sal-Ġimgħa 7 ta' Settembru 2012 mis-7.30 a.m. sa nofsinhar.

L-applikazzjonijiet jistgħu jinġabru u jimtlew mill-*Front Office* tal-Aġenzija għall-Pagamenti, Pitkali Markets, Ta' Qali limiti ta' Ħ'Attard f'Malta u mill-Uffiċċju ta' Għawdex fil-Farm Sperimentali tal-Gvern, Triq l-Imġarr, Ix-Xewkija, Għawdex.

L-ammont totali ta' fondi allokati għal dawn il-miżuri għas-sena 2012 huwa ta' €13,974.

L-applikazzjoni u l-Linji Gwida jistgħu jitniżżlu wkoll mill-*website* tal-Aġenzija għall-Pagamenti li hija: (http://www.mrra.gov.mt/pa).

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Paying Agency within the Ministry for Resources and Rural Affairs notifies that applications for aid with regards to Apiculture measures will be accepted as from Monday 27th August to Friday 7th September 2012 from 7.30 a.m. till noon.

The applications may be collected and filled in at the Front Office of the Paying Agency, Pitkali Markets, Ta' Qali limits of Attard and at the Gozo Office, Government Experimental Farm, Triq l-Imġarr, Xewkija, Gozo.

The total funding allocated for these measures for the year 2012 amounts to €13,974.

The application and guidelines can also be downloaded from the website of the Paying Agency: (http://www.mrra.gov.mt/pa).

3rd August, 2012

MINISTERU GĦAR RIZORSI
U AFFARIJIET RURALI

Rati Bażi tal-Kumpens għat-Tiġieġ
Skont l-Avviż Legali 225/2012

B'riferenza għall-avviż ippubblikat fil-gazetta tal-Gvern Nru. 18,949 tat-Tlieta, il-31 ta' Lulju, 2012, il-Ministeru għar Rizorsi u Affarijiet Rurali jgħarraf illi r-riferenza tal-Avviz Legali kella tkun Avviż Legali 225/2012.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

Compensation Rates for Poultry
According to Legal Notice 225/2012

With reference to the notice published in Government Gaztte No. 18,949 of Tuesday, 31st July, 2012, the Ministry for Resources and Rural Affairs notifies that the reference to the Legal Notice should have read as Legal Notice 225/2012
.

3rd August, 2012

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Forzi Armati ta' Malta se jwettqu programm ta' sparar attiv minn Pembroke Ranges matul ix-xhur ta' Settembru u Ottubru 2012 fid-dati u l-ħinijiet indikati hawn taħt:-

Mit-Tnejn, it-3 ta' Settembru 2012 sal-Ġimgħa, is-7 ta' Settembru 2012 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, l-10 ta' Settembru 2012 sal-Ġimgħa, l-14 ta' Settembru 2012 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, is-17 ta' Settembru 2012 sal-Ħamis, l-20 ta' Settembru 2012 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, l-24 ta' Settembru 2012 sal-Ġimgħa, it-28 ta' Settembru 2012 bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, l-1 ta' Ottubru 2012 sal-Ġimgħa, il-5 ta' Ottubru 2012 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, it-8 ta' Ottubru 2012 sal-Ġimgħa, it-12 ta' Ottubru 2012 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, il-15 ta' Ottubru 2012 sal-Ġimgħa, id-19 ta' Ottubru 2012 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, it-22 ta' Ottubru 2012 sal-Ġimgħa, is-26 ta' Ottubru 2012 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

Mit-Tnejn, id-29 ta' Ottubru 2012 sal-Erbgħa l-31 ta' Ottubru 2012 bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. (Ħin Lokali).

L-entitajiet kollha huma informati li wara riklassifikazzjoni taż-żona tal-periklu flimkien mal-MATS, għall-perjodi msemmija hawn fuq, il-FAM se jattivaw LMD ġdida magħrufa bħala *LMD-6 Pembroke low,* bħala żona b'raġġ ta' erba' (4) mili nawtiċi b'ċentru fuq il-pożizzjoni 355554N 0142832E li tgħaqqad il-punti li ġejjin 355946N 0142715E - 355829N 0143219E.

ARMED FORCES OF MALTA

The Armed Forces of Malta will be holding a live firing practice at Pembroke Ranges during the months of September and October 2012 on the following dates and times:-

From Monday, 3rd September 2012 to Friday, 7th September 2012 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m. (Local Time).

From Monday, 10th September 2012 to Friday, 14th September 2012 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m. (Local Time).

From Monday, 17th September 2012 to Thursday, 20th September 2012 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m. (Local Time).

From Monday, 24th September 2012 to Friday, 28th September 2012 between 7.00 a.m. and 1.30 p.m. (Local Time).

From Monday, 1st October 2012 to Friday, 5th October 2012 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 8th October 2012 to Friday, 12th October 2012 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 15th October 2012 to Friday, 19th October 2012 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 22nd October 2012 to Friday, 26th October 2012 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time).

From Monday, 29th October 2012 to Wednesday 31st October 2012 between 7.00 a.m. and 4.00 p.m. (Local Time).

All entities are further to be informed that after a danger area reclassification exercise in conjunction with MATS, for the above periods, AFM will be activating a new LMD designated as LMD-6 Pembroke low, an area with 4 NM radius centred on 355554N 0142832E joining the following points 355946N 0142715E - 355829N 0143219E

Il-bastimenti kollha għandhom iżommu erba' mili nawtiċi (4 NM) 'l bogħod mix-Xatt ta' Pembroke matul id-dati u l-ħinijiet imsemmija.

Se jittellgħu bnadar ħomor mil-limiti tar-*ranges* konċernati.

L-*MATs* huma mitluba biex jattivaw *LMD 06* matul il-ħinijiet imsemmija hawn fuq.

It-3 ta' Awwissu, 2012

All vessels are to keep four nautical miles (4 NM) off Pembroke Coast during the above dates and times.

Red flags will be flown from the limits of the ranges concerned.

MATs are requested to activate LMD 06 during the above times.

3rd August, 2012

DIRETTORAT GĦAS-SERVIZZI KORPORATTIVI UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Lista ta' Kuntratti mogħtija mid-Direttoratat għas-Servizzi Korporattivi matul il-perjodu bejn l-1 ta' Jannar 2012 u l-30 ta' Ġunju 2012, ippubblikata skont l-Artikolu 20(2) tar-Regolamenti tal-Kuntratti Pubbliċi tal-2010.

CORPORATE SERVICES DIRECTORATE OFFICE OF THE PRIME MINISTER

List of Contracts awarded by the Corporate Services Directorate during the period between 1st January 2012 and 30th June 2012, published in terms of Article 20(2) of the Public Contracts Regulations 2010.

Deskrizzjoni *Description*	Kuntrattur *Contractor*
Use of Aircraft during the Prime Minister's visit to Brussels	Air Malta
Provision of noise review assignment for Phase 2	Dr Simone Borg, University of Malta
Use of private jet during the Prime Minister's visit to Brussels	Euro Jet Ltd
Service from KPMG re: advice and assistance in carrying out a feasibility study on a proposal presented to Government regarding zero emissions power generation	KPMG Ltd
Use of private jet during the Prime Minister's visit to Romania	Euro Jet Ltd
Contract for service with Ms Sarah Jane Gatt	Ms Sarah Jane Gatt
Use of private jet during the Prime Minister's visit to Brussels	Euro Jet Ltd
Supply of Medals and Insignia	Gardino of Rome
Hosting of Benghazi kids during Libyan conflict at the Malta University Residence	Malta University Residence Ltd
Hire of vessel to transport fresh water and supplies to Libya during the conflict	Cassar Marine
Reception to commemorate Malta's entry into the EU	James Caterers Ltd
Hiring of venue and respective facilities to hold the 4th Monitoring Committee Meeting of the Italy-Malta 2007-2013 which took place in Malta	Corinthia Palace Hotel
Ministerial Visit to Rio de Janeiro to attend the Rio +20	Tristar Travel

New Remote Shelf at PPCD	Go plc
Additional Works at 2nd Floor Auberge de Castille	PK Construction
Refurbishment works at the New PPCD Premises, Cannon Road, St Venera	Project Technik
Purchase of two photocopiers for the OPM	Alfa Co Ltd
Supply, installation and commissioning of Variable Refrigerant Flow/ Volume (VRV/VRF) Type Air Conditioning Systems and ventilation equipment for the New PPCD Premises, Cannon Road, St Venera	BT Commercial Ltd
Printing of coloured booklets	Velprint Ltd
Procurement of 79 PVC Roller Blinds to the New PPCD and Funds and Programmes Divisions Premises	Portelli & Brincat Ltd
Hiring of vehicles	Gilbert Bonnici
Provision of Watchmen/Security Services at ex-Computer Centre Premises, limits of Dingli	Global Security Services Ltd
Provision of an EU Fund Services for the Office of the Prime Minister	BEurope Ltd
Insurance Policy re: Lease Agreement for 5 years	Gasan Mamo Insurance
Use of private jet for Prime Minister's delegation to Belgium to attend Council	Euro Jet Ltd

It-3 ta' Awwissu, 2012

3rd August, 2012

UFFIĊĊJU TAL-PRESIDENT

Lista ta' Kuntratti Pubbliċi mogħtija mill-Uffiċċju tal-President skont l-Artikolu 20(2) tar-Regolamenti tal-2010 dwar il-Kuntratti Pubbliċi bejn l-1 ta' Jannar 2012 sat-30 ta' Ġunju 2012:

Deskrizzjoni *Description*	Kuntrattur *Contractor*
MF 100/96/1 Restoration works of the Crystal Chandelier at San Anton Cost €9,083.96	Semago Trading Co. Ltd
MF 100/96/1 2 High Quality rugs for the use at the Grandmasters' Hall and at the Presidential Drawing Room as part of the renovation works at San Anton Palace Cost $39,310	Christopher Hyland Incorporated (U.S.A.)
MF 100/97/1 Restoration and conservation of the Russian Chapel at San Anton Palace Cost €88,809.80	Mediterranean Building Finishes Ltd.

It-3 ta' Awwissu, 2012

3rd August, 2012

OFFICE OF THE PRESIDENT

List of Public Procurement effected by the Office of the President in terms of Article 20(2) of the Public Procurement Regulations, 2010, from 1st January 2012 to 30th June 2012:

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Lista ta' varjazzjonijiet approvati mid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) matul il-perjodu bejn l-1 ta' Jannar, 2012 u 30 ta' Ġunju 2012, ippubblikata skont l-Artikolu 20(2) tar-Regolamenti tal-Kuntratti Pubbliċi tal-2010.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

List of Contracts variations approved by the Director General (Contracts) during the period between 1st January 2012 and 30th June 2012, published in terms of Article 20(2) of the Public Contracts Regulations 2010.

Suġġett *Subject*	Kuntrattur *Contractor*	Varjazzjonijiet *Variations*
Construction of the Information Communication Technology (ICT) Building at the University of Malta	C&F Contractors Ltd	255,132.82 exc. VAT
Tender for construction works in conjunction with the embellishment of promenade and creation of a panoramic coastal walkway, St. Paul's Bay	PaveCon JV	9,495.36 inc. VAT
Construction of a visitor's centre and adjacent storm water culvert	Rite Mix (Gatt Bros) Ltd	18,849.51 exc. VAT
Framework agreement for the supply of envelopes	Intermarkets Stationeries Ltd	20,861.25 inc. VAT
Tender for engineering, procurement construction management (EPCM) consultancy services for the design, EIA, contracting and managing a project for the construction of a mechanical and biological treatment plant in the North of Malta	RLF Malta Ltd	127,125.00 exc. VAT
Incineration project upgrading plant	SITI B&T	126,931.71 In full and final settlement
Improvement of the Sant' Antnin Waste treatment Plant and Material Recovery Facility – Lot 1	Strabag AG	1,981,493.57 exc. VAT
Supply of Ferric Chloride Solution	Chimitex SpA	349,808.64 inc. VAT
Tender for a Land and Estate Management Information System (LEMIS)	Datatrek IT Services Ltd	17,600 inc. VAT
Tender for enabling works at the Life Sciences Centre – San Ġwann	LSC Joint Venture	404,241.95 exc. VAT
Tender for construction works in conjunction with the embellishment of promenade and creation of a panoramic coastal walkway, St. Paul's Bay	paveCON Joint Venture	5,578.02 inc. VAT
Provision of specialist ICT training and certification for selected employees within the public administration	Loqus Solutions Ltd	14,160 inc. VAT
Restoration of three farmhouses in Buskett, Razzett tal-Baghal, Razzett tal-Bosk and Razzett tal-Ispirtu	Vaults Co. Ltd.	5,880.83 inc. VAT

Reconstruction and upgrading of four sections of the TEN-T road network in Malta	M/S Road Network JV	€1,230,405.56 inc. VAT
Tender for the civil works and embellishment of the żewwieqa waterfront, Għajnsielem, Gozo	Road Network Joint Venture	1,081,995.77 exc. VAT
Reconstruction and upgrading of four sections of the TEN-T road network in Malta	M/S Road Network JV	€1,230,405.56 inc. VAT
Tender for the cleaning services at Mount Carmel Hospital	M/S Clentec Services Ltd	1,785,000.00 inc. VAT
Design and build of an aircraft hangar at the Armed Forces of Malta (AFM) air wing base	Steel Shape Ltd	125,892.12 inc. VAT
Framework tender for the embellishment, improvements and upgrading of infrastructure and other services at various industrial estates in Malta and Gozo	Schembri Barbros	80,000 inc. VAT

It-3 ta' Awwissu, 2012

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi, b'referenza għall-avviżi l-ġodda li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fid-dati u l-ħin indikat hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Sal-10.00 a.m. il-ĦAMIS, it-30 ta' Awwissu, 2012, għal:

CT 166/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2144/2012. Xogħlijiet ta' modernizzar fl-i*store* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fil-Pietà – Dipartiment tal-Kuntratti. Id-dokument tal-offerta hu bla ħlas.

Sal-10.00 a.m. it-TLIETA, il-25 ta' Settembru, 2012, għal:

CT 165/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3087/2012. Assistenza tekinika għall-iżvilupp ta' faċilità għall-enerġija mill-iskart – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta tista' tiġi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Politika ta' Koeżjoni 2014-2020, Fond ta' Koeżjoni.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħtet fit-30 ta' Lulju, 2012.

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

3rd August, 2012

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following new advertisements will be received on the dates and time indicated below. Tenders are to be deposited in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 30th August, 2012, for:

CT 166/2012 - Contracts Ref No, CT 2144/2012. Refurbishment works to be carried out at the Department of Contracts stores at Pietà – Department of Contracts. Tender document is free of charge.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th September, 2012, for:

CT 165/2012 - Contracts Ref No, CT 3087/2012. Technical assistance in respect of the development of a waste-to-energy facility – WasteServ Malta Ltd. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender may be part-financed by the European Union under the Cohesion Policy 2014-2020, Cohesion Fund.

The EU Contract Notice was dispatched on 30th July, 2012.

A list of all current advertisements is available from the Department's website: (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti: (http://www.contracts.gov.mt). L-offerenti huma avżati li mill-istess sit, jistgħu iniżżlu previżjoni tad-dokumenti, bla ħlas. Tinħtieġ reġistrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi elettroniċi tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq: (http://www.contracts.gov.mt/help?l=2). Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-3 ta' Awwissu, 2012

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL 296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fin-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12.00 p.m. (nofsinhar). **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment: (http://www.contracts.gov.mt).**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġeneral (Kuntratti) skont Partijiet II jew XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

It-3 ta' Awwissu, 2012

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts: (http://www.contracts.gov.mt). Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from: (http://www.contracts.gov.mt/help). The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

3rd August, 2012

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN 296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 p.m. (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: (http://www.contracts.gov.mt).**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

3rd August, 2012

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf li:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, 16 ta' Awwissu, 2012.

Avviż Nru. 95. Bejgħ ta' sit viċin Triq Manuel Magri, In-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat Nru.6 fuq pjanta P.D.2012_262. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €20,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mija u għoxrin elf ewro (€120,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 16th August, 2012.

Advt. No. 95. Sale of a site off Triq Manuel Magri, Naxxar, shown edged in red and marked No. 6 on plan P.D.2012_262. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €20,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one hundred and twenty thousand Euro (€120,000) will not be considered.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Avviż Nru. 96. Bejgħ ta' sit viċin Triq Manuel Magri, In-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat Nru.7 fuq pjanta P.D.2012_262. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €20,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mija u għoxrin elf ewro (€120,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 97. Bejgħ ta' sit viċin Triq Manuel Magri, In-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 8 fuq pjanta P.D.2012_262. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €20,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mija u wieħed u tletin elf u ħames mitt ewro (€131,500) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 98. Bejgħ ta' sit viċin Triq Manuel Magri, In-Naxxar, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 9 fuq pjanta P.D.2012_262. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €20,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mija u tletin elf ewro (€130,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, it-23 ta' Awwissu, 2012.

*Avviż Nru. 99. Bejgħ ta' sit fi Triq San Leonardu, Ir-Rabat, Għawdex, muri bl-aħmar u mmarkat B fuq pjanta P.D.63_2004_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' għaxart elef, erba' mija u ħamsin ewro (€10,450) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 100. Kiri tal-Fond Nru. 354, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2010_496. Dan il-fond ma jistax jintuża għal skop kummerċjali jew residenzjali. Offerti anqas mill-ammont ta' elf, ħames mija u sebgħin ewro (€1,570) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Advt. No. 96. Sale of a site off Triq Manuel Magri, Naxxar, shown edged in red and marked No.7 on plan P.D.2012_262. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €20,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one hundred and twenty thousand Euro (€120,000) will not be considered.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 97. Sale of a site off Triq Manuel Magri, Naxxar, shown edged in red and marked No. 8 on plan P.D.2012_262. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €20,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one hundred and thirty one thousand and five hundred Euro (€131,500) will not be considered.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 98. Sale of a site off Triq Manuel Magri, Naxxar, shown edged in red and marked No. 9 on plan P.D.2012_262. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €20,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one hundred and thirty thousand Euro (€130,000) will not be considered.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 23rd August, 2012.

*Advt. No. 99. Sale of a site in Triq San Leonardu, Rabat, Gozo, shown edged in red and marked B on plan P.D.63_2004_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of ten thousand four hundred and fifty Euro (€10,450) will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 100. Lease of Premises No. 354, Triq il-Kbira San Ġużepp, Santa Venera, shown edged in red on plan P.D.2010_496. This premises cannot be used for residential or commercial purposes. Offers below the amount of one thousand five hundred and seventy Euro (€1,570) per annum will not be considered

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

*Avviż Nru. 101. Għotja b'ċens perpetwu rivedibbli ta' tliet (3) siti fuq wara tal-Fond Nru. 295, Triq il-Għajn, Il-Fontana, Għawdex, murija bl-aħmar u mmarkati A, B u C fuq pjanta P.D.JO_40_2009. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €300 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' elf, tliet mija u sebgħin ewro (€1,370) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

It-3 ta' Awwissu, 2012

*Advt. No. 101. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the three (3) sites at the back of Premises No. 295, Triq il-Għajn, Fontana, Gozo, shown edged in red and marked A, B and C on plan P.D.JO_40_2009. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a *bid-bond* for an amount of €300 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of one thousand three hundred and seventy Euro (€1,370) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

3rd August, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Awwissu, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Direttorat tal-*Financial Management*, Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 58/2012. Manifattura, ġarr u twaħħil ta' *automated glass sliding door* f'Project House, Floriana.

Dan id-dokument jista' jinkiseb mingħajr ħlas.

Kwot. Nru. 59/2012. Manifattura, ġarr u twaħħil ta' injam tal-*iroko* għall-art ta' pont pedonali fil-Family Park, Il-Mellieħa.

Dan id-dokument jista' jinkiseb mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Direttorat tal-*Financial Management*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 132/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *tyres* għad-Direttorat tal-Manifattura u Servizzi.

Dan id-dokument jista' jinkiseb mingħajr ħlas.

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works and Services Department, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 7th August, 2012, for:-

Quot. No. 58/2012. Manufacturing, transport and fixing of automated glass sliding door at Project House, Floriana.

This document may be obtained free of charge.

Quot. No. 59/2012. Manufacturing, transport and fixing of iroko timber decking to footbridge at Family Park, Mellieħa.

This document may be obtained free of charge.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 10th August, 2012, for:-

Advt. No. 132/2012. Period contract for the supply and delivery of tyres to the Manufacturing and Services Directorate.

This document may be obtained free of charge.

Avviż Nru. 133/2012. Kiri ta' *hydraulic excavators* għad-Direttorat tal-Manifattura u Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Avviż Nru. 134/2012. Provvista u konsenja ta' *two-wheeled bins* għaż-Żoni Rurali u mal-Kosta.

Dan id-dokument jista' jinkiseb mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Direttorat tal-*Financial Management*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 137/2012. Xogħlijiet b'konnessjoni ma' *water feature* għaċ-Ċentru Ċiviku tas-Swieqi u Post għar-Rikreazzjoni.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Avviż Nru. 138/2012. Provvista u installazzjoni ta' *platform lift* b'konnessjoni maċ-Ċentru Ċiviku Ġdid tas-Swieqi u Post għar-Rikreazzjoni.

Dan id-dokument jista' jinkiseb mingħajr ħlas.

*Avviż Nru. 139/2012. Provvista, installazzjoni u manutenzjoni ta' *inclined wheelchair platform lift* adatt biex jintuża mill-pubbliku fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Floriana.

Dan id-dokument jista' jinkiseb mingħajr ħlas.

*Avviż Nru. 140/2012. Xogħol biss (fattura) għall-kostruzzjoni ta' Ċentru tal-Komunità, San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas jew fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7455).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerta/kwotazzjoni fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

Advt. No. 133/2012. Hire of hydraulic excavators to the Manufacturing and Services Directorate.

A fee of €20 is to be paid for each copy of this tender document.

Advt. No. 134/2012. Supply and delivery of two-wheeled bins for Rural and Coastal Areas.

This document may be obtained free of charge.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Financial Management Directorate, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 17th August, 2012, for:-

Advt. No. 137/2012. Works in connection with water feature for the Swieqi Civic Centre and Recreational Area.

A fee of €20 is to be paid for each copy of this tender document.

Advt. No. 138/2012. Supply and installation of platform lift in connection with the New Swieqi Civic Centre and Recreational Area.

This document may be obtained free of charge.

*Advt. No. 139/2012. Supply, installation and maintenance of an inclined wheelchair platform lift suitable for public use at the Department of Contracts, Floriana.

This document may be obtained free of charge.

*Advt. No. 140/2012. Labour only (fattura) for the construction of a Community Centre, San Ġwann.

A fee of €50 is to be paid for each copy of this tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Cash Office Tel. No. 2299 7455).

Sample tender/quotation document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

3rd August, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tal-Agrikoltura jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Dipartiment tal-*Financial Management*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 118/2012. Provvista u konsenja ta' materjal tal-mixtla lill-Mixtla tas-Siġar tal-Frott f'San Vinċenz de Paule.

Dan id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Id-data tal-gheluq ta' din l-offerta qed tiġi estiża mill-20 ta' Lulju, 2012.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas jew fuq il-ħlas rispettiv tagħhom, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u Procurement Section Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon: 2299 7567).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Directorate of Agriculture notifies that:

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 10th August, 2012 for:

Advt. No. 118/2012. Supply and delivery of nursery material to St Vincent de Paule Fruit Tree Nursery.

This tender document is free of charge.

The closing date of this tender has been extended from the 20th July, 2012.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel. No. 2299 7567).

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

3rd August, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttorat tal-Kontroll tas-Sajd jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Awwissu, 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u l-Akkwisti, Dipartiment tal-*Financial Management*, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 130/2012. Provvediment ta' servizz ta' manutenzjoni fuq iż-żubruni fiż-Żona tal-Akwakultura tan-Nofsinhar.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu fuq ħlas tad-dritt indikat, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u Procurement Section Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon: 2299 7567).

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Fisheries Control Directorate notifies that:

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 7th August, 2012 for:

Advt. No. 130/2012. Provision of maintenance service to marker buoys at the South Aquaculture Zone.

A fee of €20 will be charged for every copy of tender document.

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel. No. 2299 7567).

Wieħed jista' jara *sample* tad-dokument tal-offerta fil-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu 2012 fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, Dipartiment tal-*Financial Management,* Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 135/2012. Servizzi ta' awditjar intern.

In konnessjoni mal-Proġett tal-*InfoNitrates* - Informazzjoni u komunikazzjoni biex in-nitrati jintużaw u jiġu ġestiti kif suppost fl-agrikoltura u t-trobbija tal-bhejjem (Life+ 10 INF/MT/000092).

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 136/2012. Evalwazzjoni esterna tal-Kampanja ta' Informazzjoni u Komunikazzjoni biex in-Nitrati Jintużaw u Jiġu Ġestiti kif Suppost fl-Agrikoltura u t-Trobbija tal-Bhejjem.

In konnessjoni mal-Proġett tal-*InfoNitrates* - Informazzjoni u komunikazzjoni biex in-nitrati jintużaw u jiġu ġestiti kif suppost fl-agrikoltura u t-trobbija tal-bhejjem (Life+ 10 INF/MT/000092).

Dan id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon *Cash Office:* 2299 7567).

Wieħed jista' jara kampjun tad-dokumenti tal-offerta fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

3rd August, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Ministry for Resources and Rural Affairs notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 10th August 2012, for:-

Advt. No. 135/2012. Internal audit services.

In connection with InfoNitrates Project – Information and communications for the proper use and management of nitrates in agriculture and livestock breeding (Life+ 10 INF/MT/000092).

This tender document is free of charge.

Advt. No. 136/2012. External evaluation of the Information and Communications Campaign for the Proper Use and Management of Nitrates in Agriculture and Livestock Breeding.

In connection with InfoNitrates Project – Information and communications for the proper use and management of nitrates in agriculture and livestock breeding (Life+ 10 INF/MT/000092).

This tender document is free of charge.

Relevant documents may be obtained free of charge, from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel No: 2299 7567).

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

3rd August, 2012

Parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea
permezz tal-istrument finanzjarju LIFE+
Rata ta' ko finanzjament:
49.64% Fondi UE; 50.36% Fondi Nazzjonali

Part-financed by the European Union
through the LIFE+ financial instrument
Co-financing rate:
49.64% EU Funds; 50.36% National Funds

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

**Servizz ta' Assistenza Teknika
lill-Awtorità ta' Tmexxija**

L-Awtorità ta' Tmexxija fi ħdan il-Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali qed tistieden entitajiet interessati biex jissottomettu kwotazzjonijiet għal servizz ta' Perit li jipprovdi assistenza fl-evalwazzjoni u l-moniteraġġ tal-proġetti proposti taħt il-Programm tal-Iżvilupp Rurali 2007-2013.

Speċifikazzjonijiet aktar dettaljati jistgħu jinkisbu permezz tal-posta elettronika fuq dan l-indirizz: (maria-carla.ciscaldi@gov.mt).

Aktar informazzjoni tinkiseb minn fuq in-numru tat-telefon 2292 4205 matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Il-kwotazzjonijiet magħluqin jintbagħtu bil-posta rreġistrata fl-indirizz li ġej:

Senior Programme Manager
Awtorità ta' Tmexxija,
Ministeru għar-Riżorsi u l-Affarijiet Rurali
Blokk A, L-Għammieri, Triq Ħal Luqa,
Ħal Qormi, QRM 9075
Malta

Il-kwotazzjonijiet jintlaqgħu sa mhux aktar tard mill-Erbgħa, it-8 ta'Awwissu, 2012, fil-11.30 a.m.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu fil-pubbliku f'nofsinhar tal-Erbgħa, it-8 ta' Awwissu, 2012.

Appell fuq id-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla jista' jsir fi żmien għaxart ijiem mill-pubblikazzjoni tar-riżultat.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

**Provision of Technical Assistance
to the Managing Authority**

The Managing Authority within the Ministry for Resources and Rural Affairs is inviting interested entities to submit quotations for the services of Perit to provide assistance in the evaluation and monitoring of projects proposed under the Rural Development Programme 2007-2013.

Detailed specifications may be collected by email request to the following email address: (maria-carla.ciscaldi@gov.mt).

Further information is obtained from this office on telephone number 2292 4205, during working hours.

Sealed quotations are to be sent via registered post to the following address:

Senior Programme Manager,
Managing Authority
Ministry for Resources and Rural Affairs
Block A, Għammieri, Triq Ħal Luqa,
Ħal Qormi, QRM 9075
Malta

The deadline for the submission of quotations is Wednesday, 8th August, 2012 at 11.30 a.m.

Quotations will be opened in public on Wednesday, 8th August, 2012 at noon.

An appeal on the decision taken by the Selection Board may be lodged within ten days from the publication of the result.

3rd August, 2012

Programmi ta' Żvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Servizz Parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Assistenza Teknika
Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-Finanzjament: 75% UE u 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Service Part-financed by the European Union
Technical Assistance
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu 2012 fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, Dipartiment tal-*Financial Management,* Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 131/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' materjal meħtieġ għall-installazzjoni ta' *metres* ma' għajn tal-ilma taħt l-art fis-settur tal-Agrikultura.

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon: 2299 7567).

Wieħed jista' jara kampjun tad-dokumenti tal-offerta fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Ministry for Resources and Rural Affairs notifies that:

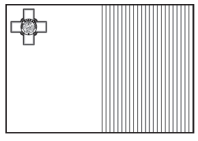
Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 10th August 2012, for:-

Advt. No. 131/2012. Period contract for the supply of material required for the installation of metres with groundwater sources in the Agricultural sector.

Relevant documents may be obtained, free of charge from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel No: 2299 7567).

Sample tender document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

3rd August, 2012



Programmi ta' Żvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 1 - Intejbu l-Kompetittività tas-Settur tal-Agrikultura
Proġett Parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-Finanzjament: 75% UE u 25% Gvern ta' Malta
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali



Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 1 – Improving the Competitiveness of the Agricultural Sector
Project Part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
Europe Investing in Rural Areas

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment tax-Xogħlijiet u Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu 2012, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, Dipartiment tal-*Financial Management,* Floriana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 60/2012. Provvediment ta' Servizzi ta' Monitoraġġ Arkeoloġiku in konnessjoni ma' xogħlijiet ta' titjib in-naħa ta' isfel ta' Wied il-Għasel, in konnessjoni mal-Proġett ta' Rijabilitazzjoni tas-Salini.

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works and Services Department, notifies that:

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 10th August 2012, for:-

*Quot. No. 60/2012. Provision of Archaeological Monitoring Services in connection with the upgrading works downstream of Wied il-Għasel, in connection with the Salini Rehabilitation Project.

Dan id-dokument jista' jinkiseb mingħajr ħlas.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

Dokumenti rilevanti jistgħu jinkisbu, mingħajr ħlas, mill-*Cash Office,* Direttorat tal-*Financial Management*, Blokk 'A', Floriana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (Numru tat-Telefon: 2299 7455).

Wieħed jista' jara kampjun tad-dokumenti tal-kwotazzjoni fuq il-*website* tal-Ministeru: (http://www.mrra.gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

This document may be obtained free of charge.

*Quotation appearing for the first time

Relevant documents may be obtained, free of charge from the Cash Office, Financial Management Directorate, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs (Tel No: 2299 7455).

Sample quotation document may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mrra.gov.mt).

3rd August, 2012

Programmi ta' Żvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Assi 3 - Intejbu l-Kompetittività tas-Settur tal-Agrikultura
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' Ko-Finanzjament: 90% Unjoni Ewropea; 10% Gvern ta' Malta
Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 3 – Improving the Quality of life in Rural Areas
Tender part-financed by the European Union
Co-financing Rate: 90% European Union; 10% Government of Malta
The European Agricultural Fund For Rural Development
Europe Investing in Rural Areas

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tgħarraf illi:–

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €120,000 - Jagħlqu Il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Awwissu, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/4003/PCS/2012 Bażi ta' ftehim għall-Monitoraġġ tal-Ilma tad-Drenaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

TD/T/4007/PC2/2011. Ġarr ta' oġġetti tal-Enemalta mill-imħażen għal fuq il-Post tax-Xogħol f'Għawdex/Kemmuna.

ENEMALTA CORPORATION

The Enemalta Corporation notifies that:–

Category B - Estimated between €12,001 - €120,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 8th August, 2012, for:–

GN/MPS/T/4003/PCS/2012. Framework agreement for Waste Water Monitoring.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

TD/T/4007/PC2/2011. Transport of Enemalta Articles from Stores to Site of Works in Gozo/Comino.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/3013/2011. Talba għall-offerti għall-Prevenzjoni ta' Tniġġis miż-Żejt u *Response Course*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Awwissu, 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta, Il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

HO/T/4011/PC2/2012 Bażi ta' ftehim biex jerġgħu jiċċarġjaw il-*fire extinguishers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

GN/DPS/T/3000/2011 Tiswijiet fis-*seatwater outfall* fil-*Power Station* ta' Delimara.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

HO/T/4002/PC3/2011. Bażi ta' ftehim għall-Provvediment ta' *Pest Control*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mill-Erbgħa, it-8 ta' Awwissu, 2012

Il-formoli tal-offerti u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, Il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/3013/2011. Request for tenders for Oil Pollution Prevention and Response Course.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 22nd August, 2012, for:–

HO/T/4011/PC2/2012 Framework agreement for recharing of fire extinguishers.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

GN/DPS/T/3000/2011 Repairs to seawater outfall at Delimara Power Station.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

HO/T/4002/PC3/2011. Framework agreement for the Provision of Pest Control.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

The closing date of this tender has been extended from Wednesday, 8th August 2012.

All forms of tenders and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon. Further information may be obtained by contacting the Procurement Section on Telephone No. 2298 0736 or on email address: (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt).

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website (www.enemalta.com.mt) against payment on-line of the relative fee.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 2298 0660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, Il-Marsa.

It-3 ta' Awwissu, 2012

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 2298 0660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

3rd August, 2012

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Awwissu, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/63/2012. Provvista u konsenja ta' *FRP floor grating* għall-Impjanti tar-*Reverse Osmosis* tal-WSC.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Avviż Nru. WSC/T/64/2012. Provvista u konsenja ta' siġilli tas-sigurtà u *sealing wire*.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-13 ta' Awwissu, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/65/2012. Provvista u konsenja ta' *tapping ferrules*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/66/2012. Provvista u konsenja ta' *HP lefthand storage area network*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 8th August, 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/63/2012. Supply and delivery of FRP floor grating for WSC Reverse Osmosis Plants.

No participation fee is applicable.

Advt. No. WSC/T/64/2012. Supply and delivery of security seals and sealing wire.

A fee of €20.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 13th August, 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/65/2012. Supply and delivery of tapping ferrules.

A fee of €50.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 17th August 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/66/2012. Supply and delivery of HP lefthand storage area network.

No participation fee is applicable.

Avviż Nru. WSC/T/68/2012. Servizzi ta' installazzjoni ta' *meter* tal-ilma u *RF module*.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Awwissu, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/67/2012. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' tagħmir tal-elettriku għall-*Pumping Station* tal-Ilma tad-Drenaġġ, Il-Gżira.

Għandu jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tnejn, l-20 ta' Awwissu 2012.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Settembru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/69/2012. Provvista u konsenja ta' *water stills*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Settembru, 2012, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, Floriana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/61/2012. Provvista ta' *ferric chloride solution* għall-impjanti għat-trattament tad-drenaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument ta' din l-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Settembru, 2012, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. WSC/T/8/2012. Bejgħ ta' vetturi u tagħmir għall-i*scrap*.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Advt. No. WSC/T/68/2012. Water meter and RF module installation services.

A fee of €50.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 27th August, 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/67/2012. Supply, delivery and commissioning of electrical equipment for Gżira Waste Water Pumping Station.

A fee of €20.00 will be charged for this tender document.

The closing date of this tender has been extended from Monday, 20th August 2012.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 7th September 2012, for:-

Advt. No. WSC/T/69/2012. Supply and delivery of water stills.

No participation fee is applicable.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 11th September, 2012, for:-

Advt. No. CT/WSC/T/61/2012. Supply of ferric chloride solution for sewage treatment plants.

A fee of €60.00 will be charged for this tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 14th September 2012, for:-

*Advt. No. WSC/T/8/2012. Sale of scrapped vehicles and equipment.

No participation fee is applicable.

*Advertisement appearing for the first time

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu biss mill-*website* korporattiv fuq (http://www.wsc.com.mt) minn fejn wieħed jista' jixtri *online* id-dokumenti tal-offerti, jara t-*tender status*, iniżżel *preview documents* u jikseb tagħrif dwar ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat tal-Kuntratti biex jingħataw kuntratti pubbliċi. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jinsabu wkoll fuq in-*notice-board* tal-Korporazzjoni fl-Uffiċċju Prinċipali f'Ħal Luqa.

It-3 ta' Awwissu, 2012

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Awwissu 2012.

*Avviż Nru. 170/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 16, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €18,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 171/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 38, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €11,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 172/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 49, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale. Offerti taħt €15,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 173/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, taħt Blokki A u B, Birkirkara, Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 174/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokki A u B, Birkirkara, Triq Giovanni Mamo. Offerti taħt €18,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 175/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 19, Ħal Luqa (Ħal Farruġ). Offerti taħt €13,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 176/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 2, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 177/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 3, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-

Tender forms may only be procured from the corporate website at (http://www.wsc.com.mt) where one can purchase tender documents online, view tender status, download preview documents and obtain information on Contracts Committee recommendations for the award of public contracts. These recommendations are also given publicity in the WSC's notice-board at Luqa Head Office.

3rd August, 2012

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. on Friday, 24th August 2012.

*Advt. No. 170/2012. Sale tale quale of Garage No. 16, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale. Offers below €18,300.00 will not be considered.

*Advt. No. 171/2012. Sale tale quale of Garage No. 38, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale. Offers below €11,500.00 will not be considered.

*Advt. No. 172/2012. Sale tale quale of Garage No. 49, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale. Offers below €15,600.00 will not be considered.

*Advt. No. 173/2012. Sale tale quale of Garage No. 5, underlying Blocks A and B, Birkirkara, Triq Giovanni Mamo. Offers below €13,100.00 will not be considered.

*Advt. No. 174/2012. Sale tale quale of Garage No. 8, underlying Blocks A and B, Birkirkara, Triq Giovanni Mamo. Offers below €18,800.00 will not be considered.

*Advt. No. 175/2012. Sale tale quale of Garage No. 19, Ħal Luqa (Ħal Farruġ). Offers below €13,300.00 will not be considered.

*Advt. No. 176/2012. Sale tale quale of Garage No. 2, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,400.00 will not be considered.

*Advt. No. 177/2012. Sale tale quale of Garage No. 3, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This

trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 178/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 4, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 179/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €10,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 180/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €10,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 181/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €10,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 182/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 183/2012 Bejgħ tale quale ta' Garaxx Nru. 21, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €10,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 184/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 23, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-

transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,100.00 will not be considered.

*Advt. No. 178/2012. Sale tale quale of Garage No. 4, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,400.00 will not be considered.

*Advt. No. 179/2012. Sale tale quale of Garage No. 6, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,700.00 will not be considered.

*Advt. No. 180/2012. Sale tale quale of Garage No. 7, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,100.00 will not be considered.

*Advt. No. 181/2012. Sale tale quale of Garage No. 8, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,700.00 will not be considered.

*Advt. No. 182/2012. Sale tale quale of Garage No. 12, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,700.00 will not be considered.

*Advt. No. 183/2012. Sale tale quale of Garage No. 21, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,700.00 will not be considered.

*Advt. No. 184/2012. Sale tale quale of Garage No. 23, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This

trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €10,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 185/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 24, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €10,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 186/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 27, taħt Binja Tal-Ħarriġiet, L-Imqabba, Triq il-Barrieri. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €14,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 187/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 10, taħt Blokki A u B, L-Imsida, Triq Ġużé Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 188/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, taħt Blokki A u B, L-Imsida, Triq Ġużé Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/maisonettes sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €21,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 189/2012. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, taħt Binja Tal-Qortin (Blokk 3), Il-Qawra, Triq il-Konventwali. Offerti taħt €29,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 190/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, taħt Blokki A u B, Ħal Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offerti taħt €11,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 191/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 1, taħt Blokk 1, L-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €12,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 192/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Blokk 1, L-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €30,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 193/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokk 1, L-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €28,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,400.00 will not be considered.

*Advt. No. 185/2012. Sale tale quale of Garage No. 24, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,400.00 will not be considered.

*Advt. No. 186/2012. Sale tale quale of Garage No. 27, underlying Binja Tal-Ħarriġiet, Mqabba, Triq il-Barrieri. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,800.00 will not be considered.

*Advt. No. 187/2012. Sale tale quale of Garage No. 10, underlying Blocks A and B, Msida, Triq Ġużé Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,700.00 will not be considered.

*Advt. No. 188/2012. Sale tale quale of Garage No. 11, underlying Blocks A and B, Msida, Triq Guze Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €21,600.00 will not be considered.

*Advt. No. 189/2012. Sale tale quale of Garage No. 6, underlying Binja Tal-Qortin (Block 3), Qawra, Triq il-Konventwali. Offers below €29,700.00 will not be considered.

*Advt. No. 190/2012. Sale tale quale of Garage No. 5, underlying Blocks A and B, Ħal Tarxien, Triq il-Madonna tar-Rużarju. Offers below €11,800.00 will not be considered.

*Advt. No. 191/2012. Sale tale quale of Garage No. 1, underlying Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €12,800.00 will not be considered.

*Advt. No. 192/2012. Sale tale quale of Garage No. 7, underlying Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below € 30,000.00 will not be considered.

*Advt. No. 193/2012. Sale tale quale of Garage No. 8, underlying Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €28,100.00 will not be considered.

*Avviż Nru. 194/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Blokk 1, L-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €26,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

*Avviż Nru. 195/2012 Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 2, taħt Blokk 3, L-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €20,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument ta' kull offerta f'din il-lista.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-3 ta' Awwissu, 2012

*Advt. No. 194/2012. Sale tale quale of Garage No. 9, underlying Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €26,000.00 will not be considered.

*Advt. No. 195/2012. Sale tale quale of Garage No. 2, underlying Block 3, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €20,400.00 will not be considered.

A fee of €10 should be paid for each copy of every tender document in the list.

*Advertisements appearing for the first time

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

3rd August, 2012

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, is-7 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/063/2012. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' *mobile plant* għat-tneħħija ta' ħamrija fil-Proġett għar-Rijabilitazzjoni tal-Magħtab.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/064/2012. Bini ta' estensjoni għall-Impjant tat-Trattament Mekkaniku.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/065/2012. Titjib ta' sistema ta' ventilazzjoni fil-*Control Room* tal-Impjant għat-Trattament Mekkaniku (MTP) fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart f'Sant'Antnin.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 7th August, 2012 for:-

Advt. No. WSM/063/2012. Period contract for the hire of a mobile plat for the shifting of soil at the Magħtab Rehabilitation Project.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Advt. No. WSM/064/2012. Construction of an extension to the Mechanical Treatment Plant.

Participation fee is free of charge.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 10th August, 2012 for:-

Advt. No. WSM/065/2012. Upgrading of a ventilation system at the Mechanical Treatment Plant (MTP) Control Room at Sant'Antnin Waste Treatment Plant.

Participation fee is free of charge.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Kwot. Nru. WSMQ/041/2012. Provvediment ta' servizzi u dmirijiet ta' sigurtà li għandhom isiru fit-Training and Development of Resources for Environmental Employment (T.R.E.E.) Centre, Triq Ħal Luqa, Ħal Luqa.

Id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/062/2012. Akkwist ta' *second hand mobile screener.*

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/066/2012. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *stationery.*

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

*Kwot. Nru. WSMQ/042/2012. Kiri ta' tliet (3) *ton forklift (diesel).*

Id-dokument tal-kwotazzjoni huwa mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/070/2012. Kuntratt perjodiku għal teħid ta' kampjuni, analiżi u rappurtar ta' *groundwater* u *surface water* fin-*Non-Hazardous Waste Landfills* Tal-Għallies u Ta' Żwejra.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 10th August, 2012 for:-

Quot. No. WSMQ/041/2012. Provision of security services and security duties to be performed at the Training and Development of Resources for Environmental Employment (T.R.E.E.) Centre, Triq Ħal Luqa, Ħal Luqa.

Participation fee is free of charge.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 17th August, 2012 for:-

Advt. No. WSM/062/2012. Procurement of a second hand mobile screener.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 21st August, 2012 for:-

Advt. No. WSM/066/2012. Period contract for the supply and delivery of stationery.

Participation fee is free of charge.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 21st August, 2012 for:-

*Quot. No. WSMQ/042/2012. Hire of three (3) ton forklift (diesel).

Participation fee is free of charge.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Friday, 24th August, 2012 for:-

Advt. No. WSM/070/2012. Period contract for the sampling, analysis and reporting of groundwater and surface water at the Għallies and Ta' Żwejra Non-Hazardous Waste Landfills.

Participation fee is free of charge.

*Avviż Nru. WSM/071/2012. Kuntratt perjodiku għattneħħija u esportazzjoni ta' *filter cake* u *boiler dust* li jirriżultaw mit-*Thermal Treatment Facility* tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviż/kwotazzjoni li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Is-sottomissjoni tal-offerti/kwotazzjonijiet hija mingħajr ħlas. Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website: (*www.wasteservmalta.com) jew wieħed jista' jikkuntattja (contracts@wasteservmalta.com) jew fuq in-numru tat-telefon 2385 8239. Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

It-3 ta' Awwissu, 2012

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji taċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eco, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:-

Avviż Nru. WSM/069/2012. Kuntratt perjodiku għal *screening* ta' materjal skavat għall-*enabling works* fil-Proġett tar-Rijabilitazzjoni tal-Magħtab.

Id-dokument tal-offerta jinkiseb mingħajr ħlas.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

It-3 ta' Awwissu, 2012

*Advt. No. WSM/071/2012. Period contract for the removal and export of filter cake and boiler dust generated from the Marsa Thermal Treatment Facility.

A participation fee of €50.00 is being charged for each tender document.

*Advertisement/quotation appearing for the first time

Tender forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Submission of tenders/quotations is free of charge. Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or (contracts@wasteservmalta.com) or on telephone number 2385 8239. It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

3rd August, 2012

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

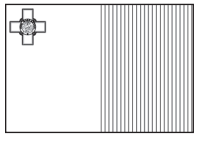
Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eco Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 up to noon on Tuesday, 21st August, 2012 for:-

Advt. No. WSM/069/2012. Period contract for the screening of excavated material for the enabling works in the Magħtab Rehabilitation Project.

Participation fee is free of charge.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

3rd August, 2012



Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond ta' Koeżjoni
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
Cohesion Fund
Co-Financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future



MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS

Iċ-*Chairman*, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta 4 ta' Settembru 2012, fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċju ta' Malta Enterprise, Telgħa ta' Gwardamanġa, Tal-Pietà MEC 0001 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. MIP/TQF/KKW/D25/12. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' pompi għat-tifi tan-nar u tagħmir addizzjonali għall-Qasam Industrijali ta' Kordin.

Il-parteċipazzjoni hija mingħajr ħlas.

Iktar dettalji dwar l-offerti jistgħu jinkisbu mis-sit ta' Malta Enterprise: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) jew mill-*Procurement Section* tal-Malta Enterprise billi tintbagħat *email* fuq: (tenders@maltaenterprise.com).

L-applikazzjonijiet jiġu trattati b'mod kunfidenzjali.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS

The Chairman Malta Enterprise/Malta Industrial Parks ltd notifies that:-

Sealed tenders are to be deposited in the tender box at the offices of Malta Enterprise, Gwardamanġa Hill, Pietà MEC 0001 by not later than 10.00 a.m. on Tuesday 4th September 2012 for:-

MIP/TQF/KKW/D25/12. Provision, installation and commissioning of fire fighting pumps and ancillary equipment at Kordin Industrial Estate.

Participation is free of charge.

Further information may be obtained from the Malta Enterprise website: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) or by contacting the Procurement Section of Malta Enterprise by sending an email to: (tenders@maltaenterprise.com).

All applications will be treated in strict confidence.

3rd August, 2012

Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tender part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-finacing rate: 85% EU funds; 15% National funds
Investing in your future

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-8 ta' Awwissu 2012, fl-uffiċċju ta' Malta Enterprise, it-Telgħa ta' Gwardamanġa, Tal-Pietà MEC 0001 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. MIP/TQF/HHF/Q37/12. Provvediment ta' servizzi ta' tisqija ta' ilma bil-*bowser* f'żona kkultivata fil-Qasam Industrijali ta' Ħal Far.

MALTA ENTERPRISE CORPORATION/
MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:-

Sealed quotations are to be deposited in the tender box at the offices of Malta Enterprise, Gwardamanġa Hill, Pietà MEC 0001 by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 8th August 2012, for:-

Quot. MIP/TQF/HHF/Q37/12. Provision of watering services by bowser for landscaped areas in Ħal Far Industrial Estate.

M'hemmx ħlas għall-parteċipazzjoni.

Kwot. Nru. ME/CFQ/SCR/Q07/12. Provvediment ta' servizz segretarjali fl-uffiċċju ta' Malta Enterprise u Malta Industrial Parks Ltd fi Gwardamanġa.

M'hemmx ħlas għall-parteċipazzjoni.

Iktar dettalji dwar l-offerti jistgħu jinkisbu mis-sit ta' Malta Enterprise: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) jew mit-Taqsima tal-*Procurement* tal-Malta Enterprise billi tintbagħat *email* fuq: (tenders@maltaenterprise.com).

L-applikazzjonijiet jiġu ttrattati b'mod kunfidenzjali.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS

Iċ-*Chairman*, Malta Enterprise, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 7 ta' Awwissu, 2012, fl-uffiċċju tal-Malta Enterprise, It-Telgħa ta' Gwardamanġa, Pietà MEC0001, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. ME/RFQ/CLN/Q01/12b. Provvediment ta' servizzi ta' tindif fl-uffiċini tal-Malta Enterprise f'Tal-Pietà.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mill-*website* tal-Malta Enterprise: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) jew mit-Taqsima tal-*Procurement* tal-Malta Enterprise permezz tal-*email* bl-indirizz: (tenders@maltaenterprise.com).

L-applikazzjonijiet kollha jiġu ttrattati bl-akbar kunfidenzjalità.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MALTA ENTERPRISE CORPORATION/MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman*, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta) ta' nhar it-Tnejn, is-6 ta' Awwissu, 2012, fl-uffiċċju tal-Malta Enterprise, It-Telgħa ta' Gwardamanġa, Pietà MEC0001, jintlaqgħu espressjonijiet ta' interess għal:-

MIP/LS/002. Espressjonijiet ta' interess għal servizzi legali.

Participation fee is free of charge.

Quot. No. ME/CFQ/SCR/Q07/12. Provision of secretarial services at premises of Malta Enterprise and Malta Industrial Parks Ltd in Gwardamanġa.

Participation fee is free of charge.

Further information may be obtained from the Malta Enterprise website: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) or by contacting the Procurement Section of Malta Enterprise by sending an email to: (tenders@maltaenterprise.com.).

All applications will be treated in strict confidence.

3rd August, 2012

MALTA ENTERPRISE/
MALTA INDUSTRIAL PARKS

The Chairman, Malta Enterprise, notifies that:

Sealed quotations are to be deposited in the tender box at the offices of Malta Enterprise, Gwardamanġa Hill, Pietà MEC0001 by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 7th August, 2012 for:-

Quot. No. ME/RFQ/CLN/Q01/12b. Provision of cleaning services at Malta Enterprise premises in Pietà.

Further details may be obtained from the Malta Enterprise website: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) or by contacting the Procurement Section of Malta Enterprise by sending an email to: (tenders@maltaenterprise.com).

All applications will be received in the stricktest confidence.

3rd August, 2012

MALTA ENTERPRISE CORPORATION/MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Enterprise/Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Expressions of interest will be received at the offices of Malta Enterprise, Gwardamanġa Hill, Pietà MEC0001 by not later than 10.00 a.m. (Malta Time) on Monday, 6th August, 2012 for:-

MIP/LS/002. Expressions of interest for legal services.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mill-*website* tal-Malta Enterprise: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) jew mit-Taqsima tal-*Procurement* tal-Malta Enterprise permezz tal-*email* bl-indirizz: (tenders@maltaenterprise.com).

L-applikazzjonijiet kollha jiġu ttrattati bl-akbar kunfidenzjalità.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MALTA EU-STEERING AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

Kampanja ta' Informazzjoni għall-Pubbliku – Inqarrbu l-Unjoni Ewropea lejn iċ-Ċittadini. Koordinazzjoni u implimentazzjoni ta' Kampanja ta' Informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea

Referenza: MEUSAC MPOP001-02/2012

Baġit: €35,000 (VAT inkluża)

Il-Malta-EU Steering and Action Committee (MEUSAC) qiegħed joħroġ sejħa għal offerti għat-twettiq ta' kampanja ta' informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea. Din il-kampanja għandha ssir matul sitt (6) avvenimenti li se jsiru fuq skala nazzjonali matul din is-sena u li se jkunu miftuħin għall-pubbliku f'Malta u f'Għawdex. L-avvenimenti ġew magħżula skont ir-relevanza tagħhom ma' temi ta' importanza għall-Unjoni Ewropea.

Il-kuntrattur li jintgħażel ikun responsabbli sabiex jikkoordina u jimplimenta attivitajiet relatati ma' dan il-proġett fl-avvenimenti magħżula. Il-kuntrattur ikun mistenni jtella' struttura u jieħu ħsieb li jitqassam materjal promozzjonali relatat mat-temi prinċipali magħżula. Il-kuntrattur ikun mistenni wkoll li joħroġ b'ideat kreattivi u innovattivi ta' attivitajiet li jistgħu jittwettqu f'dawn l-avvenimenti, f'forma ta' *role plays*, logħob għat-tfal, kwizzijiet u *shows* animati.

Dan il-proġett huwa ffinanzjat mill-Kummissjoni Ewropea – DĠ Komunikazzjoni. Dawk interessati għandhom jibagħtu l-proposta tagħhom immarkata b'mod ċar, "Kampanja ta' Informazzjoni għall-Pubbliku – Inqarrbu l-Unjoni Ewropea lejn iċ-Ċittadini. Koordinazzjoni u implimentazzjoni ta' Kampanja ta' Informazzjoni dwar l-Unjoni Ewropea."

Il-proposti għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-uffiċċju tal-MEUSAC, 280, Triq ir-Repubblika, il-Belt Valletta, VLT 1112, sa mhux iktar tard mill-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-10 ta' Awwissu, 2012.

L-offerti jistgħu jitniżżlu mis-sit elettroniku: (www.meusac.gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

Further details may be obtained from the Malta Enterprise website: (http://www.maltaenterprise.com/en/tenders) or by contacting the Procurement Section of Malta Enterprise by sending an email to: (tenders@maltaenterprise.com).

All applications will be received in the stricktest confidence.

3rd August, 2012

MALTA-EU STEERING AND ACTION COMMITTEE (MEUSAC)

General Public Communication Campaign – Bringing the EU closer to its Citizens – Coordination and Implementation of an EU information campaign

REF: MEUSAC MPOP001-02/2012

Budget: €35,000 (inclusive of VAT)

The Malta-EU Steering and Action Committee (MEUSAC) is issuing a call for tenders for the coordination and implementation of an EU information campaign. This communication campaign will be implemented during six (6) national events for the general public to be held in Malta and Gozo. The events have been chosen on the basis of their relevance to current issues which are on top of the agenda of the European Union.

The selected bidder will be responsible for the coordination and implementation of activities and related services during these national events. Apart from the setting up of a stand and the distribution of promotional material to disseminate information related to five (5) specific EU themes, the selected bidder will also be responsible for other innovative and creative activities during each of the events, such as animated shows, role plays, games for children, quizzes.

This project is financed by the European Commission – DG Communication. Interested bidders are to submit a proposal clearly marked, "General Public Communication Campaign – Bringing the EU closer to its Citizens – Coordination and Implementation of an EU information campaign".

Proposals are to be deposited in the tender box located at MEUSAC offices, 280, Triq ir-Repubblika, Valletta, VLT 1112, by not later than 10.00 a.m. (Central European Time) on the 10th August, 2012.

Tenders may be downloaded from the website: (www.meusac.gov.mt).

3rd August, 2012

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

MITA tistieden lill-Operaturi Ekonomiċi biex jissottomettu l-offerti elettroniċi tagħhom għall-provvista ta' ilma għax-xorb fi fliexken ta' 19-il litru għal perjodu ta' sentejn – Ref:- Q054-12.

Offerti elettroniċi għall-provvista ta' ilma għax-xorb fi fliexken ta' 19-il litru għal perjodu ta' sentejn – Ref:- Q054-12 jintlaqgħu biss sal-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-14 ta' Settembru, 2012 fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Se ssir laqgħa ta' informazzjoni nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Awwissu 2012 f'Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, fl-10.00 a.m.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-*Sourcing and Vendor Management* permezz tat-telefon: 2123 4710, jew b'*email* lil: (svmd.mita@gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:-

MITA invites interested bidders to submit their electronic proposals for the supply of drinking water in 19ltr re-usable bottles for a period of two years – Ref:- Q054-12

Electronic tenders for the supply of drinking water in 19ltr re-usable bottles for a period of two years are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt) up to 11.30 a.m. (Central European Time) on 14th September 2012.

An information session is being held on Friday, 24th August 2012, at 10.00 a.m. at Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Further information can be obtained by contacting the Sourcing and Vendor Management Department on telephone number: 2123 4710 or email: (svmd.mita@gov.mt).

3rd August, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu 2012 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. D.Cust.S. Q43/2012. Provvediment ta' servizzi ta' trasport għal Skola Sports - Kumpless Sportiv ta' Għawdex/Dipartiment tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex minn Novembru 2012 sa Mejju 2013.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo by not later than 10.00 a.m. on Friday, 17th August 2012, for:-

Quot. No. D.Cust.S. Q43/2012. Provision of transport services for Skola Sports - Gozo Sports Complex/Department of Customer Services, Ministry for Gozo from November 2012 to May 2013.

Quotations should be drawn on the prescribed forms which together with the relative conditions can be obtained from the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

3rd August, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Dipartiment għal Eko Għawdex u Żvilupp Reġjonali

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu 2012, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:

Kwot. Nru. EGRD 50/2012. Stampar ta' tirata limitata ta' *full-colour A4 landscape book*.

Il-kwotazzjonijiet u d-dokumenti relatati għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Ir-Rabat.

Il-kwotazzjonijiet jibqgħu validi għal perjodu ta' sitt xhur, għandhom jinkludu t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, u ħlasijiet oħra, jekk applikabbli.

Il-Ministeru għal Għawdex iżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-iżjed kwotazzjoni vantaġġuża.

Id-dokument bid-dettalji u l-formola tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mis-siti: (www.gozo.gov.mt) u (www.eco-gozo.com). Il-kwotazzjonijiet magħmula fuq il-formola provduta biss ikunu kkunsidrati.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services,* Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, is-27 ta' Awwissu 2012 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts,* Direttorat tas-Servizzi Korporattivi, Pjazza San Franġisk Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cust. S. T17/2012. Manifattura, provvista, konsenja u installazzjoni ta' għamara bl-użu ta' materjal u proċessar li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent għad-Dipartiment tas-Sala tal-Operazzjonijiet fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. D. Cust. S. T18/2012. Provvista, konsenja, installazzjoni u kummissjunar ta' apparat mediku u aċċessorji għas-Sala tal-Operazzjonijiet fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. D. Cust. S. T19/2012. Manifattura, provvista, konsenja u installazzjoni ta' xkafar għas-Sala tal-Operazzjonijiet fl-Isptar Ġenerali ta' Għawdex.

MINISTRY FOR GOZO

Eco-Gozo Regional Development Department

The Ministry for Gozo notifies that:

Quotations will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 10th August, 2012, for:

Quot. No. EGRD 50/2012. Printing of a limited run of a full-colour A4 landscape book.

Quotations and related documents are to be dropped in the tender box at the Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria.

Quotations shall be valid for a period of six months, inclusive of Value Added Tax, and any other charges if applicable.

The Ministry for Gozo reserves the right to refuse even the most advantageous quotation.

Specifications and submission form can be downloaded from the websites: (www.gozo.gov.mt) and (www.eco-gozo.com). Only submissions on the prescribed form will be considered.

3rd August, 2012

MINISTRY FOR GOZO

The Director Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Directorate Corporate Services, St Francis Square, Victoria, Gozo by not later than 10.00 a.m. on Monday, 27th August 2012, for:-

Advt. No. D. Cust. S.T17/2012. Manufacturing, supply, delivery and installation of furniture using environmentally friendly materials and processes for the Operating Theatre Department at the Gozo General Hospital.

A fee of €20 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. D. Cust. S.T18/2012. Supply, delivery, installation and commissioning of medical equipment and accessories at the Operating Theatre at the Gozo General Hospital.

A fee of €20 is to be paid for each copy of tender document.

Advt. No. D. Cust. S.T19/2012. Manufacturing, supply, delivery and installation of shelving for the Operating Theatre Department at the Gozo General Hospital.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Ministeru għal Għawdex: (www.gozo.gov.mt). L-offerta tista' tintefha fil-kaxxa tal-offerti f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju. Mistoqsijiet u risposti, u tibdil fid-dokument tal-offerta u *addenda* li jista' jkun hemm se jkunu ppubblikati bħala *clarification note* fuq il-*website* tal-Ministeru għal Għawdex.

It-3 ta' Awwissu, 2012

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur Proġetti u Żvilupp fil-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu 2012, fil-Ministeru għal Għawdex, Sezzjoni tal-*Accounts*, Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. QWB. 63/2012. Provvista u twaħħil ta' *tyres* ġodda għat-Taqsima tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet kif mitlub mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ir-Rabat, Għawdex.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni huma bla ħlas.

Kwot. Nru. QWB. 64/2012. Provvista u installazzjoni ta' *aircondition* fl-uffiċċju tal-Proġett taż-Żewwieqa *Waterfront* kif mitlub mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ir-Rabat, Għawdex.

Dan id-dokument tal-kwotazzjoni huma bla ħlas.

Avviż Nru. TWB. 10/2012. Bdil tas-sistema tad-drenaġġ prinċipali fi Triq l-Imġarr, Il-Qala, kif mitlub mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ir-Rabat, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal dan id-dokument tal-kwotazzjoni.

Avviż. Nru. TWB. 11/2012. Kostruzzjoni tas-sistema tad-drenaġġ prinċipali fi Triq is-Salini, Marsalforn, kif mitlub mid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Ir-Rabat, Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal dan id-dokument tal-kwotazzjoni.

L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mill-Fergħa tal-Agrikoltura fil-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex bejn it-8.00 a.m. u l-11.00 a.m., f'kull ġurnata tax-xogħol, kif ukoll mill-*website* tal-Ministeru: (http://www.gozo.gov.mt/GozoPortal/procurement/quotations.aspx).

It-3 ta' Awwissu, 2012

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which together with the relative conditions can be downloaded from the website of the Ministry for Gozo: (www.gozo.gov.mt). The tender may be deposited in the tender box on any working day during office hours. Questions and answers, and alterations to the tender documents and any addenda will be published as a clarification note on the website of the Ministry for Gozo.

3rd August, 2012

MINISTRY FOR GOZO

The Director Projects and Development, Ministry for Gozo notifies that:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services by not later than 10.00 a.m. on Friday, 17th August 2012, for:-

Quot. No. QWB. 63/2012. Supply and fitting of new tyres for the Manufacturing and Services Section, Works Branch as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

This quotation document is free of charge.

Quot. No. QWB. 64/2012. Supply and installation of aircondition for Żewwieqa Waterfront Project, Site Office as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

This quotation document is free of charge.

Advt. No. TWB. 10/2012. Replacement of main sewer at Triq l-Imġarr, Qala, as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

A fee of €50 is to be paid for each copy of quotation document.

Advt. No. TWB. 11/2012. Construction of main sewer at Triq is-Salini, Marsalforn, as directed by the Department of Projects and Development, Victoria, Gozo.

A fee of €50 is to be paid for each copy of quotation document.

Tenders/quotations should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions, can be obtained from the Ministry for Gozo, Agriculture Department, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo, from 8.00 a.m. till 11.00 a.m. or downloaded from the Ministry's website: (http://www.gozo.gov.mt/GozoPortal/procurement/quotations.aspx).

3rd August, 2012

HERITAGE MALTA

Iċ-*Chief Executive* Officer tal-Heritage Malta jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012, għand "Heritage Malta", Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. HM.22.1.2012. *Conservation condition assessment* fil-Banjijiet Rumani f'Għajn Tuffieħa, l-Imġarr u Katakombi Ta' Bistra, Żoni B u C, il-Mosta.

Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (2007-2013) - L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali b'rata ta' ko-finanzjament ta' 75% (fondi mill-UE).

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mingħand l-Uffiċċju tal-Progett EAFRD Heritage Malta, fuq: (suzannah.depasquale@gov.mt), (david.cardona@gov.mt) jew (jeremy.azzopardi@gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:-

Sealed tenders will be received at Heritage Malta, ex-Naval Hospital, Triq il-Missjoni Taljana, Bighi, Kalkara, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 17th August, 2012:

Advt. No. HM.22.1.2012. Conservation condition assessment at Għajn Tuffieħa Roman Baths, Mġarr, and Ta' Bistra Catacombs, Areas B and C in Mosta.

This tender is part-financed by the European Union under the European Agricultural Fund for Rural development (2007-2013) – Europe investing in Rural Areas, with a co-financing rate of 75% (EU funds)

Forms of tender and other information may be obtained from the EAFRD Project office Heritage Malta, on: (suzannah.depasquale@gov.mt), (david.cardona@gov.mt) or from (jeremy.azzopardi@gov.mt).

3rd August, 2012

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007 – 2013
Assi 3 – Titjib tal-Kwalità tal-Ħajja fiż-Żoni Rurali
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Unjoni Ewropea, 25% Gvern ta' Malta
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali:
L-Ewropa tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007 – 2013
Axis 3 – Improving the Quality of Life in Rural Areas
Tender part-financed by the European Union
Co-financing Rate: 75% European Union, 25% Government of Malta
The European Agricultural Fund for Rural Development:
Europe Investing in Rural Areas

L-AWTORITA' TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Espressjoni of Interess

Il-Kap Eżekuttiv tal-MEPA jgħarraf illi:-

Il-MEPA tistieden lil min hu interessat biex jissottometti l-proposti tiegħu biex jipprovdi informazzjoni relatata mal-provvista u l-analiżi ta' *diffusion tubes* għas-sustanzi ta' tiġġis li ġejjin: NO, SO2, O3, u BTEX *(benzene, toluene, ethylbenzene, m,p-xylene* u *o-xylene).*

Proposti magħluqin għal 'EOI01/2012 — For the Supply of Diffusion Tubes and Analysis for the purpose of Ambient

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Expression of Interest

The Chief Executive Officer of MEPA notifies that:-

MEPA invites interested bidders to submit their proposals to provide information relating to the supply and analysis of diffusion tubes for the following air pollutants - NO, SO2, O3, and BTEX (benzene, toluene, ethylbenzene, m,p-xylene and o-xylene).

Sealed proposals for 'EOI01/2012 — For the Supply of Diffusion Tubes and Analysis for the purpose of Ambient

Air Quality Monitoring to Malta Environment and Planning Authority' jintlaqgħu sal-10.00 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Ġimgħa, 17 ta' Awwissu 2012, fil-Kaxxa tal-EOI li tinsab fil-MEPA Foyer f'St Francis Ravelin, Floriana.

Kopja elettronika tas-sejħa għall-Espressjoni ta' Interess EOI01/2012 tista' titniżżel bla ħlas minn fuq is-sit tal-MEPA (http://www.mepa.org.mt/info-expressions).

It-3 ta' Awwissu, 2012

Air Quality Monitoring to Malta Environment and Planning Authority' will be received in the EOI Box at MEPA Foyer, St. Francis Ravelin, Floriana up till 10.00 a.m. (Central European Time) on Friday 17th August 2012.

An electronic copy of the Expression of Interest EOI01/2012 can be downloaded free of charge from MEPA website (http://www.mepa.org.mt/info-expressions).

3rd August, 2012

L-AWTORITÀ TA' MALTA GĦALL-KOMPETIZZJONI U GĦALL-AFFARIJIET TAL-KONSUMATUR
(MCCAA)

ESF4.163 – Taħriġ għall-Uffiċjali tal-Kompetizzjoni u tal-Konsumatur u Kampanja ta' Informazzjoni.

L-Awtorità tal-Kompetizzjoni u tal-Affarijiet tal-Konsumatur (MCCAA) qed titlob stimi biex jiġu provduti ħames postijiet fejn jistgħu jiġu organizzati Seminars, li erbgħa minnhom sejrin isiru f'Malta u wieħed f'Għawdex. L-istima għandha tinkludi servizzi u tagħmir loġistiku neċessarju għal min se jattendi.

Aktar dettalji u informazzjoni tinkiseb mis-sit elettroniku tal-MCCAA: (www.mccaa.org.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

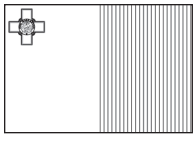
MALTA COMPETITION AND CONSUMER AFFAIRS AUTHORITY
(MCCAA)

ESF4.163 – Training of Consumer and Competition Officers and Awareness Campaign

Quotations are requested by the Malta Competition and Consumer Affairs Authority (MCCAA), for the provision of five venues to organise seminars, four of which to be held in Malta and one in Gozo. The quotation should include all ancillary logistics and services to the attendees.

Further details and requirements are obtained from the MCCAA website on: (www.mccaa.org.mt).

3rd August, 2012



Programm Operattiv II – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013)
Insaħħu ħilitna għal aktar impiegi u kwalità ta' ħajja aħjar
Offerta parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy (2007-2013)
Empowering people for more jobs and a better quality of life
Tender co-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU funds; 15% National funds
Investing in your future



KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

Il-Kunsill Malti għall-Isport jgħarraf illi sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu offerti għal:-

Avviż. Nru. KMS/TEN/022/2012. Provvista ta' *Sport Malta Iphone and Android application* għall-Kunsill Malti għall-Isport.

Din l-offerta hija mingħajr ħlas.

KUNSILL MALTI GĦALL-ISPORT

The Kunsill Malti għall-Isport notifies that tenders will be received up to noon on Friday, 17th August, 2012, for:-

Advt. No. KMS/TEN/022/2012. Suply of Sport Malta Iphone and Android application for the Kunsill Malti għall-Isport.

This tender is free of charge.

Id-dokumenti u kundizzjonijiet tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Accounts* tal-Kunsill Malti għall-Isport, Kumpless Sportiv Kottonera, Vjal Kottoner, Bormla BML 9020 bejn it-8.00 a.m. u n-12.30 p.m. u s-1.30 p.m. u l-4.00 p.m.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll mill-*website* tal-KMS (www.sportmalta.org.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

Tender documents and conditions can be collected from the Accounts Office of the Kunsill Malti għall-Isport, Cottonera Sports Complex, Cottoner Avenue, Cospicua BML 9020 between 8.00 a.m. and 12.30 p.m. and 1.30 p.m. and 4.00 p.m.

Tender documents can also be downloaded from KMS website on (www.sportmalta.org.mt).

3rd August, 2012

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Awwissu, 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS 48-12. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' *appliances* f'Martin Luther King, ITS, Pembroke.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jitniżżlu u jiġu stampati mill-*website* tal-FTS: (www.fts.com.mt) fil-kolonna tat-"Tenders" u n-numru tal-offerta rispettiva.

L-offerti magħluqin għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa tal-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Il-Fondazzjoni żżomm id-dritt li tirrifjuta l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-3 ta' Awwissu, 2012

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 22nd August, 2012, for:-

Advt. No. FTS 48-12. Supply, delivery and commissioning of appliances at Martin Luther King, ITS, Pembroke.

Copies of the relevant documents shall be downloaded and printed from the FTS website: (www.fts.com.mt) under the heading "Tenders" and the respective tender number.

Sealed tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at the above mentioned address.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

The Foundation has the right to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

3rd August, 2012

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TAL-UGWALJANZA (NCPE)

Sejħa għall-Offerti

Bħala parti mill-proġett JUST/2011/PROG/AG/1902 "M'iniex Persuna Razzista, Imma…", il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza (NCPE) qed tniedi sejħa għal sottomissjonijiet ta' kuntratti ta' servizzi għall-provvediment ta':

Avviż. Nru. DT-NCPE/05/2012. Provvedimenti ta' servizzi ta' postijiet u provvista ta' ikel għall-proġett JUST/2011/prog/ag/1902 "M'iniex Persuna Razzista, Imma…",

Mistoqsijiet jistgħu jintbagħtu fuq: (equality@gov.mt) sa mhux aktar tard mit-Tnejn, l-20 ta' Awwissu 2012. Fl-*email*

NATIONAL COMMISSION FOR
THE PROMOTION OF EQUALITY (NCPE)

Call for Tenders

As part of the project JUST/2011/PROG/AG/1902 I'm Not Racist, But…, the National Commission for the Promotion of Equality (NCPE) is requesting submissions for the provision of:

Advt. No. DT-NCPE/05/2012. Service tender for the provision of venues and refreshments services for the project JUST/2011/PROG/AG/1902 I'm Not Racist, But…

Any queries should be sent to: (equality@gov.mt) by not later than Monday, 20th August 2012, specifying the

għandhom jiġu speċifikati r-referenza tal-pubblikazzjoni u t-titlu tal-offerta. Laqgħa ta' kjarifikazzjoni se ssir nhar it-Tnejn, it-13 ta' Awwissu 2012 fl-10.00 a.m., fl-uffiċċju tal-NCPE. Is-sottomissjonijiet jistgħu jintlaqgħu direttament fl-uffiċini tal-NCPE, sa mhux aktar tard mit-Tnejn, is-27 ta' Awwissu 2012 fl-10.00 a.m. It-Termini ta' Referenza jistgħu jinġabru mill-uffiċini tagħna jew minn fuq il-*website* (ara d-dettalji hawn taħt).

Huwa rrakkomandat li l-persuni interessati f'din is-sejħa għall-offerti jinfurmaw lill-NCPE bl-interess tagħhom sabiex ikunu jistgħu jiġu infurmati immedjatament bi kwalunkwe komunikazzjoni/kjarifika relatata.

NCPE
Gattard House,
Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda ĦMR 9010.
Tel: 2590 3850, *Fax*: 2590 3851
Email: (equality@gov.mt);
Website: (www.equality.gov.mt).

It-3 ta' Awwissu, 2012

publication reference and the tender title. Clarification Meetings will be held on Monday, 13th August 2012 at 10.00 a.m. at NCPE premises. Closing date for submission of tenders is Monday, 27th August 2012 at 10.00 a.m. All submissions should be hand-delivered to our offices. Terms of Reference can be obtained from our offices or from our website (see details below).

It is recommended that interested bidders register such interest with NCPE so that they can be notified immediately of any communication/clarification issued in relation to such tender.

NCPE
Gattard House,
Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda ĦMR 9010
Tel: 2590 3850 Fax: 2590 3851
Email: (equality@gov.mt);
Website: (www.equality.gov.mt).

3rd August, 2012

Dan il-Proġett qed isir bl-appoġġ tal-Unjoni Ewropea
Programm għal Impiegi u Solidarjetà Soċjali -
PROGRESS (2007-2013)
Dan il-programm qed jiġi implimentat mill-Kummissjoni Ewropea

This Project is supported by the European Union Programme
for Employment and Social Solidarity
PROGRESS (2007-2013)
This programme is implemented by the European Commission

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit,* Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, l-20 ta' Awwissu, 2012, fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż. Nru. CPSU/CPU/2536. *Non-sterile electrosurgical tips sharp and blunt*.

Avviż. Nru. CPSU/CPU/2537. *Desmopressin 0.1mg tabs*.

Sal-10.00 a.m. tat-Tnejn, it-3 ta' Settembru, 2012, fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż. Nru. CPSU/CPU/2530. *Potassium chloride syrup*.

Avviż. Nru. CPSU/CPU/2531. *Nitrofurantoin oral suspension*.

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 20th August, 2012, for the supply of:-

Advt. No. CPSU/CPU/2536. Non-sterile electrosurgical tips sharp and blunt.

Advt. No. CPSU/CPU/2537. Desmopressin 0.1mg tabs.

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday, 3rd September, 2012, for the supply of:-

Advt. No. CPSU/CPU/2530. Potassium chloride syrup.

Advt. No. CPSU/CPU/2531. Nitrofurantoin oral suspension.

Avviż. Nru. CPSU/CPU/2532. *Varicella vaccine*.

Avviż. Nru. CPSU/CPU/2533. *Tracheostomy tubes, Sz 7, 7.5, 8.0, 9.0* u *10.0*.

Avviż. Nru. CPSU/CPU/2534. *Consumables for nova phox blood gas analysers*.

Avviż. Nru. CPSU/CPU/2535. *Sterile C-arm drapes and consumables packs for flexiview 8800*.

L-offerti kollha tas-*Central Procurement and Supplies Unit* imsemmija hawn fuq jistgħu jitniżżlu minn fuq: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit,* Pjazza San Luqa, Gwardamanġa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-3 ta' Awwissu, 2012

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit,* Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Awwissu, 2012, fil-Kaxxa l-Ħadra fir-*reception area* tas-*Central Procurement and Supplies Unit,* Gwardamanġa, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 1330. *Aspirin 300mg orodispersible tablets*.

Kwot. PFI Nru. 1331. *Sulpiride oral suspension*.

Kwot. PFI Nru. 1332. *Dopamine 200mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 1333. *Nimodipine 30mg tablets/capsules*.

Kwot. PFI Nru. 1334. *Nitrate buccal spray aerosol*.

Kwot. PFI Nru. 1335. *Phenoxybenzamine hydrochloride 10mg capsules*.

Kwot. PFI Nru. 1336. *Propafenone hydrochloride 150mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 1337. *Propranolol hydrochloride 10mg tablets*.

Kwot. PFI Nru. 1338. *Noradrenaline 4mg injections*.

Kwot. PFI Nru. 1339. *High performance surgical gowns xx-large*.

Kwot. PFI Nru. 1340. *High performance surgical gowns x-large*.

Kwot. PFI Nru. 1341. *High performance surgical gowns large*.

Kwot. PFI Nru. 1342. *High performance surgical gowns medium*.

Kwot. PFI Nru. 1343. *Surgical adhesive drapes 150x240cm*.

Kwot. PFI Nru. 1344. *12Ltr Disinfectant for use with gluteraldehyde cycle*.

Advt. No. CPSU/CPU/2532. Varicella vaccine.

Advt. No. CPSU/CPU/2533. Tracheostomy tubes, Sz 7, 7.5, 8.0, 9.0 and 10.0.

Advt. No. CPSU/CPU/2534. Consumables for nova phox blood gas analysers.

Advt. No. CPSU/CPU/2535. Sterile C-arm drapes and consumables packs for flexiview 8800.

All the above Central Procurement and Supplies Unit Tenders can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, St Luke's Square, Gwardamanġa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd August, 2012

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Ministry for Health, the Elderly and Community Care, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, by 10.00 a.m. on Friday, 10th August, 2012, for:-

Quot. PFI No. 1330. Aspirin 300mg orodispersible tablets.

Quot. PFI No. 1331. Sulpiride oral suspension.

Quot. PFI No. 1332. Dopamine 200mg injections.

Quot. PFI No. 1333. Nimodipine 30mg tablets/capsules.

Quot. PFI No. 1334. Nitrate buccal spray aerosol.

Quot. PFI No. 1335. Phenoxybenzamine hydrochloride 10mg capsules.

Quot. PFI No. 1336. Propafenone hydrochloride 150mg tablets.

Quot. PFI No. 1337. Propranolol hydrochloride 10mg tablets.

Quot. PFI No. 1338. Noradrenaline 4mg injections.

Quot. PFI No. 1339. High performance surgical gowns xx-large.

Quot. PFI No. 1340. High performance surgical gowns x-large.

Quot. PFI No. 1341. High performance surgical gowns large.

Quot. PFI No. 1342. High performance surgical gowns medium.

Quot. PFI No. 1343. Surgical adhesive drapes 150x240cm.

Quot. PFI No. 1344. 12Ltr Disinfectant for use with gluteraldehyde cycle.

Kwot. PFI Nru. 1345. *Crisantaspase (Erwinia asparaginase) 10,000IU vials*.
Kwot. PFI Nru. 1346. *Anterior chamber cannulae*.
Kwot. PFI Nru. 1347. *Distilled water x 1 litre*.
Kwot. PFI Nru. 1348. *Light cured composite*.
Kwot. PFI Nru. 1349. *Plastic filling instrument*.
Kwot. PFI Nru. 1350. *Alginate mixing spatula, curved*.
Kwot. PFI Nru. 1351. *DCD canisters for pulsed dye laser.*
Kwot. PFI Nru. 1352. *Potassium iodide crystals*.
Kwot. PFI Nru. 1353. *Sodium benzoate powder.*
Kwot. PFI Nru. 1354. *Folinic acid 50mg injections*.
Kwot. PFI Nru. 1355. *Acetylcysteine 2g injections*.
Kwot. PFI Nru. 1356. *Dimercapto succinic acid (DMSA) capsules*.

Il-PFIs kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-*Central Procurement and Supplies Unit*, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-3 ta' Awwissu, 2012

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

Iċ-*Chief Executive Officer, Central Procurement and Supplies Unit*, Gwardamanġa, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-23 ta' Awwissu, 2012, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-*Central Procurement and Supplies Unit,* Gwardamanġa, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. GG Nru. 342. *Yellow pipette tips*.
Kwot. GG No. 343. *Transport containers for samples*.
Kwot. GG No. 344. *Laboratory sealing film*.
Kwot. GG No. 345. *96% Isopropyl alcohol*.
Kwot. GG No. 346. *Microscope cover glasses*.
Kwot. GG No. 347. *Collapsable test tube racks*.
Kwot. GG No. 348. *Hazard warning tape*.
Kwot. GG No. 349. *Laboratory timers*.
Kwot. GG No. 350. *External quality control*.
Kwot. GG No. 351. *Cross-over sheaths*.
Kwot. GG No. 352. *Micro-embolisation coils - 0.035"*
Kwot. GG No. 353. *Micro-embolisation coils - 0.018"*
Kwot. GG No. 354. *Micropuncture sets*.
Kwot. GG No. 355. *Perm cath (Haemodialysis Sets) Straight (Non-Split Tip)*.
Kwot. GG No. 356. *Perm cath (Haemodialysis Sets) Straight (Split Tip)*.
Kwot. GG No. 357. *Plastic adhesive tearable tape,size 5cms*.
Kwot. GG No. 358. *Terumo radiofocused guidewire 180cm*.

Quot. PFI No. 1345. Crisantaspase (Erwinia asparaginase) 10,000IU vials.
Quot. PFI No. 1346. Anterior chamber cannulae.
Quot. PFI No. 1347. Distilled water x 1 litre.
Quot. PFI No. 1348. Light cured composite.
Quot. PFI No. 1349. Plastic filling instrument.
Quot. PFI No. 1350. Alginate mixing spatula, curved.
Quot. PFI No. 1351. DCD canisters for pulsed dye laser.
Quot. PFI No. 1352. Potassium iodide crystals.
Quot. PFI No. 1353. Sodium benzoate powder.
Quot. PFI No. 1354. Folinic acid 50mg injections.
Quot. PFI No. 1355. Acetylcysteine 2g injections.
Quot. PFI No. 1356. Dimercapto succinic acid (DMSA) capsules.

All the above PFIs can be downloaded from (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240).

Further information may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

3rd August, 2012

CENTRAL PROCUREMENT
AND SUPPLIES UNIT

The Chief Executive Officer, Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, Malta, up to 10.00 a.m. on Thursday, 23rd August, 2012, for:-

Quot. GG No. 342. Yellow pipette tips.
Quot. GG No. 343. Transport containers for samples.
Quot. GG No. 344. Laboratory sealing film.
Quot. GG No. 345. 96% Isopropyl alcohol.
Quot. GG No. 346. Microscope cover glasses.
Quot. GG No. 347. Collapsable test tube racks.
Quot. GG No. 348. Hazard warning tape.
Quot. GG No. 349. Laboratory timers.
Quot. GG No. 350. External quality control.
Quot. GG No. 351. Cross-over sheaths.
Quot. GG No. 352. Micro-embolisation coils - 0.035"
Quot. GG No. 353. Micro-embolisation coils - 0.018"
Quot. GG No. 354. Micropuncture sets.
Quot. GG No. 355. Perm cath (Haemodialysis Sets) Straight (Non-Split Tip).
Quot. GG No. 356. Perm cath (Haemodialysis Sets) Straight (Split Tip)
Quot. GG No. 357. Plastic adhesive tearable tape,size 5cms
Quot. GG No. 358. Terumo radiofocused guidewire 180cm.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Aktar tagħrif dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-*Central Procurement and Supplies Unit*, Gwardamanġa, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-3 ta' Awwissu, 2012

AWTORITÀ TAT-TURIŻMU TA' MALTA

Sejħa għall-Kwotazzjonijiet

L-Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta tilqa' kwotazzjonijiet minn kumpanniji adatti għal Stampar ta' *brochures* għall-Proġett Archaeotur.

Il-kwotazzjonijiet jintlaqgħu f'envelops magħluqin immarkati "Stampar ta' *Brochures* għall-proġett Archaeotur" fid-Dipartiment tal-*Procurement,* l-Ewwel Sular, l-Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, il-21 ta' Awwissu, 2012.

It-3 ta' Awwissu, 2012

All quotations listed above can be downloaded from: (http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241).

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Central Procurement and Supplies Unit, Gwardamanġa, between 8.00 a.m. and noon.

3rd August, 2012

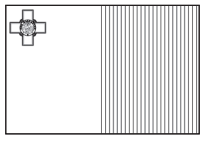
MALTA TOURISM AUTHORITY

Call for Quotations

The Malta Tourism Authority requests quotations from suitable companies for the printing of brochures for the Archaeotur Project.

Quotations in sealed envelopes marked "Printing of Brochures for the Archaeotur Project" will be received at the Procurement Department, First Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by Tuesday 21st August 2012 at 10.00 a.m.

3rd August, 2012



INTERREG Italia - Malta – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu l-attrazzjoni u l-kompetittività taż-żona transkonfini
fil-qafas ta' sostenibbiltà ambjentali
Assi 1.3 Nikkontribwixxu għat-titjib ta' dak li noffru lit-turist b'mod integrat
fiż-żona transkonfini.
Dan il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



INTERREG Italia - Malta – Cohesion Policy 2007 - 2013
Strengthening the attractiveness and the competitiveness of the cross-border area
within a framework of environmental sustainability
Axis 1.3 Contributing to the improvement of the integrated tourist offer
in the cross-border area.
This project is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-28 ta' Awwisu 2012, jintlaqgħu offerti magħluqin mill-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, għal:-

Avviż Nru. MTA/829/2012. Disinn u kostruzzjoni ta' *stand* fl-EIBTM f'Barcelona (Spanja) għall-Awtorità Maltija tat-Turiżmu fl-2012. It-2 Ħarġa.

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 28th August 2012, for:-

Advt. No. MTA/829/2012. Design and construction of a stand at EIBTM in Barcelona (Spain) for the Malta Tourism Authority in 2012. 2nd Release.

Kopja elettronika tad-dokument fil-*format* "pdf" tista' tintbagħat lil min ikun interessat jitfa' offerta wara talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* fuq l-indirizz: (patrick.attard@visitmalta.com) jew mill-*website* tal-Awtorità fuq: (mta.com.mt).

Kopja stampata tal-offerta għall-offerenti prospettivi tinkiseb fuq prezz ta' €50 mid-Dipartiment tal-*Procurement,* l-1 Sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge d'Italie, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1170.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq fil-*Boardroom,* fl-1 Sular, l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrapreżenta l-iżjed offerta vantaġġuża għall-bżonnijiet tal-Awtorità.

It-3 ta'Awwisu, 2012

An electronic copy of the tender document in "pdf" format can be sent to prospective bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to: (patrick.attard@visitmalta.com) or downloaded from the Authority's website on: (mta.com.mt).

A printed copy of the tender for prospective bidders can be obtained against a fee of €50 from the Procurement Department, 1st Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom, 1st Floor, Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

3rd August, 2012

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, IX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Awwissu, 2012, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, minn partijiet interessati għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 04/2012. *Waterproofing* tas-saqaf u xogħlijiet anċillari fi tliet Istituti tal-MCAST.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jintalbu permezz ta' *email* fuq l-indirizz ta' hawn taħt, jew jinġabru mid-Dipartiment tal-*Purchasing* fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz t'hawn taħt, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m. L-offerta hija soġġetta għall-*bond* ta' €500.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi kwotazzjonijiet jew il-kwotazzjonijiet kollha mitfugħa.

MCAST Main Campus
Corradino Hill, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 *Fax:* 2398 7316
Email: tenders@mcast.edu.mt
Website: www.mcast.edu.mt

It-3 ta' Awwissu, 2012

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders from interested parties should be placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administration Building at the address below, by not later than 2.00 p.m. on Friday, 17th August 2012, for:-

Advt. No. MCAST T. 04/2012. Roof waterproofing and ancillary works at three MCAST Institutes.

Tender documents may be requested by email (on the email address below) or collected from the Purchasing Department at the MCAST Administrative Building at the address below, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. till noon, and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m. Tendering is subject to a bid-bond of €500.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

MCAST Main Campus
Corradino Hill, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100 Fax: 2398 7316
Email: tenders@mcast.edu.mt
Website: www.mcast.edu.mt

3rd August, 2012

KORPORAZZJONI TAX-XOGĦOL U T-TAĦRIĠ

Il-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ qed tilqa' offerti mgħluqin għal dan li ġej:

ETC/G/14/12. Provvista ta' għamara kif ukoll apparat għall-klassijiet għall-uffiċini u l-faċilitajiet tat-taħriġ il-ġodda tal-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ f'Għawdex.

Kopji tad-dokument tal-offerta jistgħu jitniżżlu mis-sit elettroniku tal-ETC: (www.etc.gov.mt), mingħajr ħlas.

L-offerti, kompluti bid-dokumenti neċessarji kollha, għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-ETC f'Ħal Far sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-24 ta' Awwissu 2012.

It-titoli u l-kodiċi tal-offerti kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop issiġillat. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv
Uffiċċju Prinċipali
Ħal Far BBĠ 3000

It-3 ta' Awwissu, 2012

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

The Employment and Training Corporation notifies that sealed tenders will be received for the following:

ETC/G/14/12. Supply of furniture and classroom equipment for the new Employment and Training Corporation's Offices and Training Facilities in Gozo.

Copies of the tender document may be downloaded from the Employment and Training Corporation's website: (www.etc.gov.mt), free of charge.

Tender offers, complete with all required documents, are to be submitted in the tender box at the ETC Head Office in Ħal Far by not later than 10.00 a.m. on Friday, 24th August 2012.

The tender title and code as stated above should be stated on the sealed envelope. These are to be addressed to:

The Chief Executive Officer
Head Office
Ħal Far BBĠ 3000

3rd August, 2012

KUNSILL LOKALI SAN LAWRENZ

Il-Kunsill Lokali San Lawrenz jgħarraf illi:

Sa nofsinhar tal-Erbgħa, id-29 ta' Awwissu, 2012, fl-uffiċċji tal-Kunsill Lokali jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. SLPanacea/004. Akkwist u installazzjoni ta' *generator set* għaċ-Ċentru tal-Edukazzjoni Ambjentali (Għawdex) bħali parti mill-Proġett P.A.N.A.C.E.A.

Avviż Nru. SLPanacea/005. Provvista u installazzjoni ta' *audio-visual information panel* għaċ-Ċentru tal-Edukazzjoni Ambjentali (Għawdex) bħali parti mill-Proġett P.A.N.A.C.E.A.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq: (http://www.sanlawrenz.gov.mt) taħt 'PANACEA'.

L-offerti jistgħu jinbagħtu wkoll permezz ta' *e-mail* lil: (sanlawrenz.lc@gov.mt) jew:

The Executive Secretary
San Lawrenz Local Council
22A, Triq id-Duluri,
San Lawrenz, Gozo
Malta

SAN LAWRENZ LOCAL COUNCIL

The San Lawrenz Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received at the Local Council's offices up to noon on Wednesday, 29th August 2012, for:

Advt. No. SLPanacea/004. Procurement and installation of a generator set for the Environmental Education Centre (Gozo) as part of the Project P.A.N.A.C.E.A.

Advt. No. SLPanacea/005. Supply and installation of an audio-visual information panel for the Environmental Education Centre (Gozo) as part of the Project P.A.N.A.C.E.A

Further information may be obtained at: (http://www.sanlawrenz.gov.mt) under 'PANACEA'.

Tenders may also be sent by e-mail to: (sanlawrenz.lc@gov.mt) or submitted to:

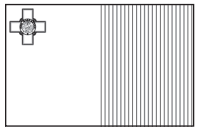
The Executive Secretary
San Lawrenz Local Council
22A, Triq id-Duluri,
San Lawrenz, Gozo
Malta

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

It-3 ta' Awwissu, 2012

Late applications will not be considered.

3rd August, 2012



Programm Italja-Malta – Politika ta' Koeżjoni 2007 - 2013
Bosta opportunitajiet għall-futur
Dan il-post huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek



Italia-Malta Programme – Cohesion Policy 2007 - 2013
A sea of opportunities for the future
This post is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in Your Future

KUNSILL LOKALI SIĠĠIEWI

Il-Kunsill Lokali Siġġiewi jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-13 ta' Awwissu 2012, fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LCS13/12. Knis u tindif ta' toroq.
Avviż Nru. LCS14/12. Ġbir ta' skart goff.
Avviż Nru. LCS17/12. Stampar ta' rivista.
Avviż Nru. LCS18/12. Tħawwil ta' pjanti fi spazji pubbliċi.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-24 ta' Awwissu 2012, fil-kaxxa tal-offerti tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. LCS12/12. *Supervisor* tax-xogħlijiet.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta qed tiġi estiża mit-13 ta' Awwissu, 2012.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża. Offerti kkonsenjati wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

It-3 ta' Awwissu, 2012

SIĠĠIEWI LOCAL COUNCIL

The Siġġiewi Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Offices up to noon of Monday, 13th of August, 2012 for:-

Advt. No. LCS13/12. Street sweeping and cleaning.
Advt. No. LCS14/12. Collection of bulky refuse.
Advt. No. LCS17/12. Printing of periodical.
Advt. No. LCS18/12. Planting of public spaces.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

Sealed tenders will be received in the tender box at the Council's Offices up to noon on Friday, 24th of August, 2012 for:-

Advt. No. LCS12/12. Supervisor of works.

A fee of €50 is to be paid for each copy of tender document.

The closing date of this tender has been extended from the 13th August, 2012.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous tender. Late tenders will not be accepted.

3rd August, 2012

KUNSILL LOKALI IX-XEWKIJA

Il-Kunsill Lokali Ix-Xewkija jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Awwissu, 2012 jintlaqgħu offerti magħluqin għas-servizzi ta' hawn taħt:-

Avviż Nru. 2012-3. Ġbir ta' skart goff.

Avviż Nru. 2012-4. Kostruzzjoni ta' bankini.

Avviż Nru. 2012-5. Tindif u manutenzjoni tal-latrina fi Ġnien il-Ħaddiem, Ix-Xewkija.

Id-dokumenti tal-offerti jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill għall-ħlas ta' €30 kull kopja.

L-offerti jinfetħu fil-preżenza tal-pubbliku x'ħin jagħlqu.

Il-Kunsill jgħarraf li jista' jirrifjuta kull offerta anke l-aktar vantaġġuża.

It-3 ta' Awwissu, 2012

XEWKIJA LOCAL COUNCIL

The Xewkija Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received up to noon on Wednesday, 29th August 2012, for the following services:-

Advt. No. 2012-3. Collection of bulky refuse.

Advt. No. 2014-4. Construction of pavements.

Advt. No. 2015-5. Cleaning and maintenance of Public Convenience at Ġnien il-Ħaddiem, Xewkija.

Tender documents may be collected from the Council's Office against a fee of €30 for each copy.

Tenders will be opened immediately after closing time, in the presence of the public.

The Council reserves the right any tender, even the most advantageous.

3rd August, 2012

KUNSILL LOKALI SAN PAWL IL-BAĦAR

Stedina għall-Espressjonijiet ta' Interess

Espressjonijiet ta' Interess għandhom jintbagħtu f'envelop magħluq u mmarkat "Kunfidenzjali – Espressjoni ta' Interess" il-Kunsill Lokali San Pawl il-Baħar, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar SPB 3411, sa mhux aktar tard mill-Erbgħa, id-29 ta' Awwissu 2012, għal:-

SPBLC-EXP 02-2012. Espressjoni ta' Interess: Kirja ta' vann.

SPBLC-EXP 03-2012. Espressjoni ta' Interess: Servizz ta' *Shuttle (Park and Ride)* – mill-Erba' Mwieżeb għal madwar il-lokalità.

Għal dan il-għan il-Kunsill Lokali qed jistieden kumpaniji, u/jew individwi oħra biex jissottomettu espressjonijiet ta' interess għal dawn is-servizzi.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mill-Kunsill permezz tat-telefon: 2158 5888 jew bl-*email*: (sanpawlil-bahar.lc@gov.mt).

Il-Kunsill Lokali jżomm id-dritt li jirrifjuta anke l-aktar espressjoni ta' interess vantaġġuża.

It-3 ta' Awwissu, 2012

SAN PAWL IL-BAĦAR LOCAL COUNCIL

Invitation to Expressions of Interest

Expressions of interest should be sent to the San Pawl il-Baħar Local Council, Triq San Pawl, San Pawl il-Baħar SPB 3411 in a sealed envelope marked Confidential – Expression of Interest by not later than Wednesday, 29th August 2012, for:-

SPBLC-EXP 02-2012. Expression of Interests: Leasing of van.

SPBLC-EXP 03-2012. Expression of Interests: Shuttle Service (Park and Ride) – from Erba' Mwieżeb to around the locality.

Companies and other individuals are hereby being invited to express their interest for the above services.

Further information may be obtained from the Council's secretariat on: 2158 5888 or via email at: (sanpawlil-bahar.lc@gov.mt)

The Local Council reserves the right to reject even the most advantageous expression of interest.

3rd August, 2012

KUNSILL LOKALI TAS-SLIEMA

Il-Kunsill Lokali Tas-Sliema jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, il-5 ta' Settembru 2012, fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

SLC/T/484/12. Sinjali u marki tat-toroq.

SLC/T/606/12. Kisi mill-ġdid/manutenzjoni ta' toroq.

SLC/T/584/12. Tindif u manutenzjoni ta' *soft areas*.

Dawn id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill fuq dritt ta' €20.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill, bejn it-Tnejn u l-Ġimgħa mit-8.00 a.m. sas-1.00 p.m.

L-offerti riċevuti jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin tal-għeluq stipulat fl-istess ġurnata.

Il-Kunsill Lokali Tas-Sliema jżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar vantaġġuża

It-3 ta' Awwissu, 2012

TAS-SLIEMA LOCAL COUNCIL

The Tas-Sliema Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Office up to noon on Wednesday, 5th September 2012, for:-

SLC/T/484/12. Road signs and markings.

SLC/T/606/12. Resurfacing/maintenance of roads.

SLC/T/584/12. Cleaning and maintenance of soft areas.

The tender documents may be obtained from the Council's Office against a fee of €20.

The tender documents can be obtained from the Council's Office between Monday and Friday from 8.00 a.m. to 1.00 p.m.

Tenders received will be opened in public after the closing time stipulated on the same day.

The Tas-Sliema Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

3rd August, 2012

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-20 ta' Awwissu, 2012 jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:

Kwot. Nru. 27/2012. *Letter heads* bil-kulur fuq karta riċiklata u *business cards*.
Kwot. Nru. 28/2012. Kalendarju għas-sena 2013.
Kwot. Nru. 29/2012. *Laptop bags*.
Kwot. Nru. 30/2012. Xalel u brieret.
Kwot. Nru. 31/2012. *Paper weights* u *mugs*.
Kwot. Nru. 32/2012. *Soft balls*, *luggage tags*, *lanyards*, u *key chains*.
Kwot. Nru. 33/2012. *Stationery* għat-tfal tal-iskola.
Kwot. Nru. 34/2012. *Lapel pins*.
Kwot. Nru. 35/2012. Produzzjoni ta' DVD u provvista ta' DVD's.
Kwot. Nru. 36/2012. *Sun screens* għall-vetturi.

Il-kwotazzjonijiet jibqgħu validi għal perjodu ta' sitt xhur, u għandhom jinkludu t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, Eco-Tax u ħlasijiet oħra jekk applikabbli.

L-offerti kollha għandhom jiġu sottomessi u depożitati bl-idejn f'envelop magħluq. Aktar tagħrif inkluż formoli/dokumentazzjoni tista' tinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifies that quotations will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 20th August, 2012, for:

Quot. No. 27/2012. Colour letter heads on recycled paper and business cards.
Quot. No. 28/2012. 2013 calendar.
Quot. No. 29/2012. Laptop bags.
Quot. No. 30/2012. Scarfs and caps.
Quot. No. 31/2012. Paper weights and mugs.
Quot. No. 32/2012. Soft balls, luggage tags, lanyards and key chains.
Quot. No. 33/2012. Stationery for school children.
Quot. No. 34/2012. Lapel pins.
Quot. No. 35/2012. DVD production and supply of DVD's.
Quot. No. 36/2012. Car sun screens.

Quotions shall be valid for a period of six months, inclusive of Value Added Tax, Eco-Tax and any other charges if applicable.

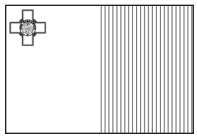
All offers are to be submitted and deposited by hand in sealed envelopes. Further information and forms/documentations may be obtained from the Administrative

tal-Kunsill Lokali Pembroke li jinsab fi Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet tal-Uffiċċju. L-offerti kollha jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat tal-għeluq. Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew parti minnha, anki l-aktar offerta vantaġġuża.

It-3 ta' Awwissu, 2012

Office of Pembroke Local Council, Alamein Road, Pembroke, during office hours. Offers will be opened in public after the closing time stipulated. The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender or part there of, even the most advantageous.

3rd August, 2012



Programm Operattiv MED – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
L-Ewropa fil-Mediterranean
Dan il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek



MED Operational Programme – Cohesion Policy 2007-2013
Europe in the Mediterranean
This project is part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-20 ta' Awwissu, 2012 jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:

Kwot. Nru. 37/2012. Provvista, konsenja u tħawwil ta' numru ta' siġar.

Kwot. Nru. 38/2012. Lezzjonijiet dwar in-nutrizzjoni.

Kwot. Nru. 39/2012. Provvista ta' fliexken tal-ilma 0.5lt.

Kwot. Nru. 40/2012. Frott frisk.

Kwot. Nru. 41/2012. Midalji kommemorattivi.

Kwot. Nru. 42/2012. Disinjar u stampar bil-kulur ta' fuljett A4.

Kwot. Nru. 43/2012. *Mementos* għal *tournament* tal-futbol fil-Milied.

Il-kwotazzjonijiet jibqgħu validi għal perjodu ta' sitt xhur, u għandhom jinkludu t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, Eco-Tax u ħlasijiet oħra jekk applikabbli.

L-offerti kollha għandhom jiġu sottomessi u depożitati bl-idejn f'envelop magħluq. Aktar tagħrif inkluż formoli/dokumentazzjoni tista' tinkiseb mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Pembroke li jinsab fi Triq Alamein, Pembroke, waqt il-ħinijiet tal-Uffiċċju. L-offerti kollha jinfetħu fil-pubbliku wara l-ħin stipulat tal-għeluq. Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew parti minnha, anki l-aktar offerta vantaġġuża.

It-3 ta' Awwissu, 2012

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

The Pembroke Local Council notifies that quotations will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 20th August, 2012, for:

Quot. No. 37/2012. Supply, delivery and planting of various trees.

Quot. No. 38/2012. Nutrition lectures.

Quot. No. 39/2012. Supply of 0.5lt water bottles.

Quot. No. 40/2012. Fresh fruit.

Quot. No. 41/2012. Commemorative medals.

Quot. No. 42/2012. Design and printing of trigate A4 colour flyer.

Quot. No. 43/2012. Christmas football tournament mementos.

Quotions shall be valid for a period of six months, inclusive of Value Added Tax, Eco-Tax and any other charges if applicable.

All offers are to be submitted and deposited by hand in sealed envelopes. Further information and forms/documentations may be obtained from the Administrative Office of Pembroke Local Council, Alamein Road, Pembroke, during office hours. Offers will be opened in public after the closing time stipulated. The Pembroke Local Council reserves the right to reject any tender or part thereof, even the most advantageous.

3rd August, 2012

KUNSILL LOKALI SANTA LUĊIJA

Il-Kunsill Lokali Santa Luċija jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Ħamis, is-16 ta' Awwissu, 2012, fl-Uffiċċji tal-Kunsill, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:

Kwot. Nru. Q (57/12/06). Tindif fil-bini tal-Kunsill.

Kwot. Nru. Q.(57/12/07). Xiri u installazzjoni ta' *photovoltaic cells*.

Kwot. Nru. Q. (57/12/08). Xiri u installazzjoni ta' bibien ta' barra u ta' ġewwa għal-latrina pubblika f'Dawret it-Torri, Santa Luċija.

L-ispeċifikazzjonijiet dettaljati jinsabu fid-dokumenti tal-kwotazzjonijiet li jistgħu jinġabru mingħajr ħlas mill-Uffiċċju tal-Kunsill.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar offerta vantaġġuża.

Aktar dettalji jinkisbu mingħand is-Segretarju Eżekuttiv fuq 2166 6600.

It-3 ta' Awwissu, 2012

SANTA LUĊIJA LOCAL COUNCIL

The Santa Luċija Local Council notifies that:

Quotations will be received at the Local Council's Office up to noon on Thursday, 16th August, 2012 for:

Quot. No. Q (57/12/06). Cleaning of Council premises.

Quot. No. Q (57/12/07). Supply and installation of photovoltaic cells.

Quot. No. Q (57/12/08). Supply and installation of external and internal doors for public convenience in Dawret it-Torri, Santa Luċija.

Full requirements are specified in the quotation documents that can be collected from the Council's Office free of charge.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

Further details are obtained from the Executive Secretary on 2166 6600.

3rd August, 2012

AVVIŻI TAL-QORTI - *COURT NOTICES*

1290

B'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) tal-31 ta' Mejju 2012, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Euro Concrete Blocks Limited (C8086) ta' Wied Incita, Rabat Road, Attard, ippreżentaw Talba, fit-22 ta' Diċembru 2011, fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil A Montebello Tyres Limited u Charles Mangion (K.I. 110160M) ta' Villa Alfano, Triq Annibal Preca, Lija, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €7,666.75 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Nru 419/11CSH) hija differita għas-26 ta' Settembru 2012 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 27 ta' Lulju 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 31st May 2012, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap 12).

Euro Concrete Blocks Limited (C8086) of Wied Incita, Rabat Road, Attard, filed a Claim on the 22nd December 2011 whereby they asked the Court to condemn A Montebello Tyres Limited and Charles Mangion (I.D. 110160M) of Villa Alfano, Triq Annibal Preca, Lija, to pay the plaintiff company the sum of €7,666.75 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 419/11CSH) is put off on the 26th September 2012 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 27th July 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1291

Permezz ta' digriet mogħti fl-24 ta' Frar 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3465/11, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. vs George Cardona, il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil George Cardona (K.I. 317869M) ta' 112, Holy Rosary, Triq Anici, Qormi, fis-17 ta' Ottubru 2011, HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta li fih ukoll ġie amalgamat HSBC Home Loans (Malta) Limited:

1. Ġġib a formali konjizzjoni tiegħek il-fatt li fil-ġuranta tal-15 ta' Lulju 2011 int tinsab moruż fil-pagamenti ta' self lilek mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Mario Bugeja, datat 14 ta' April 1993, fl-ammont ta' €1,281.93. Din is-somma ta' arretrati tiżdied b'€81.52 fix-xahar minn dik id-data, u tinfurmak, illi ai termini tal-istess inti titlef il-benefiċċju tat-terminu mogħti lilek u l-bilanc ta' €6016.20 oltre l-imgħaxijiet isir dovut jekk ma ġġibx il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax (15)-il ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra; u

2. Fil-waqt li ġġib a formali konjizzjoni tiegħek il-fatt li fil-ġurnata tal-15 ta' Lulju 2011, inti tinsab moruż fil-pagamenti ta' self lilek mogħti in forza ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dottor Mario Bugeja, datat 14 ta' April 1993, fl-ammont ta' €139.30. Din is-somma ta' arretrati tizdied b'€11.65 fix-xahar minn din id-data, u tinfurmak illi ai termini ta' l-istess kuntratt inti titlef il-benefiċċju tat-terminu mogħti lilek u l-bilanċ ta' €1,825.63, oltre l-imgħaxijiet jekk ma ġġibx il-pagamenti arretrati in regola fi żmien ħmistax (15) il-ġurnata mid-data tan-notifika ta' din l-ittra.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni, u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta).

Tant biex tagħraf tirregola ruħek.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 27 ta' Lulju 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree on the 24th February 2012, in the records of the judicial letter number 3465/11, in the names HSBC Bank Malta plc vs George Cardona, the Courts of Magistrates (Malta) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against George Cardona (I.D. 317869M) of 112, Holy Rosary, Triq Anici, Qormi, on the 17th October 2011, HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177) of 32, Merchants Street, Valletta in which HSBC Home Loans (Malta) Limited was also amalgamated:

1. Brings to your formal notice the fact that you on the 15th July 2011 you were in delay of payment on the loan given to you in the acts of Notary Dottor Mario Bugeja, dated 14th April 1993, in the amount of €1,281.93. This sum of arrears has to be added with €81.52 every month after that date, informs you also, that in terms of the same contract you will lose the benefit of time given to you and the whole balance of €6016.20, besides the interest, will be due if you do not make payment of the arrears within fifteen days from the date of service of this letter; and

2. Whilst bringing to your formal notice the fact that you on the 15th July 2011, you were in delay of payment on the the loan given you in the acts of Notary Dottor Mario Bugeja, dated 14th April 1993 in the amount of €139.30. This sum of arrears has to be added with €11.65 every month after that date, and informs you that in terms of the same contract you will lose the benefit of time given to you and the whole balance of €1,825.63, besides the interest, will be due if you do not make payment of the arrears within fifteen days from the date of service of this letter.

This judicial letter serves to interupt prescription, and so it is required by law in terms of Article 2128 of the Code of Civil Procedure (Cap. 16 of the Laws of Malta).

So much so that you may know how to regulate yourself.

With Costs.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 27th July 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1292

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fit-18 ta' Lulju 2012, Rikors Numru 523/2012, minn Anthony Spagnol, fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa fl-intier kollu tagħha s-SUĊĊESSJONI ta' missieru David Spagnol, armel minn Giuseppa Spagnol, iben il-mejtin Angelo Spagnol u Maria Xebba Cumbo, imwieled u kien joqgħod iż-Żejtun u miet tal-Qroqq limiti tal-Imsida fl-1 ta' Marzu 2012 ta' 81 sena u li kellu tal-identità bin-numru 321930M, u li miet bla testment.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur tal-Artikolu 537 (1) et seq tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 30 ta' Lulju 2012

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civili Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 18th July 2012, Application number 523/2012 by Anthony Spagnol, whereby he prayed that it be declared open in his favour in it enterity the SUCCESSION of his father David Spagnol, widow of Giuseppa Spagnol, son of the late Angelo Spagnol and Maria neé Cumbo, born and resided in Żejtun and died intestate at tal-Qroqq limits of Imsida on the 1st March 2012 aged 81 holding identity card number 321930M.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section

Today 30th July 2012

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1293

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fis-27 ta' Marzu 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Martin John Easby K.I. 48076(A) ittra uffiċjali 20/2012, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 5 ta' Jannar 2012

Lil Martin John Easby
(K.I. numru 48076A)

Permezz tal-preżenti, is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' sbatax-il elf, ħames mija u wieħed u tletin Ewro u sitta u disgħin ċenteżmu (€17,531.96) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħaxijiet ulterjuri, 26 ta' Frar 2011, sad-data tal-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos ser tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skont il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

By means of a decree given, by the Civil Court First Hall, on the 27th March 2012, in the records of the judicial letter, in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Martin John Easby I.D. 48076(A) judicial letter 20/2012, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 5th January 2012

To Martin John Easby
(I.D. number 48076A)

By means of the present, the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of seventeen thousand, five hundred and thirty one Euro and ninety six cents (€17,531.96) balance of debt in your 'Loan Accounts' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interests, from the 26th February 2011, till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

Intimat: Martin John Easby,
Flat 3, Waterside Apt,
Triq is-Salini,
M'skala.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 31 ta' Lulju 2012.

AVV. FRANK PORTELI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Respondent: Martin John Easby,
Flat 3, Waterside Apt,
Triq is-Salini,
M'skala.

Registry of the Superior Courts, today 31st July 2012.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1294

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fil-21 ta' Ġunju 2012, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Gozo Caterers Limited et, rikors ġuramentat numru 507/2012 MCH, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs 1. Gozo Caterers Limited (C 4338) 2. Dott. Emmanuel Cefai (K.I. 19155(G) u 3. E.G.C. Limited (C 71685) fil-21 ta' Mejju 2012, ir-rikorrenti Bank of Valletta p.l.c., talbu l-konvenuti jgħidu għaliex m'għandhiex din il-Qorti, tilqa' t-talbiet tas-soċjetà attriċi billi:

1. Tiddikjara u tiddeċiedi illi seħħew waħda jew aktar mill-ġrajjiet imsemmija fil-kuntratti u skritturi privati imsemmija fir-rikors, ...omissis... tikkundanna lis-soċjetà Gozo Caterers Limited, lil Dott. Emmanuel Cefai u lis-soċjetà E.G. C. Limited, iħallsu flimkien u 'in solidum' bejniethom lis-soċjetà attriċi s-somma ta' disgħa u għoxrin elf, ħames mija u wieħed u tmenin Ewro u tmienja u tmenin ċenteżmu (€29,581.88) bilanċ għad-debitu fil-'Loan Accounts' ta' Gozo Caterers Limited ...omissis... flimkien mal-imgħax ulterjuri, mid-19 ta' Ottubru 2011, sad-data tal-effettiv pagament.

Bl-ispejjeż ...omissis... kontra l-konvenuti li huma inġunti minn issa sabiex jidhru għas-subizzjoni.

Din l-interpellanza qed issir mingħajr preġudizzju għall-proċeduri oħra intavolati kontra Dott. Emmanuel Cefai, mis-soċjetà attriċi għal bilanċi oħra minnu dovuti.

Soċjetà attriċi: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

Konvenuti: 1. Gozo Caterers Limited,
305, St. Paul's Street,
Valletta.

By means of a decree given, by the First Hall Civil Court, on the 21st June 2012, in the records of the Sworn Application in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Gozo Caterers Limited et, sworn application number 507/2012 MCH, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs 1. Gozo Caterers Limited (C 4338) 2. Dr Emmanuel Cefai (I.D. 19155(G) and 3. E.G.C. Limited (C 71685) on the 21st May 2012, the applicant Bank of Valletta p.l.c. asked the defendants to state why this Court should not uphold the demands of the plaintiff company by:

1. Declaring and deciding that there occurred one or more of the events mentioned in the contracts and private writings mentioned in the application, ...omissis... condemn the company Gozo Caterers Limited, Dr Emmanuel Cefai and the company E.G.C. Limited, to pay together and 'in solidum' between them to the plaintiff company the sum of twenty nine thousand, five hundred eighty one Euro and eighty eight cents (€29,581.88) balance of debt in the 'Loan Accounts' of Gozo Caterers Limited ...omissis... together with further interest, from the 19th October 2011, till the date of effective payment.

With costs ...omissis... against the defendants summoned so that a reference to their evidence be made.

This calling in being made without prejudice to other procedures filed against Dr Emmanuel Cefai, by the plaintiff company for other balances due by him.

Plaintiff company: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

Defendants: 1. Gozo Caterers Limited,
305, St. Paul's Street,
Valletta.

2. Dott. Emmanuel Cefai,
305, St. Paul' Street,
Valletta, u

3. E.G.C. Limited,
305, St. Paul's Street,
Valletta.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs Gozo Caterers Limited et, rikors numru 507/2012 MCH, jinsab differit għas-smigħ għat-18 ta' Ottubru 2012, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 31 ta' Awwisu 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

2. Dr Emmanuel Cefai,
305, St. Paul's Street,
Valletta, and

3. E.G.C. Limited,
305, St. Paul Street,
Valletta.

The Sworn Application in the names Bank of Valletta p.l.c. vs Gozo Caterers Limited et, application number 507/2012 MCH, has been put off for hearing to the 18th October 2012, at 9.00 a.m.

Reġistry of the Superior Courts, today 31st July 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1295

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet Youssef Mbarek vs Maria Concetta sive Connie Falzon, rikors ġuramentat numru 340/2011 RGM ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuta, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) fl-ismijiet Youssef Mbarek K.I. 20152(A) vs Maria Concetta sive Connie Falzon (K.I. 133175M) fis-16 ta' Novembru 2011, ir-rikorrenti Youssef Mbarek, talab lil din l-Onorabbli Qorti;

1. Takkorda l-kura u l-kustodja tal-minuri Amanda Jasmine u Usama Jarvis esklussivament f'idejn l-attur, b' dan illi d-deċiżjonijiet kollha li jolqtu lill-minuri jittieħdu unikament mill-attur inkluż deċiżjonijiet illi jolqtu l-edukazzjoni, is-saħħa u r-reliġjon tal-minuri u dan fl-interess suprem tal-minuri, u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenuta li tibqa' minn issa inġunta għas-subizzjoni.

Notifika: Attur: 89, Triq il-Ġdida, Qormi.
Konvenuta: 'Gazella' Flat 6, Triq il-Lampuki, San Pawl il-Baħar.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Youssef Mbarek vs Maria Concetta sive Connie Falzon, rikors numru 340/2011 RGM, jinsab differit għas-smigħ għall-11 ta' Ottubru 2012, fid-9.00am.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja) illum 1 ta' Awwissu 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Civili u Tribunali

By means of a decree given by the Civil Court (Family Section) in the records of the Sworn Application, in the names Youssef Mbarek vs Maria Concetta sive Connie Falzon, sworn application number 340/2011 RGM, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application, filed, in the Civil Court (Family Section) in the names Youssef Mbarek I.D. 20152(A) vs Maria Concetta sive Connie Falzon (I.D. 133175M) on the 16th November 2011, the applicant Youssef Mbarek, asked this Honourable Court;

1. To grant the care and custody of the minor Amanda Jasmine and Usama Jarvis, exclusively to the plaintiff, in such a manner, that all the decisions that affect the minor be taken solely by the plaintiff including the decisions that affect the education, health, and religion of the minor and this iin the supreme interest of the minor and uphold the other demands in the application.

With costs, against the defendant who remains summoned so that a reference to her evidence be made.

Service: Applicant: 89, Triq il-Gdida, Qormi.
Defendant: 'Gazella' Flat 6, Triq il-Lampuki, San Pawl il-Baħar.

The Sworn Application in the names Youssef Mbarek vs Maria Concetta sive Connie Falzon, application number 340/2011 RGM, has been put off for hearing to the 11th October 2012, at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Court (Family Section) today 1st August 2012.

ADV.FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1296

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fit-18 ta' Lulju 2012, Rikors Numru 521/2012, minn Spiridiona, Helen Smith mart John-Robert, Michele, Carmela Camilleri armla ta' Giuseppe u Joseph ilkoll aħwa Borg fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom fi kwota ta' kwinta parti (1/5) indiviża kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' ħuhom George Borg, ġuvni, iben il-mejtin Giorgio u Maria Dolores xebba Micallef, imwieled u kien residenti Birkirkara fejn miet fis-6 ta' Novembru 2011 ta' 82 sena u li kellu karta tal-identità numru 0660029(M) u li miet bla testment.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur tal-Artikolu 537 (1) et seq tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 1 ta' Awwissu 2012

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 18th July 2012, Application number 521/2012 by Spiridiona, Helen Smith wife of John-Robert, Michele, Carmela Camilleri widow of Giuseppe and Joseph all brothers and sisters Borg whereby they prayed that it be declared open in their favour in the quota of fifth (1/5) undivided share each one of them the SUCCESSION of their brother George Borg, bachelor, son of the late Giorgio and Maria Dolores nee Micallef, born and resided in Birkirkara where he died on the 6th November 2011, intestate, aged 82, holding identity card number 0660029(M).

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section

Today 1st August 2012

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrat Civil Court and Tribunals

1297

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Civili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fid-19 ta' Lulju 2012, Rikors Numru 527/2012, minn Giuseppa Farrugia u oħrajn fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Giuseppa Farrugia u Dolores Grima aħwa Vella u aħwa tad-decujus u dan fi kowta ta' terz (1/3) indiviż kull waħda minnhom u favur Dennis Mizzi u Doris Grech ulied il-mejta Stella Mizzi u dan fi kwota ta' sesta (1/6) parti indiviza kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Cristino Vella, ġuvni, iben il-mejtin Francesco Vella u Rosina xebba Borg, imwieled il-Ħamrun u kien residenti Santa Venera fejn miet fl-14 ta' Marzu 2012 ta' 79 sena u li kellu karta tal-identità numru 0279532(M) u li miet bla testment.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur tal-Artikolu 537 (1) et seq tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Registru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 1 ta' Awwissu 2012

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in Civili Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 19th July 2012, Application number 527/2012 by Giuseppa Farrugia and others whereby they prayed that it be declared open in favour of the same Giuseppa Farrugia and Dolores Grima sisters Vella and sisters of the decujus and this in the quota of one third (1/3) undivided share; and in favour of Dennis Mizzi and Doris Grech, childred of the late Stella Mizzi and this in the quota of sixth (1/6) undivided share each one of them the SUCCESSION of Cristino Vella, bachelor, son of the late Francesco Vella and Rosina nee Borg, born in Hamrun and resided in Santa Venera where he died on the 12th March 2012, intestate, aged 79, holding identity card number 0279532(M).

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section

Today 1st August 2012

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrat Civil Court and Tribunals

1298

B'digriet mogħti fis-26 ta' Ottubru 2011, fl-atti tal-ittra uffiċjali, numru 2449/11, fl-ismijiet Motor Insurance Pool vs Elio Fenech et, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Francis sive Frankie Vella, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili.

Illum 20 ta' Lulju 2011.

Lil 1. Elio Fenech (K.I. 312867M)
7, Bokka ta' Caracara,
L/o Imġarr.

2. Francis sive Frankie Vella (K.I. 68764M)
Flat 4, Wecame,
Triq Moroni,
Gżira.

Bil-preżenti, il-Motors Insurance Pool ta' 43A/2, St. Paul's Buildings, West Street, Valletta, tagħmel riferenza għal inċident awtomobilistiku li ġara fi Triq Dun Karm, Birkirkara, fis-17 ta'Marzu 2011, meta waqt li inti Francis sive Frankie Vella, kont qed issuq il-vettura bin-numru EBY 530 di proprjetà tiegħek Elio Fenech, ħbatt mal-vettura bin-numru FBT 452, proprjetà ta' terzi.

Il-mittenti tagħmel ukoll riferenza għall-claim numru BP 7441 li saret bħala assiguratur tal-vettura numru EBY 530 u tavzakom a tenur tal-Art 15 (4) (a) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet li wara li jgħaddu għaxart (10) ijiem mid-data tan-notifika ta' din l-ittra uffiċjali hija tipproċedi għall-ħlas tad-danni li ġarrab it-terz bħala konsegwenza tal-imsemmi inċident fl-ammont ta' elfejn u sitt mitt Euro (Eur 2,600) stante li fil-fehma tagħha, l-istess inċident ġara unikament bi ħtija tiegħek Francis sive Frankie Vella.

Il-mittenti ma tgħaddix għall-ħlas tad-danni tat-terz jekk fi-terminu stabbilit ta' għaxart (10) ijiem mid-data tan-notifika lilkom ta' din l-ittra uffiċjali skont l-Art 15(4) (b) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta, intkom - jew min minnkom toġġezzjonaw bil-miktub għal dan il-ħlas.

Però l-mittenti qed tavzakom a tenur tal-Art 15(5) tal-Kap. 104 tal-Liġijiet ta' Malta, li jekk it-terz li ġarrab id-danni fl-imsemmi inċident jistitwixxi proċeduri ġudizzjarji għad-danni kontra tagħkom jew min minnkom, in konnessjoni mal-inċident fuq imsemmi u l-eżitu tal-istess kawża jkun sfavorevoli għalikom, jew min minnkom, allura l-mittenti tagħmel tajjeb għad-danni, għall-interessi, għall-ispejjeż ġudizzjarji u l-Vat skont il-każ però qed tavżakom minn issa stess li mbagħad se tipprevalixxi ruħha mid-dritt tagħha

By means of a decree given on the 26th October 2011, in the records of the judicial letter number 2449/11, in the names Motor Insurance Pool vs Elio Fenech et, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent Francis sive Frankie Vella, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 20th July 2011

To 1. Elio Fenech (I.D. 312867M)
7, Bokka ta' Carcara,
L/o Imġarr.

2. Francis sive Frankie Vella (ID 68764M)
Flat 4, Wecame,
Triq Moroni,
Gżira.

By the present, the Motor Insurance Pool of 43A/2, St. Paul's Buildings, West Street, Valletta, refers to the car accident which occurred in Triq Dun Karm, Birkirkara, on the 17th March 2011, when you Francis sive Frankie Vella, were driving the vehicle with number EBY 530 your property Elio Fenech, you collided with the vehicle with number FBT 452, property of third parties.

The interpellant refers also to the claim number BP 7441 which was made as insurer of the vehicle number EBY 530 and warns you in terms of Art 15(4) (a) of Chapter 104 of the Laws that after the passing of ten (10) days from the date of service of this judicial letter, it shall proceed to the payment of damages suffered by the third party as a consequence of the said incident in the amount of two thousand six hundred Euro (Eur 2,600) since in its opinion the same incident occurred due to your fault Francis sive Frankie Vella.

The interpellant shall not pass to the payment of damages of the third party if within the term established of ten days (10) from the date of service to you of this judicial letter according to Art. 15(4) (b) Cap. 104 of the Laws of Malta you or whoever is responsible objects in writing to this payment.

However the interpellant is warning you in terms of Art 15(5) of Cap. 104 of the Laws of Malta, that if the third party who suffers damages in the said incident institutes judicial proceedings for damages against you or whoever of you, in connection with the accident above mentioned and the outcome of the said cause shall be unfavourable to you or whoever of you, then the interpellant shall make good for the damages, interest,for the judicial expenses and Vat according to the case however you are being warned from

skont il-liġi li tesiġi r-rifużjoni mingħandkom tal-interessi, tal-ispejjeż gudizzjarji u l-vat, flimkien mal-excess skont il-polza ta' assigurazzjoni.

Tant biex tagħrfu timxu.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 1 ta' Awwissu 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

now that then it shall avail itself of its right according to law to demand the refund from you of the interests, of the judicial expenses and the vat, together with excess access according to the incurance policy.

So much so that you may know how to proceed.

Registry of the Superior Courts, today 1st August 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1299

B'digriet mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fil-5 ta' Lulju 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1637/12, fl-ismijiet Michael Attard Limited vs Turista Limited u Joseph Bonello ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 25 ta'Mejju 2012.

Lil: Turista Limited (C 3428) 50, St. Georges Road, St. Julian's
13, Dar ta' Najni, Ibraġġ Road, Ibraġġ, Swieqi.
Lil: Joseph Bonello (K.I. 12648M), Ħniena Divina, Triq il-Qatta, Swieqi.
13, Dar ta' Najni, Ibraġġ Road, Ibraġġ, Swieqi.

Bil-preżenti s-soċjetà Michael Attard Limited (C 32362) ta' National Road, Blata l-Bajda qed tintepellakom sabiex fi zmien jumen mid-data tan-notifika ta' dan l-att intom tħallsu s-somma ta' għoxrin elf mitejn u tlieta u sittin Ewro u disgħa u ħamsin ċenteżmu (€20,263.59) rappreżentanti import ta' tmiena u sittin (68) kambjali liema kambjali skadew kif ġej:

Kont bin-numru 10624: tnejn u tletin (32) kambjali għall-valur ta' sebat elef sitt mija u tmenin Ewro u sitta u sittin ċenteżmu (€7,680.6) liema kambjali skadew...

...omissis...

Kont bin-numru 10507, sitta u tletin (36) kambjali għall-valur ta' tnax il-elf ħames mija u mija u tnejn u tmenin Ewro u tlieta u disgħin ċenteżmu (€12,582.93) liema kambjali skadew...

...omissis...

Għalkemm il-fuq imsemmija kambjali skadew dawn baqgħu ma tħallsux lis-soċjetà esponenti li hija kreditriċi tagħkom fis-somma fuq indikata ta' għoxrin elf mitejn u

By means of a decree given by the Civil Court First Hall, on the 5th July 2012, in the records of the judicial letter number 1637/12, in the names Michael Attard Limited vs Turista Limited and Joseph Bonello, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 25th May 2012.

To: Turista Limited (C 3428) 50, St. Georges Road, St. Julian's.
13, Dar ta' Najni, Ibraġġ Road, Ibraġġ, Swieqi.
To: Joseph Bonello (I.D. 12648M), Ħniena Divina, Triq il-Qatta, Swieqi.
13, Dar ta' Najni, Ibragg Road, Ibraġġ, Swieqi.

By the present the company Michael Attard Limited (C 32362) of National Road, Blata l-Bajda, calls upon you so that within two days from the service of this act you pay the sum of twenty thousand two hundred sixty three Ewro and fifty nine cents (€20,263.59) representing value of sixty eight (68) bills of exchange which matured as follows:

Account with number 10624: thirty two (32) bills of exchange for the value of seven thousand six hundred eighty Ewro and sixty six cents (€7,680.66) which bills of exchange matured...

...omissis...

Account with number 10507, thirty six (36) bills of exchange for the value of twelve thousand five hundred eighty two Ewro and ninety three cents (€12,582.93) which bills of exchange matured...

...omissis...

Although the above mentioned bills of exchange matured they were not paid to the interpellant company which is your creditotr in the sum indicated of twenty thousand two

tlieta u sittin Ewro u disgħa u ħamsin ċenteżmu (€20,263.59) rappreżentanti import ta' tmienja u sittin (68) kambjali u dana oltre l-imgħax mid-data tal-iskadenza ta' kull kambjala sad-data effettiva tal-pagament.

Permezz tal-preżenti s-soċjetà mittenti qiegħda trendi eżegwibbili t-titoli eżekuttivi tagħha hawn indikati u dana ai termini tal-Artikolu 253(e) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi intom qed tiġu informati illi a tenur tal-Artikolu 253(e) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta intom għandkom id-dritt fi żmien għoxrin (20) jum mid-data tan-notifika ta' dan l-att ġudizzjarju, tippreżentaw rikors sabiex topponu l-eżekuzzjoni ta' dawn il-kambjali.

Fin-nuqqas li taderrixu ma' din l-intimazzjoni s-soċjetà mittenti ser tgħaddi għall-eżekuzzjoni tat-titoli eżekuttivi tagħha u dan ai termini tal-Artikolu 256(2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Din l-ittra uffiċjali hija rikjesta ai termini tal-Artikolu 256 (2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax ulterjuri mid-data tal-iskadenza sad-data tal-pagament effettiv.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 1 ta' Awwissu 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

hundred sixty three Ewro and fifty nine cents (€20,263.59) representing value of sixty eight (68) bills of exchange and this besides interest from the date of maturity of each bill of exchange till the date of effective payment.

By means of the present the interpellant company is rendering executable the executive title hereby indicated and this in terms of Article 253 (e) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

For all intents and purposes of law you are being informed that in terms of Article 253(e) of Chapter 12 of the Laws of Malta you have the right so that within twenty (20) days from the date of service of this judicial act you file an application to oppose the execution of these bills of exchange.

In default of abiding with this calling the interpellant shall pass to the execution of its executive titles and this in terms of Article 256 (2) of Chapter 12 of the Laws of Malta.

This judicial letter is required in terms of Article 256 (2) Chapter 12 of the Laws of Malta.

With costs and further interest from the date of maturity till the date of effective payment.

Registry of the Superior Courts, today 1st August 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1300

B'digriet mogħti, fl-10 ta' Jannar 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3492/11, fl-ismijiet Iris Vella et vs Edward Borg Cardona, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 27 ta' Ottubru 2011.

Lil: Edward Borg Cardona (K.I. 74681M) ta' 62/2, Maresca Mansions, Ball Street, Paceville STJ 3124.

Bil-preżenti Iris Vella (K.I. 265521M) u Felicity Wismayer (869252M) ta' 82A/1, Curzon Court, Sir Adrian Dingli Street, Sliema jirreferu għaċ-ċens li kien hemm fuq il-fond 62/2, Maresca Mansions, Ball Street, Paceville STJ 3124 liema ċens issa nqaleb f'kera. Il-mittenti huma sidien ta' dan il-fond.

By means of a decree given, on the 10th January 2012, in the records of the judicial letter number 3492/11in the names Iris Vella et vs Edward Borg Cardona, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 27th October 2011.

To: Edward Borg Cardona (I.D. 74681M) of 62/2, Maresca Mansions, Ball Street, Paceville STJ 3124.

By the present Iris Vella (I.D. 265521M) and Felicity Wismayer (869252M) of 82A/1, Curzon Court, Sir Adrian Dingli Street, Sliema, refer to the emphyteusis regarding the premises 62/2, Maresca Mansions, Ball Street, Paceville STJ 3124 which emphyteusis has been now converted to a lease. The interpellants are now the owners of these premises.

Inti (kemm meta kont ċenswalista kif ukoll bħala inkwilin ma' oħrajn kont obbligajt li żżomm fi stat tajjeb ta' manutenzjoni il-partijiet komuni tal-blokka fejn inti tgħix, li hi proprjetà tal-mittenti. Huwa evidenti u hemm provi li dan l-obbligu inti ma wettaqtux tant li fis-saqaf tal-blokka żviluppaw ħsarat konsiderevoli u rrekaw danni lill-mittenti fil-proprjetà tagħhom.

Bil-preżenti għalhekk qed ninterpellak sabiex fi żmien jumejn tersaq għal-likwidazzjoni u ħlas ta' danni rrekati lill-mittenti fil-proprjetà Maresca Buildings, Ball Street, Paceville.

Fin-nuqqas li tottempera ruħek il-mittenti ser jipproċedu ulterjorment kontrik skont il-liġi.

Tant sabiex tagħraf timxi bl-ispejjeż u bl-interessi.

Din l-ittra hi wkoll rikjesta għall-iskopijiet tal-Art. 2128 tal-Kodiċi Ċivili.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 2 ta' Awwissu 2012.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

You (both when you were an emphyteutae as well as a lessee with others had bound to keep in a good state of maintenance, the common parts of the block where you live, which is the property of the interpellants. It is evident and there is proof that you did not carry out this obligation, so much so that in the roof of the block there developed considerable damages and they caused damages to the interpellants in their property.

By the present thus you are being called so that within two days you come forward to the liquidation and payment of damages caused to the interpellant in the property Maresca Buildings, Ball Street, Paceville.

In default to comply the interpellants shall proceed further against you according to law.

So much so that you may know how to proceed with costs and interests.

This letter is also required for the purposes of Art. 2128 of the Civil Code.

Registry of the Superior Courts, today 2nd August 2012.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1301

Permezz ta' digriet mogħti fit-3 ta' Lulju 2012, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 456/12, fl-ismijiet Andrews Feeds (Malta) Limited vs Stefano Montebello, il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Stefano Montebello ta' Flat 6, Triq Dun Anton Vella, Binja Hesri, Ent H, Siġġiewi, fil-15 ta' Frar 2012, Andrews Feeds (Malta) Limited (C406) ta' Valletta Road, Luqa, tinterpellak sabiex fi żmien jumejn mid-data tan-notifika ta' din l-ittra, inti tħallas lis-soċjetà mittenti s-somma ta' €4,525 liema somma dovuta minnek tirrappreżenta l-prezz ta' għalf bilanċjat li inti xtrajt mingħand is-soċjetà mittenti u spejjeż relatati.

Fin-nuqqas ta' pagament fiż-żmien mogħti lilek ser jittieħdu proċeduri kontra tiegħek mingħajr preavviż ieħor.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali sad-data tal-pagament effettiv.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 1 ta' Awwissu 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 3rd July 2012 given by the Court of Magistrates (Malta), in the records of the judicial letter number 456/12 in the names Andrews Feeds (Malta) Limited vs Stefano Montebello, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Stefano Montebello of Flat 6, Triq Dun Anton Vella, Binja Hesri, Ent H, Siġġiewi, on the 15th February 2012, Andrews Feeds (Malta) Limited (C406) of Valletta Road, Luqa, calls upon you so that within two days from the date of service of this letter you pay the sum of €4,525 which sum representing the price of balanced animal feed that you bought from the interpellant company and the related costs.

In default of payment in the stipulated, further procedures will be taken against you without further notice.

With costs and legal interest till the date of effective payment.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st August 2012.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1302

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, permezz ta' digriet mogħti fid-19 ta' Lulju 2012, fl-atti tas-subbasta numru 6/2008 (JD), Kredituri ta' Savio Spiteri (K.I. 16160G), liema rikors ġie ppreżentat minn Patrick Attard fil-5 ta' Lulju 2012 dwar id-depożitu ta' €19,500 magħmul b'ċedola ta' depożitu numru 13/2010 fl-20 ta' Jannar 2010, il-Qorti ordnat is-segwenti pubblikazzjoni sabiex jiġi mgħarraf kull min jista' ikollu interess sabiex iġib 'il quddiem il-jeddijiet tiegħu fi żmien xahar minn tali pubblikazzjoni, u meta jagħlaq dak iż-żmien ebda persuna, illi ma tkunx dehret f'dak iż-żmien, ma tkun tista' twaqqaf jew xort'oħra żżomm il-kawża ta' konkors milli tiġi deċiża bejn dawk li jkunu dehru.

It is hereby notified that the Courts of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, by virtue of a decree dated 19th July 2012, in the records of the judicial sale by auction number 6/2008 (JD), Competition of Creditors of Savio Spiteri (I.D. 16160G), which application was filed on the 5th of July 2012 by Patrick Attard regarding a deposit of €19,500 affected by means of a schedule of deposit number 13/2010 on the 20th of January 2010, the Court ordered this present publication calling upon all those who might have an interest therein, to bring forward their claims within the time of one month of this publication, on the expiration whereof it shall not be lawful for any one failing to put in a claim within that time, to delay or otherwise hinder the decision on the competition proceedings between the parties putting in a claim.

Dawk kollha interessati għandhom jidhru f'din il-Qorti nhar il-Ħamis 8 ta' Novembru 2012 fid-9.00 a.m. għas-smigħ tal-kawża.

All interested parties are to appear in this Court on Thursday 8th November 2012 at 9.00 a.m. for the hearing of the suit.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex), Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section.

Illum 24 ta' Lulju 2012

This 24th July 2012

JACLYN MAGRIN
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

JACLYN MAGRIN
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

1303

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-2 ta' Awwissu 2012, il-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja, ordnat ix-xandir tal-bandu hawn taħt riprodott għall-finijiet tal-artikolu 533(1) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

It is hereby notified that by a decree dated the 2nd of August 2012, the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction, ordered the publication of the banns reproduced hereunder for the purposes of section 533(1) of Cap. 12 of the Laws of Malta.

Billi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fit-2 ta' Awwissu 2012 fuq rikors numru 41/2012 (JD) ta' Nutar Dr Josianne Mifsud nomine, ġie ffissat il-jum tat-Tlieta, 25 ta' Settembru 2012 fit-8.30 a.m. fl-awla "B" ta' din il-Qorti għall-pubblikazzjoni tat-testment sigriet ta' Giovanna Zammit armla ta' Salvatore, bint il-mejtin Emmanuele Apap u Antonia neé Borg, imwielda Xewkija, Għawdex u li kienet residenti Xagħra, Għawdex u mietet ir-Rabat, Għawdex fl-erbatax (14) ta' Mejju tas-sena elfejn u tnax (2012) (Karta tal-Identità numru 40626(G)), li mietet testata u liema pubblikazzjoni għandha ssir permezz tan-Nutar Dr Josianne Mifsud.

Whereas by virtue of a decree delivered on the 2nd of August 2012 in the records of application number 41/2012 (JD) by Dr Josianne Mifsud nomine, in Hall "B" of this Court, has been scheduled for the 25th of September 2012 8.30 a.m. for the publication of the secret will of Giovanna Zammit, widow of Salvatore, daughter of the late Emmanuele Apap and Antonia neé Borg, born in Xewkija, Gozo and who resided in Xagħra, Gozo, and who died in Victoria, Gozo on the 14th of May 2012 (Identity Card number 40626(G). This said publication is to be effected by Notary Dr Josianne Mifsud.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja

Registry of the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction

Illum 2 ta' Awwissu 2012

This 2nd of August 2012

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur Qorti u Tribunali (Għawdex)

MAUREEN XUEREB
f/Registrar of Courts and Tribunals (Gozo)

1304

B'digriet tat-28 ta' Ġunju 2012, mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Illi b'rikors ippreżentat minn Joseph u Salvina Gatt fl-10 ta' Mejju 2012, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' tlettax-il elf, disgħa u sittin ewro u erbgħa u sebgħin ċenteżmu (€13,069.74), flimkien ma' mitejn u sebgħin ewro u ħamsa u erbgħin ċenteżmi (€270.45) bħala spejjeż tar-rikors, miċ-ċedola ta' depożitu 655/12 fl-ismijiet Joseph Gatt et vs Joseph Balzan et fl-atti tas-subbasta bin-numru 95/11 fl-ismijiet Joseph Gatt et vs Joseph Balzan et. Il-Qorti ordnat in-notifika tar-rikors lid-debitur b'jumejn għar-risposta.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Prim'Awla, illum l-1 ta' Awwissu, 2012.

KEVIN CARUANA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 28th June 2012, given by the Civil Court First Hall, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

That by an application filed by Joseph and Salvina Gatt et on the 10th May, 2012, the said are asking for the withdrawal of the amount of thirteen thousand, sixty nine euro and seventy four cents (€13,069.74), together with two hundred and seventy euro and forty-five cents (€270.45) as judicial fees, from the schedule of deposit 655/12 in the names Joseph Gatt et vs Joseph Balzan et in the acts of the judicial sale by auction numbered 95/11 in the names Joseph Gatt et vs Joseph Balzan et. The Court ordered the notification of the application to the debtor with a two day period for the reply.

Registry of the Civil Court First Hall, today the 1st August, 2012.

KEVIN CARUANA
For The Registrar, Civil Courts and Tribunals

1305

AVVIŻ MIR-REĠISTRU
QORTI ĊIVILI – PRIM' AWLA

Billi Fadel Al Faham Muhsen (K.I. 26231A) u Raheem Yakoob Oroba (K.I. 61015A) ippreżentaw rikors ġuramentat (Nru. 720/2012 JA) fejn talbu KORREZZJONI tal-ATT TAT-TWELID ta' binthom Ryan Al Faham Muhsen numru 3723/2011fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 2 ta' Awwissu 2012

MARIO DEBONO
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

NOTICE REGISTRY OF THE
CIVIL COURT – FIRST HALL

Whereas Fadel Al Faham Muhsen (I.D. 26231A) and Raheem Yakoob Oroba (I.D. 61015A) filed an application under oath (No. 720/2012 JA) demanding CORRECTION in the ACT OF BIRTH of their daughter Ryan Al Faham Muhsen number 3723/2011 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
Today, 2nd August 2012

MARIO DEBONO
For Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*